Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 110 (1992)

Heft: 159

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

1252
Schweiz. Landesbibliothek
3003 Bern

19. 8. 1992 AZ 3000 Bern 1 No 159 – 3911

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 110. Jahrgang
Mittwoch
19. August 1992

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21.
Abonnementspreise: Schweiz Fr.91.– jährlich; Ausland Fr.134.– jährlich.
Inseratenannahme: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 83 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21.
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr.91.–; étranger fr.134.–.
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 83 cts.
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 110e année
Mercredi
19 août 1992

AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

11. August 1992
Avi Agency SA, bisher in Glattfelden, fliegerische und theoretische Aus- und Weiterbildung von Piloten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 20. 8. 1991, S. 3642). Statuten geändert am: 16. 7. 1992. Sitz neu: Russikon. Domizil neu: Wettsteinstrasse 67, 8332 Russikon (eigene Büros). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hartmann Irenka, von Thayngen, in Glattfelden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglied neu oder mutierend: Hartmann Hans Peter, von Thayngen, in Russikon, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: in Glattfelden). Revisoren neu: Rolli Kathrin, von Oberbalm, in Dietlikon, Revisor.

11. August 1992
Böni-Transport AG, in Männedorf, Betrieb eines Transportunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1987, S. 459). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Böni Karl, von Amden, in Bubikon, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Morf Mirella, von Nürensdorf, in Männedorf, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

11. August 1992
CST Engineering & Holding AG, in Zürich, Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 17. 9. 1987, S. 3685). Domizil neu: Asylstrasse 17, c/o RST Revisions- Steuerberatungs- und Treuhand AG, 8032 Zürich.

11. August 1992
Deloitte & Touche AG, in Zürich, Prüfung von Jahresrechnungen und andere Revisionen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1992, S. 3607). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Haller Enrique, von Zürich, in Romanels-sur-Morges, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Lausanne, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Ploog Michael, von Riex, in Lausanne, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien).

11. August 1992
Diam Diamantwerkzeuge AG, in Zürich, Import und Export von sowie Handel mit Diamantbohr- und Diamantschneidewerkzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1992, S. 3483). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Luzi Mario, von Scheid, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

11. August 1992
Garage Gujer + Häfliger AG, in Rümlang, Service- und Reparaturarbeiten an Automobilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1988, S. 4796). Statuten geändert am: 2. 7. 1992. Firma neu: **Garage Gujer AG.** Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häfliger Rolf, von Romoos, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Gujer Fritz, von Fehraltorf, in Rümlang, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Gut Sonja, von Adlikon, in Rümlang, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisoren neu: Grossenbacher Margrit, von und in Dübendorf, Revisor.

11. August 1992
Garlock AG, in Opfikon, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von technischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 24. 5. 1991, S. 2231). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vandagriff Nick H., Bürger der USA, in Longview, Texas (USA), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Etheredge William, Bürger der USA, in Longview, Texas (USA), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. August 1992
Hezeru Gaststätten AG, in Zürich, Betrieb von Gaststätten jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1991, S. 1187). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jost Alois, von Willisau-Land, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Pival Zoya, österreichische Staatsangehörige, in Wettingen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Lang Henri, von Stadel, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. August 1992
Hüssy & Partner Treuhand AG, in Wallisellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 25. 5. 1992, S. 2399). Revisoren neu: Andrey-Treuhand, in Zürich, Revisor.

11. August 1992
J. Fashion Print AG, in Zürich, Druck und Kopierdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 29. 5. 1991, S. 2304). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Humbel Jeannette Maria, von und in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Knapp Sonja Angelika, von Zürich und Jona, in Schlieren, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrates).

11. August 1992
Julius Bär Fondsleitung AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 27. 4. 1992, S. 1858). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sellerberg Georg W., Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. August 1992
Kommissionsgesellschaft für Aus- und Einfuhr, in Zürich, Betrieb von Handelsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 24. 3. 1992, S. 1316). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pascarelli Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Houston, Texas (USA), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studer Paul, Dr., von Trimbach und Olten, in Adliswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Guarino Renato, italienischer Staatsangehöriger, in Singapur (Republik Singapur), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Geschäftsführer).

11. August 1992
R. Stöckli AG, in Zürich, Betrieb eines Ingenieurbüros für Verkehrs- und Elektroanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 2. 10. 1991, S. 4246). Domizil neu: Birchstrasse 230, 8050 Zürich.

11. August 1992
Rivinius AG, in Zürich, Vertrieb von Gebrauchs- und Verbrauchsartikeln aus Papier, Karton, Plastik und ähnlichen Materialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 16. 4. 1992, S. 1726). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rebetez Roger, von Les Genevez, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates und Direktor, mit Einzelunterschrift; Rebetez Lilian, von Les Genevez, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Bärtschi Georges, von Sumiswald, in Hägendorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Revisoren neu: Nüesch Treuhand AG, in Opfikon, Revisor.

11. August 1992
Roka AG, bisher in Regensdorf, Handel mit Möbeln und Teppichen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 290 vom 12. 12. 1988, S. 5048). Statuten geändert am: 1. 7. 1992. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Limmattalstrasse 346, 8049 Zürich, c/o Kammerer & Co. Revisoren neu: Kammerer & Co. in Zürich, Revisor.

11. August 1992
Sanitas Holding AG, in Zürich, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 29. 6. 1992, S. 2978). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Merker Peter, von Baden, in Uitikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Merker Robert, von Baden, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. August 1992
Stahag Stahl und Hartmetall Import-Handelsgesellschaft, in Dällikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29. 6. 1990, S. 2598). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Weber Erwin, von Zürich, in Regensdorf, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor).

11. August 1992
Tofida AG, bisher in Zürich, Übernahme von Treuhandmandaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1982, S. 93). Statuten geändert am: 7. 7. 1992. Sitz neu: Lindau. Domizil neu: Dorfstrasse 17, Grafstal, Post: 8310 Kemptthal (eigene Büros). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Tobler Felix, von Wolfhalden, in Lindau, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: in Küsnacht). Revisoren neu: Tobler-Müller Erika, von Wolfhalden, in Küsnacht ZH, Revisor.

11. August 1992
Walter Musterkollektionen AG, in Dietikon, Betrieb einer graphischen Unternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 22.6. 1992, S. 2862). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Salvisberg Richard, von Mühleberg, in Kreuzlingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

11. August 1992
Ess & Partner Architekten AG, in Regensdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 24. 5. 1989, S. 2131). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Tesserete (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1992, S. 3614) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

11. August 1992
Selex Consulting AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 29. 10. 1991, S. 4624). Firma neu: **Selex Consulting AG in Liquidation.** Domizil neu: Liquidationsadresse: Bleicherweg 21, 8002 Zürich, c/o Atag Ernst & Young AG. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 5. 8. 1992 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lötscher Johann, von Rothenburg, in Rothenburg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Atag Ernst & Young AG, in Zürich, Liquidator.

11. August 1992
J.P. Morgan Securities (Schweiz) AG, in Zürich, Handel mit Wertschriften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 3. 8. 1990, S. 3117). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten worden. Die Firma ist erloschen.

11. August 1992
Ko-Pack AG in Liquidation, in Dübendorf, Etikettendruckmaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 1. 6. 1990, S. 2206). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

11. August 1992
Schweizerischer Reisebüro-Verband, SRV, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 143 vom 28. 7. 1992, S. 3542). Domizil neu: Utoquai 39, 8008 Zürich.

11. August 1992
Interwega Internationaler Mahnservice GmbH, Hamburg, Zweigniederlassung Schwerzenbach, in Schwerzenbach, Ifangstrasse 12, 8603 Schwerzenbach (Neueintragung). Firma des Hauptsitzes: Interwega Internationaler Mahnservice GmbH. Rechtsnatur: Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Hauptsitz: Hamburg (D). Statuten-/Errichtungsdatum: Der Gesellschaftsvertrag datiert ursprünglich vom 13. 3. 1967 und ist am 16. 3. 1990 letztmals abgeändert worden. Zweck: Aussergerichtliche Einziehung von Forderungen im Sinne von Art. 1 § 1 Abs. 1 Ziff. 4 des deutschen Rechtsberatungsgesetzes. Grundkapital/Haftung: Stammkapital: DM 1 000 000. Gesellschafter: Berendsohn Aktiengesellschaft, in Hamburg (D), mit einer Stammeinlage von DM 800 000 (voll liberiert); Berendsohn Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), mit einer Stammeinlage von DM 200 000 (voll liberiert). Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Amtlichen Anzeiger, Teil II des Hamburgischen Gesetz- und Verordnungsblattes. Mitglieder der Verwaltung: Berger Hans Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D); Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reiss Peter Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Übrige Vertreter der Zweigniederlassung: Bünzli Kurt, von Uster, in Uster, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

11. August 1992
Lacoray SA, in Dübendorf, Fertigprodukte im Textilbereich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 145 vom 30: 7. 1992, S. 3588), mit Hauptsitz in: Genf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller Alfons, von Guntershausen, in Genolier, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stähli Jaques, von Lausanne, in Fehraltorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Inhalt – Sommaire – Sommario

AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

3911 **Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio**
Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

3918 **Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes – Fallitte et concordati, Divers – Fallimenti e concordati, Diversi**
Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

3923 **Marken – Marques – Marchi**
Geistiges Eigentum – Propriété intellectuelle – Proprietà intellettuale
394183–394236

3927 **Bilanzen – Bilans – Bilanci**

MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

3927 Preisbescheinigungen für Textilien.
Attestations de prix pour textiles.
Bauausschreibungen.

INSERATE – ANNONCES – ANNUNCI

11. August 1992
Frank Architekturbüro, in Hausen a. A., Mülibachweg 7, 8925 Ebertswil, Einzelfirma (Neucintragung). Zweck: Architekturbüro sowie Verwaltung von und Handel mit Liegenschaften. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Reto Frank, Architekt», in Hausen am Albis, übernommen. Inhaber: Frank Kathrin, von Lauperswil und Rona, in Hausen am Albis.

11. August 1992
Hotel Rothaus, Oswald, in Zürich, Sihlhallenstrasse 1, 8004 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Hotelbetrieb. Inhaber: Oswald Marcel, von Rapperswil, in Zürich.

11. August 1992
JCS Jäggi Computer Schulung, in Zürich, Ackersteinstrasse 197, 8049 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: PC-Beratung und -Schulung. Inhaber: Jäggi Beatrice, von Recherswil, in Zürich.

11. August 1992
Netto Reisen, Marcello Brunner, in Zürich, Preyergasse 16, 8001 Zürich, Einzelfirma (Neucintragung). Zweck: Betrieb eines Reisebüros, insbesondere Organisation und Vermittlung von Reisen im In- und Ausland. Inhaber: Brunner Marcello, von Wald ZH, in Bergdietikon.

11. August 1992
Seiferle Enterprise, 8803 Rüschlikon, in Rüschlikon, Säumerstrasse 67, 8803 Rüschlikon, Einzelfirma (Neucintragung). Zweck: Einkaufs- und Verkaufsberatungen und -Vermittlungen, Produkt-Management; Messeberatungen; Handel mit und Verwaltung von Immobilien. Inhaber: Seiferle Adolf, von Schaffhausen und Küsnacht ZH, in Rüschlikon. Übrige Zeichnungsberechtigte: Seiferle Ida, von Schaffhausen und Küsnacht ZH, in Rüschlikon, mit Einzelunterschrift.

11. August 1992
Windel-Service, E. Joseph, in Steinmaur. Im unteren Tollacher 14, 8162 Steinmaur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung eines Windelwaschservices; Handel mit und Verleih von Babywindeln und Inkontinenzprodukten. Inhaber: Joseph Edith, von Etziken, in Beringen.

11. August 1992
Architekturbüro Thomas Stutz, bisher in Neftenbach, Einzelfirma (SHAB Nr. 84 vom 2. 5. 1991, S. 1856). Sitz neu: Lindau. Domizil neu: Büelstrasse 2, 8307 Tagelswangen. Inhaber: Stutz Thomas, von Zürich, in Lindau (bisher: Stutz Thomas, von Zürich, in Neftenbach).

11. August 1992
Büro Alfred R. Schwitter, in Zürich, Vermögens- und Betriebsberatungen aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 1989, S. 5214). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Schumacher Liliane, von Zürich, in Dietikon, mit Einzelprokura.

11. August 1992
Sägesser Treuhand & Consulting, bisher in Uitikon, Treuhandmandate sowie Unternehmensberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 2 vom 7. 1. 1992, S. 22). Sitz neu: Dietikon. Domizil neu: Vorstadtstrasse 15, 8953 Dietikon.

11. August 1992
Stathis Systems, in Zürich, Büro für EDV-Systeme, insbesondere Cobol-Programmierung, Einzelfirma (SHAB Nr. 31 vom 17. 2. 1992, S. 718). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. August 1992
Reto Frank, Architekt, in Hausen a. A., Einzelfirma (SHAB Nr. 212 vom 12. 9. 1986, S. 3530). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Frank Architekturbüro», in Hausen am Albis, erloschen.

11. August 1992
Bijouterie Barth & Ventre, in Zürich, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1988, S. 1939). Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

11. August 1992
Windmüller Trading AG (Windmüller Trading SA) (Windmüller Trading Ltd), in Zürich, Fröbelstrasse 10, 8032 Zürich (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 7. 1992. Zweck: Handel mit, Import, Export und Vertrieb von Produkten aller Art, insbesondere von chemischen und technischen Produkten; Erwerb und Erteilung von Patenten und Lizenzen; kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen oder diese finanzieren sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Verwaltungsratsmitglieder: Windmüller Erwin, von St. Gallen, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Revisoren: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisor.

11. August 1992
Interonex AG (Interonex SA) (Interonex Ltd), in Zürich, Medien-, Verlagsberatung und Organisation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 7. 11. 1991, S. 4777). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Suter Hans, von Muotathal, in Wil SG, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Hauenstein Urs, von Bussnang, in Wängi, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrates).

11. August 1992
GRP Records, Inc, New York, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, Tonaufnahmen und Tonreproduktion (SHAB Nr. 249 vom 24. 12. 1991, S. 5533), mit Hauptsitz in: New York (USA). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weil Kurt, von Zürich, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Berichtigung
Hertig AG, in Hombrechtikon (SHAB Nr. 46 vom 27. 2. 1992, S. 1063). Der Zeichnungsberechtigte Waldmeier Karl führt Kollektivprokura, (nicht Kollektivunterschrift) zu zweien.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

11. August 1992
Bernische Datenverarbeitung AG, in Bern (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1989, S. 943). Die Generalversammlung vom 18. Januar 1990 hat die Auflösung beschlossen. Das Vermögen der Gesellschaft, mit Einschluss der Schulden, ist gemäss Übernahmevertrag vom gleichen Tag an den Staat Bern übergegangen. Nachdem eine Liquidation nicht nötig ist, wird die Firma gelöscht.

11. August 1992
ASP Holding, in Stettlen, Beteiligung an Unternehmungen im Informatikbereich usw. (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 1991, S. 5333). Am 7. August 1992 hat der Konkursrichter von Bern über diese Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

11. August 1992
Dähler Baureparaturen, in Bern (SHAB Nr. 216 vom 17. 9. 1986, S. 3585). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. August 1992
Böni & Co., in Bern, Ausführung von Akustikdecken und Wandisolierungen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1970, S. 2008). Am 31. Juli 1992 hat der Konkursrichter von Bern über diese Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

11. August 1992
CTO AG, in Bern, Verkauf von Computer-Software usw. (SHAB Nr. 190 vom 1. 10. 1990, S. 3899). Am 6. August 1992 hat der Konkursrichter von Bern über diese Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

11. August 1992
Reisebüro Kuoni AG, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 239 vom 10. 12. 1991, S. 5281), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Margreth Ingold, von Kestenholz, in Bern.

11. August 1992
Monitor Hard- und Software AG, in Bern, Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 171 vom 5. 9. 1991, S. 3863). Remund Andreas ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht.

11. August 1992
Paracelsus Holding, in Ostermundigen, Kauf, Halten und Verkauf von Beteiligungen aller Art usw. (SHAB Nr. 193 vom 4. 10. 1990, S. 3963). Am 31. Juli 1992 hat der Konkursrichter von Bern über diese Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

11. August 1992
Salzmann Computer-Software AG, in Bern (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1988, S. 139). Am 30. Juni 1992 hat der Konkursrichter über diese Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

11. August 1992
SRC Revisionsgesellschaft AG, in Bern (SHAB Nr. 95 vom 21. 5. 1991, S. 2154). Peter Arnold, Franz Josef Ast, Paul Flückiger und Rudolf Mahnig, bisher Vizedirektoren, führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz nun als stellvertretende Direktoren. Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz führen neu: André Fässler, von Appenzell, in Düdingen; Erwin Fuhrer, von Adelboden, in Bern, und Daniel Hertig, von Rüderswil, in Bönigen, sowie Erich Kähr, dessen Prokura erloschen ist, Vizedirektoren. Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz führt neu: Andreas Russi, von Andermatt, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern.

11. August 1992
Tradirapid S.A., in Bern, Übersetzungen usw. (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1991, S. 667). Braillard Jean-François führt seine Einzelunterschrift nun als VR-(Verwaltungsrats-)Präsident (bisher Mitglied). Neues VR-Mitglied und Sekretär mit Einzelunterschrift ist Braillard Pierre-Vincent, von Sottens und Moudon, in Villars-sur-Glâne.

Berichtigung
Betax, Transportdienst für Behinderte, in Bern (SHAB Nr. 148 vom 4. 8. 1992, S. 3664). Heinz Senn, Vizepräsident der Verwaltung, ist wohnhaft in Buchs SG.

Büro Laufen

10. August 1992
Ziegler Papier AG, in Grellingen (SHAB Nr. 166 vom 29. 8. 1991, S. 3772). Die Unterschrift von Alois Borer ist erloschen. Revisionsstelle: KPMG Fides Beat, in Basel.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

11. August 1992
Tobo-Reisen Toniutti, in Grosshöchstetten, Einzelfirma (SHAB Nr. 268 vom 18. 11. 1987, S. 4494). Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 11, 3506 Grosshöchstetten.

11. August 1992
Treuna AG, in Worb, Ausübung sämtlicher Treuhandfunktionen usw. (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1985, S. 1974). Die Gesellschaft hat ihren Sitz nach Bern verlegt (SHAB Nr. 150 vom 6. 8. 1992, S. 3710). Sie wird deshalb im Handelsregister von Konolfingen von Amtes wegen gelöscht.

Büro Trachselwald

11. August 1992
Käsereigenossenschaft Hinterdorf Eriswil, in Eriswil (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1981, S. 1658). Der Sekretär Ernst Zaugg ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Fritz Strahm, von Signau, in Eriswil, gewählt.

Büro Wangen an der Aare

11. August 1992
Cicatank AG, in Oberbipp, Lagerhaltung von flüssigen Brenn- und Treibstoffen usw. (SHAB Nr. 214 vom 15. 9. 1982, S. 2978). Robert Wegener ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu im VR als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Schoch, von Zürich und Obfelden, in Arlesheim.

11. August 1992
H. + K. Moser Architekten AG, in Herzogenbuchsee, Betrieb eines Architekten- und Planungsbüros (SHAB Nr. 125 vom 2. 7. 1990, S. 2619). Domizil nun: Oberstrasse 15.

11. August 1992
H. + K. Moser Immobilien AG, in Herzogenbuchsee, Erwerb, Erstellung, Veräusserung und Verwaltung von Immobilien (SHAB Nr. 125 vom 2. 7. 1990, S. 2619). Domizil nun: Oberstrasse 15.

11. August 1992
Hansjürg Moser, in Herzogenbuchsee, Architekturbüro, Handel mit Liegenschaften. Einzelfirma (SHAB Nr. 125 vom 2. 7. 1990, S. 2619). Domizil nun: Oberstrasse 15.

11. August 1992
Ernst Schärer, in Herzogenbuchsee, Fahrradhandel etc., Einzelfirma (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1983, S. 259). Domizil nun: Bahnhofstrasse 9A.

11. August 1992
West-Handling Meier & Meier, in Herzogenbuchsee, Industrieweg 2, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 11. 8. 1992. Gesellschafter: Werner Meier und Stefan Meier, beide von Thörigen, in Niederönz. Geschäftsnatur: Handel mit Alarmanlagen und Immobilien.

Anfragen
betreffend Registerpublikationen sind
an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

7. August 1992
GTA Grova AG (GTA Grova SA) (GTA Grova LTD), bisher in Thun (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1992, S. 1967). Statutenänderung: ausserordentliche Generalversammlung vom 3. August 1992. Sitz nun Einigen, Gemeinde Spiez. Die Gesellschaft bezweckt Handel mit Waren aller Art, insbesondere Import und Export; Ankauf, Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften aller Art; Beteiligung an anderen Unternehmungen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 20. 3. 1991. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Sacheinlage: Büromaschinen und Einrichtungen, Fahrzeug, Büro- und Wohnmöbel, Diverses gem. Sacheinlagevertrag vom 7. März 1991 und Inventarliste 7. März 1991. Preis: Fr. 198 720, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat wie bisher ist Peter Gross, von Finsterhennen, in Einigen; er führt Einzelunterschrift. (Er ist nicht mehr Geschäftsführer.) Rechtsdomizil: Dorfstrasse 27, 3646 Einigen.

10. August 1992
Raiffeisenkasse Reutigen, in Reutigen (SHAB Nr. 147 vom 1. 8. 1990, S. 3038). An der Generalversammlung vom 14. März 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte zu tätigen: Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothekar- und Kreditgeschäft; die Abwicklung des Zahlungsverkehrs, das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft; sie kann Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen, Liegenschaften verkaufen sowie alle mit Liegenschaften im Zusammenhang stehenden grundbuchlichen Rechte und Lasten begründen und löschen. Der Firmenname wurde in **Raiffeisenbank Reutigen** geändert. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzulegenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

Luzern – Lucerne – Lucerna

11. August 1992
Wiematic AG Luzern, in Luzern, Gaststätten, Discotheken, Spielautomaten (SHAB Nr. 227 vom 21. 11. 1989, S. 4715). Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Gottfried Krasser ist erloschen.

11. August 1992
Sebastian Müller AG, in Rickenbach, Zementröhren, Betonwaren, Garage usw. (SHAB Nr. 154 vom 13. 8. 1991, S. 3519). Andreas Frank ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Erwin Müller, von und in Rickenbach LU.

11. August 1992
Axal AG in Liquidation, in Luzern, Beteiligungen; aufgelöst (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1991, S. 3316). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

11. August 1992
Westiform AG, Zweigniederlassung in Luzern, Beschriftungen und Werbeteile aller Art (SHAB Nr. 52 vom 17. 3. 1992, S. 1205), mit Hauptsitz in Köniz. Adrian Frutiger, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bremgarten bei Bern.

11. August 1992
Emil Frey AG, Zweigniederlassung in Littau, Fahrzeuge usw. (SHAB Nr. 102 vom 30. 5. 1991, S. 2334), mit Hauptsitz in Zürich. René H. Dreier, bisher Vizedirektor, ist nun Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Der Direktor Hans W. Reif ist nun Bürger von Uitikon.

11. August 1992
Jacky Maeder AG für internationale Transporte, Zweigniederlassung in Root (SHAB Nr. 20 vom 31. 1. 1992, S. 454), mit Hauptsitz in Basel. Dr. Helmut Meier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. August 1992
Wohnbaugenossenschaft für die Familie Neuenkirch-Hellbühl, in Neuenkirch (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1974, S. 556). Statutenänderung vom 29. November 1990. Der Zweck lautet nun: Beschaffung und Erstellung von gesunden, soliden, preisgünstigen und zweckmässigen Wohnungen und Wohnhäusern zur Vermietung und zum Verkauf unter Ausschluss jeder spekulativen Absicht; Förderung des Wohnungsbaues im Sinne des eidgenössischen Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes (WEG) sowie entsprechender kantonaler und kommunaler Erlasse. Es bestehen nun Anteilscheine zu Fr. 1000 (bisher Fr. 100). Der Vorstand besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern (bisher 5 bis 7 Mitglieder). Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Otto Brunner und Franz Koch, dieser infolge Todes, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Kassier ist Stefan Koch, von Ruswil und Neuenkirch, in Hellbühl, Gemeinde Neuenkirch. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier. Anton Bieri, Präsident, ist nun auch Bürger von Neuenkirch.

11. August 1992
Baugenossenschaft SBB-Beamter, in Luzern (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1983, S. 1875). Statutenänderung vom 10. April 1992. Es wurden dadurch keine publikationspflichtigen Tatsachen betroffen. Walter Schmidlin und Adolf Fessler sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ferdinand Schnider, bisher Mitglied/Sekretär, ist nun Präsident. Neuer Sekretär ist Isidor Lochmann, von Sachseln, in Luzern. Neuer Buchhalter ist Peter Krucker, von Niederhelfenschwil, in Luzern. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Buchhalter zeichnen kollektiv zu zweien. Neue Adresse: Ruflisbergstrasse 34, bei Ferdinand Schnider, 6006 Luzern.

11. August 1992
Raiffeisenbank Neuenkirch, in Neuenkirch, Genossenschaft (SHAB Nr. 104 vom 3. 6. 1991, S. 2378). Josef Muff ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Urs Lütolf, von Schötz und Sempach, in Neuenkirch. Der Präsident, der Vizepräsident, der Aktuar und der Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden

Uri – Uri – Uri

10. August 1992
Radio Uri AG, in Altdorf, Gemeindehausplatz 4, c/o lic. iur. Mario Bachmann, 6460 Altdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 6. 1992. Zweck: Betrieb eines Radiosenders und Gestaltung eines unabhängigen, für die weitere Region des Kantons Uri bestimmten Radioprogramms unter der Bezeichnung «Radio Uri»; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien gemäss Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 9 Mitglieder. Ihm gehören an: Georg Della Pietra, von Bosco/Gurin, in Oberstammheim, als Präsident, sowie als Mitglieder: Irene Wohlgensinger, von Mosnang, in Altdorf UR; Benno Germann, von Wäldi, in Altdorf UR; Clemenz Della Pietra, von Bosco/Gurin, in Bauen; Gustav Gisler-Waldis, von und in Altdorf UR, und Heinz Eichenberger, von Reinach AG, in Altdorf UR, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien; die Mitglieder des VR zeichnen jedoch nicht unter sich. Revisionsstelle: Jean-Pierre Zurfluh, Kriens.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

11. August 1992
Phonomatic Group AG, in Ennetbürgen, Beteiligung an Unternehmen im Bereich von Tonträgern usw. (SHAB Nr. 119 vom 24. 6. 1991, S. 2734). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift sind: Wilhelm F. Mittrich, deutscher Staatsangehöriger, in Schwedeneck, Ortsteil Stohl (D), Delegierter, und Dr. Urs Schenker, von Küsnacht ZH, in Erlenbach ZH. Werner Rohner, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er zeichnet wie bisher einzeln.

11. August 1992
I & P Novaterra AG, in Stans, Planen und Erstellen von Ferien- und Ausbildungszentren usw. (SHAB Nr. 64 vom 2. 4. 1992, S. 1483). Statutenänderung: 7. August 1992. Sitzverlegung nach Hergiswil NW. Domizil: Schulhausstrasse 1, c/o Robert Burkard, 6052 Hergiswil. Alfred Gehring ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er war nicht zeichnungsberechtigt. Revisionsstelle: Fuhrer und Partner Audit AG, in Stans.

11. August 1992
Immobiliengesellschaft Avenue Recordon Nr. 21, bisher in Zürich (SHAB Nr. 213 vom 4. 11. 1991, S. 4716). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. August 1992 hat die Gesellschaft ihre Statuten, die ursprünglich vom 27. Januar 1954 datieren, letztmals geändert. Sitzverlegung nach Hergiswil NW. Domizil: Seestrasse 87, c/o Intercom Treuhand AG, 6052 Hergiswil. Neue Firma: **Pilatus Spielwaren AG.** Neuer Zweck: Gross- und Einzelhandel mit Lehr- und Lernmitteln, Schulmaterial, Kindergartenbedarf, Büchern, Möbeleinrichtungen, Sport- und Aussenspielanlagen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften im Ausland vermitteln, erwerben, finanzieren, verwalten, vermieten, verpachten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die nach der Gründung erfolgte Sachübernahme wurde aus den Statuten gestrichen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: falls Namen und Adressen aller bekannt durch eingeschriebenen Brief, sonst durch Publikation im SHAB. Verwaltungsrat: Josef A. Blättler, von und in Hergiswil NW, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift (neu). René Casserini, Präsident; Fridolin Jacober und Urs Rechsteiner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokuren von Hannes Büchler und Anton Spirig sind erloschen. Revisionsstelle: Halupan Treuhand AG, in Stansstad.

Glarus – Glaris – Glarona

11. August 1992
Hans Eberle AG Ennenda, in Ennenda, Metallwarenfabrik (SHAB Nr. 91 vom 13. 5. 1992, S. 2196). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Jürg Schlotterbeck, von Richterswil, in Netstal.

11. August 1992
Glarner Kantonalbank, in Glarus, Staatsanstalt (SHAB Nr. 22 vom 4. 2. 1992, S. 504). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Kurt Müller, von Löhningen und Näfels, in Näfels.

11. August 1992
Debrunner AG Näfels, in Näfels, Handel mit Stahl, Metallen und Kunststoffen sowie deren Verarbeitung (SHAB Nr. 16 vom 27. 1. 1992, S. 366). Hans Thöni ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR als Mitglied wurde gewählt: Rinaldo Zollet, bisher Sekretär des VR, er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

Zug – Zoug – Zugo

11. August 1992
Hallmark Beteiligungs AG, in Hünenberg (SHAB Nr. 101 vom 28. 5. 1990, S. 2121). Peter Alther, Präsident, Dieter Schaudinn und Erika Alther sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschriften von Peter Alther und Dieter Schaudinn sind erloschen. Erika Alther war nicht zeichnungsberechtigt. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Roland J. Hubatka, von Degersheim, in Hünenberg. Revisionsstelle ist die Almas Management Services AG, in Zürich.

11. August 1992
Allfinanz AG, in Zug, Durchführung von Finanz- und Verwaltungsgeschäften usw. (SHAB Nr. 278 vom 28. 11. 1985, S. 4471). Revisionsstelle ist die Experta Revision AG, in Zug.

11. August 1992
Peteo Trading Ltd, in Hünenberg, Handel, Vermittlung und Transport von Mineralölprodukten im Ausland usw. (SHAB Nr. 101 vom 25. 5. 1990, S. 2121). Peter Alther, Präsident, Dieter Schaudinn und Erika Alther sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschriften von Peter Alther und Dieter Schaudinn sind erloschen. Erika Alther war nicht zeichnungsberechtigt. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Roland J. Hubatka, von Degersheim, in Hünenberg. Revisionsstelle ist die Almas Management Services AG, in Zürich.

11. August 1992
Togint AG, in Walchwil, Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1990, S. 4090). Revisionsstelle ist die Experta Revision AG, in Zug.

11. August 1992
Quantum Beteiligungs-Management AG, in Zug (SHAB Nr. 150 vom 6. 8. 1990, S. 3144). Adrian L. Baumann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Roland Schmid, von Rubigen, in Bern. Domizil nun: Industriestrasse 24, c/o Dr. Sieherth Vermögenstreuhand AG.

11. August 1992
Hygolet AG in Liquidation, in Oberwil, Gemeinde Zug, Erschliessung des nordamerikanischen Marktes usw. für den Hygolet-Toilettensitz usw. in Konkurs (SHAB Nr. 161 vom 22. 8. 1991, S. 3681). Walter Sonderegger ist als Liquidator ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

11. August 1992
DR Associates AG, in Zug, Bahnhofstrasse 18, c/o Dr. David Jeselsohn, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 10. August 1992. Zweck: Kauf und Verkauf von Produkten und Rohmaterialien aller Art, Promotion und Beratung im Zusammenhang mit internationalen Handelsgeschäften, Ankauf und Verkauf von Know-how sowie Vermittlung von Industrieprodukten und Unternehmungen aller Art; kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Alfred Andermatt, von Baar, in Oberägeri. Revisionsstelle ist Dr. David Jeselsohn, in Zug.

11. August 1992
HMF Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 184 vom 11. 8. 1982, S. 2614). Revisionsstelle ist die Experta Revision AG, in Zürich.

11. August 1992
Fumanatu AG, in Zug, Vermittlung, Projektbetreuung, Erwerb, Herstellung, Vertrieb und Verwertung von Industrieanlagen usw. (SHAB Nr. 144 vom 26. 7. 1991, S. 3293). Auflösung durch Generalversammlung vom 8. August 1992. Firma nun: **Fumanatu AG in Liq.** Liquidator mit Einzelunterschrift ist Philippe H. M. Schnadt; er ist als einziges Mitglied aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

11. August 1992
Graphex AG, in Steinhausen, Handel insbesondere mit Zubehör der graphischen Industrie usw. (SHAB Nr. 183 vom 11. 8. 1987, S. 3228). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Auw (SHAB Nr. 149 vom 5. 8. 1992, S. 3690) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

11. August 1992
Kemoplast AG, in Zug, Handel mit Chemikalien usw. (SHAB Nr. 190 vom 2. 10. 1991, S. 4249). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 147 vom 3. 8. 1992, S. 3638) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

11. August 1992
R. J. Brown and Associates Corporation AG, in Zug, Erbringen von beratender Ingenieurtätigkeit usw. (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1991, S. 629). Statutenänderung: 7. August 1992. Aufhebung der Vorrechte der bisherigen 20 Namen-Vorzugsaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Nachdem die statutarische Bestimmung über die Anzahl der Verwaltungsräte geändert wurde, wird die diesbezügliche Eintragung im Hauptregister gelöscht. Robert Joseph Brown, Präsident, und Philippe H. M. Schnadt sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Thomas Hiorth, norwegischer Staatsangehöriger, in Snaroya (N), zugleich Präsident, und Dr. Kurt Müller, von und in Luzern, zugleich Vizepräsident. Hans Wadsack, Mitglied des Verwaltungsrates, zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien. Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind neu Saeed U. Khan, indischer Staatsangehöriger, in Singapur; Thormod Kolbjørnsen, norwegischer Staatsangehöriger, in Drammen (N), und Ingebrigt Olav Moum, norwegischer Staatsangehöriger, in Billingstad (N). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 7, c/o Wadsack + Co. Treuhandgesellschaft.

11. August 1992
Mega-Holding GmbH, in Zug, Untermüli 6, c/o Treuver AG, 6302 Zug. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 10. August 1992. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Finanzgeschäfte tätigen und Vermögen verwalten. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Kurt Schryber, von Adligenswil, in Steinhausen, mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000 und Markus Notter, von und in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Kurt Schryber, Gesellschafter.

11. August 1992
Bruno Biscioni, bisher in Neftenbach (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1991, S. 234). Neuer Sitz: Baar. Adresse: Lättichstrasse 8A, 6342 Baar. Inhaber: Bruno Biscioni, von Winterthur, in Wila. Handel mit Textilien.

11. August 1992
Tecmavest Maschinen AG in Liquidation, in Zug, Handel mit Maschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 13 vom 22. 1. 1992, S. 295). Max Peterhans ist als Liquidator ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neue Liquidatorin mit Einzelunterschrift ist Marianne Lüthi, von Linden und Luzern, in Hünenberg.

11. August 1992
Ceta Trading Company AG, in Zug, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1991, S. 3078). Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu Pedrag Serbedzija, kroatischer Staatsangehöriger, in Zug. Tomic Jovan, nun bosnischer Staatsangehöriger, bisher Direktor, ist nun Geschäftsführer, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. August 1992
Foro AG, in Unterägeri, Ausführen von Betonbohrungen usw. (SHAB Nr. 135 vom 16. 6. 1987, S. 2416). Revisionsstelle ist die Blöchliger Treuhand AG, in Unterägeri.

11. August 1992
Floracano Finance AG, in Zug (SHAB Nr. 229 vom 2. 10. 1985, S. 3723). Ulrich Zinnow ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Robert Züllig, von Amriswil, in Wädenswil.

11. August 1992
Papierfabriken Cham-Tenero AG Cham, in Cham (SHAB Nr. 22 vom 4. 2. 1992, S. 505). Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu Dr. Hans-Ulrich Körner; seine Prokura sowie diejenigen von Robert Bidie, Jakob Bieri und Anton Marti und die Unterschrift von Walter Utiger, Vizedirektor, sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien führen neu Amal Kanti Das Gupta, indischer Staatsangehöriger, in Cham; Werner Hegglin, von Menzingen, in Steinhausen; Walter Keller, von Rüschlikon und Lindau, in Schänis, und Matti Laakso, finnischer Staatsangehöriger, in Hünenberg.

11. August 1992
Move Oil Trading AG, in Zug, Handel mit Erdöl usw. (SHAB Nr. 224 vom 28. 9. 1981, S. 3055). Revisionsstelle ist die Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, in Zug.

11. August 1992
Solmar Stone AG, in Zug, Handel und Vermittlung bei Geschäften über Natursteinprodukte usw. (SHAB Nr. 148 vom 4. 8. 1992, S. 3666). Revisionsstelle ist die Neutra Treuhand AG, in Zug.

11. August 1992
Tower Verwaltungs AG, in Zug, Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1990, S. 2936). Neues Domizil: Poststrasse 4, c/o Hans Jörg Furrer, 6301 Zug.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

10 août 1992
André Sapin SA, à Châtel-St-Denis, commerce de tous produits alimentaires, de produits laitiers en particulier (FOSC du 8. 9. 1987, no 207, p. 3576). Les administrateurs Alphonse Castella, Marc Reynaud, Werner Nobs, André Sapin, Jean Savary et Ernest Brasey, ont démissionné, leurs signatures sont radiées. Clément Moret, de Salvan à Bulle, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

10 août 1992
Pichard Racing, à Sévaz, atelier mécanique de révision de moteurs, importation de pièces (FOSC du 9. 10. 1989, no 196, p. 4105). Par suite du transfert du siège de la maison à Cugy VD (FOSC du 3. 8. 1992, no 147, p. 3643), la raison est radiée d'office du registre du commerce de la Broye.

10 août 1992
P & P, Raphaël Pichonnaz et Cie, Espace loisirs et communication, à Estavayer-le-Lac. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 15 avril 1992. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Raphaël Pichonnaz, de Orbe et Lovatens, à Estavayer-le-Lac, et pour associée commanditaire Marie-Josée Nieto, ressortissante espagnole, à Estavayer-le-Lac. Le montant de la commandite est de fr. 5500, libéré par apport d'un véhicule Toyota Corolla 1600 LB, modèle 1982, d'une valeur de fr. 5500. Développement et mise en pratique de principes et d'instruments de communication. Adresse: Batiaz 2, 1470 Estavayer-le-Lac.

Bureau de Fribourg

11 août 1992
Allerbio S.A., à Fribourg, recherche, fabrication, importation, commercialisation, etc. (FOSC du 25. 4. 1988, no 94, p. 1629). Les 100 actions nominatives de fr. 500 ont été transformées en 100 actions de fr. 500 au porteur. Capital: fr. 50 000 actuellement entièrement libéré. Statuts modifiés en conséquence le 7. 5. 1992, et sur d'autres points non soumis à publication. Pierre-Marin Dupont et Madeleine Séchaud ne sont plus directeurs, leur signature est radiée.

11 août 1992
Dominique Cudré-Mauroux, à Matran, travaux de menuiserie, etc. (FOSC du 19. 10. 1990, no 90, p. 4167). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

11 août 1992
Société Privée de Gestions S.A., à Fribourg, participer à d'autres entreprises, les gérer, etc. (FOSC du 2. 11. 1987, no 254). L'administrateur Emmanuel de Reyff est décédé, sa signature est radiée. Olivier Andrey, de Cerniat, à Corminboeuf a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

11 août 1992
Société de Participations et de Gestions S.A., à Fribourg, participer à d'autres entreprises, les gérer, etc. (FOSC du 14. 3. 1991, no 51, p. 1085). L'administrateur Emmanuel de Reyff est décédé, sa signature est radiée. Olivier Andrey, de Cerniat, à Corminboeuf a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

11 août 1992
Création Intérieur, Bernard Gaillard, à Grolley, Les Noutes. Le titulaire est Bernard Gaillard, de La Roche, à Grolley. Décoration d'intérieur.

11 août 1992
Monnat Jean-Claude, Bureau de méthode et organisation, à Corminboeuf, chemin des Evangiles 8. Le titulaire est Jean-Claude Monnat, des Pommerats, à Corminboeuf. Bureau de méthode et d'organisation, planification, entreprises et projets.

11 août 1992
Funeris SA, à Chénens, importation de cercueils, etc. (FOSC du 14. 4. 1988, no 84, p. 1445). L'administrateur Philippe Glauser a démissionné, sa signature est radiée. Ricardo Giuliani, de Corsier, à Corsier, est nommé administrateur avec signature individuelle.

Büro Murten (Bezirk See)

11. August 1992
Ernst Fisler Kunstgewerbliches Atelier, in Murten, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Fisler, von Kleinandelfingen, in Murten. Zweck: Werbegrafik, Kalligraphie, Foto, Werbeproduktion. Geschäftslokal: Schulgasse 15, 3280 Murten.

11. August 1992
Inter-Skript AG (Inter-Skript SA) (Inter-Skript Ltd), in Môtier, Gemeinde Haut-Vully. An- und Verkauf von Manuskripten, Copyrights, usw. (SHAB Nr. 29 vom 13. 2. 1992, S. 668). Domizil nun: Chemin Lamberta 18b, 1789 Lugnorre (in ihren eigenen Lokalen).

11. August 1992
Lerf AG, in Murten, Handel mit Industriemaschinen (insbesondere Textilmaschinen), Garnen und Stoffen (SHAB Nr. 222 vom 14. 11. 1990, S. 4534). Statutenänderung: 8. 8. 1992. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 300 000, voll liberiert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Beschränkung der Übertragbarkeit gemäss Umschreibung in den Statuten.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

11 août 1992
Conus Jean-Joseph, menuiserie, à Ecublens, entreprise de menuiserie (FOSC du 19. 3. 1986, no 65, p. 1068). Par ordonnance du 16 juin 1992, le président du Tribunal civil de la Glâne a déclaré le titulaire en état de faillite.

11 août 1992
Jacques Deléchat Machines-Optic, à Ecublens. Le titulaire est Jacques Deléchat, d'Aubonne, à Ecublens. Entretien, réparation et vente de machines outils pour opticiens. Adresse: Route d'Eschiens, 1503 Ecublens FR.

Anfragen
betreffend Registerpublikationen sind
an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

Demandes
concernant les publications du registre
à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Bucheggberg in Solothurn

6. August 1992
Käsereigenossenschaft Lüterkofen-Ichertswil, in Lüterkofen, Gemeinde Ichertswil (SHAB Nr. 244 vom 21. 10. 1987, S. 4111). Die Generalversammlung vom 22. 8. 1991 hat die Statuten revidiert. Die Genossenschaft bezweckt nun: Wirtschaftliche Förderung der angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe durch möglichst vorteilhafte und rationelle Verwertung der Verkehrsmilch durch Verarbeitung oder Verkauf sowie Schaffung entsprechender baulicher und technischer Voraussetzungen; allgemeine Förderung der Milchwirtschaft und Unterstützung von Massnahmen zur Hebung der Qualität von Milch und Milchprodukten sowie Mitwirkung an Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen, soweit diese im Interesse der gesamten Milchwirtschaft liegen. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Vorstand besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Der Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier. Furrer Urs, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Präsident ist Schluep Johann (bisher); Vizepräsident ist Furrer Gottfried, von Lüterkofen-Ichertswil, in Lüterkofen (neu); Aktuarin ist Weyeneth Vreni, von Lüterkofen-Ichertswil, in Ichertswil (neu); Kassier ist Bühlmann Hanspeter, von Guggisberg, in Lüterkofen (bisher, neu mit Unterschrift); Zimmermann Peter bisher Sekretär ist neu Beisitzer, seine Unterschrift ist erloschen; Mitglieder ohne Zeichnungsberechtigung sind neu, Affolter Hans, von Lüterkofen-Ichertswil, in Lüterkofen, und Schluep Markus, von Lüterkofen-Ichertswil, in Ichertswil. Geschäftsdomizil: bei Schluep Johann.

6. August 1992
Käsereigenossenschaft Messen, in Messen (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1991, S. 3004). Die Generalversammlung vom 12. 3. 1987 und 18. 7. 1988 hat die Statuten revidiert. Die Genossenschaft bezweckt nun: Wirtschaftliche Förderung der angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe durch möglichst vorteilhafte und rationelle Verwertung der Verkehrsmilch durch Verarbeitung oder Verkauf sowie Schaffung entsprechender baulicher und technischer Voraussetzungen: allgemeine Förderung der Milchwirtschaft und Unterstützung von Massnahmen zur Hebung der Qualität von Milch und Milchprodukten sowie Mitwirkung an Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen, soweit diese im Interesse der gesamten Milchwirtschaft liegen. Publikationsorgan ist das SHAB. Die statutarischen Bestimmungen über die Anteilscheine sind aufgehoben (Ermächtigung vom 12. Dezember 1991 der Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Solothurn als Aufsichtsbehörde gemäss Art. 31 HRegV). Der Vorstand besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Der Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier. Präsident ist Peter Eberhard-Wyss; Vizepräsident ist Ferdinand Haas; Kassier ist Fritz Andres; Sekretär ist Heinz von Allmen (alle bisher). Geschäftsdomizil: Ramsernstrasse 101, bei Peter Eberhard-Wyss.

7. August 1992
Käsereigenossenschaft Tscheppach, in Tscheppach (SHAB Nr. 166 vom 28. 8. 1989, S. 3561). Die Generalversammlung vom 6. 3. 1992 hat die Statuten revidiert. Die Genossenschaft bezweckt nun: Wirtschaftliche Förderung der angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe durch möglichst vorteilhafte und rationelle Verwertung der Verkehrsmilch durch Verarbeitung oder Verkauf sowie Schaffung entsprechender baulicher und technischer Voraussetzungen; allgemeine Förderung der Milchwirtschaft und Unterstützung von Massnahmen zur Hebung der Qualität von Milch und Milchprodukten sowie Mitwirkung an Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen, soweit diese im Interesse der gesamten Milchwirtschaft liegen. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen schriftlich oder im Amtsanzeiger Bucheggberg-Wasseramt. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Der Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Sekretär oder Kassier. Präsident ist Niklaus Suter, von Schnottwil, in Tscheppach; Vizepräsident ist Ernst Bigler, von Rubigen, in Tscheppach; Sekretär ist Ernst Meyer, von Wangenried, in Tscheppach; Kassier ist Hermann Weibel, von Mühledorf, in Tscheppach neu mit Unterschrift (alle bisher). Geschäftsdomizil: Mühledorfstrasse 1, bei Niklaus Suter.

10. August 1992
Norag AG, bisher in Derendingen (SHAB Nr. 100 vom 26. 5. 1989, S. 2173). Statutenänderung: 21. 5. 1992. Sitz nun: Lüterkofen, Kesslergasse 7. Ursprüngliche Statuten: 16. 12. 1972 und 1. 9. 1977. Zweck: Entwicklung, Projektierung und Bauleitung von Bauten aller Art, sowie von Normbauten und Bauten mit Normbauteilen. Die Gesellschaft kann auch Generalplanungen und Generalunternehmungen für Bauten übernehmen usw. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: André Glutz, von Derendingen, in Ichertswil (bisher), mit Einzelunterschrift. Prokura mit Einzelunterschrift: Hans Spielmann, von Niedererlinsbach, in Selzach (bisher); Roland Leuppi, von Villmergen, in Lommiswil und Christian Gunzinger, von Welschenrohr, in Solothurn (beide neu). Prokura von Carlo Maggi erloschen.

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

10. August 1992
Tundo + Kummer, in Grenchen, Handel mit gastgewerblichen Lebensmitteln; Handel mit Liegenschaften, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1991, S. 2790). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendigt. Firma erloschen.

10. August 1992
Genossenschaft Seniorenwohnungen Tunnelstrasse Grenchen, in Grenchen, Kirchstrasse 86. Unter dieser Firma besteht mit Statuten vom 5. August 1992 eine Genossenschaft. Zweck: Realisierung von preisgünstigen Seniorenwohnungen. Dieser Zweck soll insbesondere durch die Inanspruchnahme des eidgenössischen Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes (WEG) sowie entsprechender kantonaler oder kommunaler Erlasse erreicht werden. Sie kann ferner weitere Bauten, namentlich Wohnhäuser, Wohnungen oder sonstigen Zwecken dienende Gebäude errichten, erwerben, mitfinanzieren, verkaufen, vermieten oder verwalten. Es werden auf den Namen lautende Stammanteile zu Fr. 10 000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet das Genossenschaftsvermögen, eine persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Hanspeter Kaufmann, von Biberist, Präsident; Kurt Fischer, von Rümikon, Sekretär; beide in Grenchen, und Reinhard Hänggi, von Nunningen, in Solothurn; alle mit Unterschrift zu zweien.

Büro Olten-Gösgen in Olten

11. August 1992
B + S Metallbau AG, in Obergösgen (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1991, S. 2589). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Fritz Bütikofer, Präsident; Unterschrift erloschen. Rudolf Spichiger, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; zeichnet weiterhin zu zweien.

11. August 1992
SKMM Stauffer & Meuri, bisher in Hägendorf, Vermittlung von und Handel mit Immobilien usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26. 6. 1992, S. 2956). Sitz nun: Olten, Klosterplatz 15.

Büro Stadt Solothurn

31. Juli 1992
Solothurner TCS-Zentrum AG, in Solothurn (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1990, S. 2958). Hans Glanzmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den VR gewählt: Peter Meyer, von Wattwil, in Carouge GE; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

31. Juli 1992
Bürgschaftsgenossenschaft Solothurnischer Hauseigentümer, in Solothurn (SHAB Nr. 191 vom 3. 10. 1991, S. 4268). Statutenänderung auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 16. 6. 1992. Firma nun: **BGS Bürgschaftsgenossenschaft Solothurn.** Neue Zweckumschreibung: Beschaffung und Sicherstellung von Grundpfandschulden, Darlehen und Betriebskrediten durch Bürgschaft zu erleichtern.

Büro Thierstein in Breitenbach

6. August 1992
Solothurner Kantonalbank, Filiale Breitenbach, Zweigniederlassung in Breitenbach (SHAB Nr. 124 vom 1. 7. 1992, S. 3028), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Solothurn. Unterschrift Beat Graf, Vizedirektor, erloschen. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Frank Sigl, von Oberbipp, in Riedholz. Stefan Gerber, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Rüttenen.

6. August 1992
Jeanine Müller-Richard, «Les Tresors du Manoir», in Breitenbach, Friedhofstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Jeanine Müller-Richard, französische Staatsangehörige, in Breitenbach. Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift ist Pierre Müller, französischer Staatsangehöriger, in Breitenbach. Geschäftsnatur: Handel mit Antiquitäten.

Büro Wasseramt in Solothurn

31. Juli 1992
Peter Anderegg AG, in Derendingen, Kauf, Verkauf, Verwaltung, Vermietung und Vermittlung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 1990, S. 4213). Durch Urteil vom 30. Juni 1992 hat der Gerichtspräsident von Bucheggberg-Wasseramt in Solothurn über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

31. Juli 1992
Raiffeisenbank Luterbach, in Luterbach, Genossenschaft (SHAB Nr. 94 vom 17. 5. 1991, S. 2127). An der Generalversammlung vom 20. März 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte in allen bankgemässen Formen zu tätigen, sowie Liegenschaften zu Bankzwecken oder im Zusammenhang mit hängigen oder drohenden Zwangsverwertungen zu kaufen, verkaufen, neu- und umzubauen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mind. Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Die Generalversammlung hat den Nennwert des Anteilscheines unverändert auf Fr. 200 belassen. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

31. Juli 1992
Raiffeisenbank Aeschi, in Aeschi, Genossenschaft (SHAB Nr. 90 vom 10. 5. 1990, S. 1861). An der Generalversammlung vom 20. März 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte in allen bankgemässen Formen zu tätigen, sowie Liegenschaften zu Bankzwecken oder im Zusammenhang mit hängigen oder drohenden Zwangsverwertungen zu kaufen, verkaufen, neu- und umzubauen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mind. Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Die Generalversammlung hat den Nennwert des Anteilscheines unverändert auf Fr. 200 belassen. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

31. Juli 1992
Raiffeisenbank Derendingen, in Derendingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 70 vom 10. 4. 1990, S. 1403). An der Generalversammlung vom 14. März 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte in allen bankgemässen Formen zu tätigen, sowie Liegenschaften zu Bankzwecken oder im Zusammenhang mit hängigen oder drohenden Zwangsverwertungen zu kaufen, verkaufen, neu- und umzubauen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mind. Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Die Generalversammlung hat den Nennwert des Anteilscheines unverändert auf Fr. 200 belassen. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

11. August 1992
Karl Strebel, bisher in Solothurn, Wirtschaftsbetrieb; Restaurant «Du Commerce» (SHAB Nr. 149 vom 2. 7. 1987, S. 2665). Sitz nun: Biberist, Dammstrasse 2. Inhaber: Karl Strebel, von Sarmenstorf AG, nun in Zuchwil. Neue Geschäftsnatur: Wirtschaftsbetrieb; Restaurant «Emmenpark».

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

10. August 1992
Dibatex SA, in Basel, Textilien usw. (SHAB Nr. 138 vom 21. 7. 1992, S. 3415). Gesellschaft in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Firma nun: **Dibatex SA en liq.** Gesellschaft ohne Liquidatoren, ohne Verwaltung und ohne Vertretung.

10. August 1992
AG für Regio Personal, in Basel (SHAB Nr. 106 vom 4. 6. 1992, S. 2573). Der Konkurs über die Gesellschaft ist mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden.

10. August 1992
Allgetrans AG, in Basel, Transport von Waren usw. (SHAB Nr. 87 vom 7. 5. 1992, S. 2084). Der Konkurs über die Gesellschaft ist mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden.

10. August 1992
Atag Ernst & Young Consulting AG, in Basel, Wirtschaftsberatung usw. (SHAB Nr. 101 vom 27. 5. 1992, S. 2453). Unterschriften Josef Hudritsch, Thomas Schärer, Dr. Peter Schnyder und Roland Wüthrich, Zeichnungsberechtigte, erloschen.

10. August 1992
Bank Cantrade AG, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 138 vom 21. 7. 1992, S. 3415), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Erik Vonk, Direktor, erloschen.

10. August 1992
Bisser AG, in Basel, Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 214 vom 5. 11. 1991, S. 4739). Domizil nun: Fasanenstrasse 118. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Georg Noll, Präsident, und Paul Strub. Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Rolf Scheuber, dessen Prokura erloschen ist, und Dominique Scheuber, von Oberdorf NW, in Biel-Benken BL. Manfred Eichin, nun in Basel, bisher Verwaltungsratsmitglied, nun Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun einzeln.

10. August 1992
Blitz-Reisen AG in Liq., in Basel (SHAB Nr. 121 vom 26. 6. 1992, S. 2957). Der Konkurs über die Gesellschaft ist mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden.

10. August 1992
Infarmasa Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 21 vom 3. 2. 1992, S. 479). Einzelprokura neu: Jaime Vaisman Vainstein, peruanischer Staatsangehöriger, in Lima (PE), und Juan Jaime Garrido Pinson, peruanischer Staatsangehöriger, in Lima (PE).

10. August 1992
Paribas Privatbank AG, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 42 vom 3. 3. 1992, S. 979), mit Hauptsitz in Zürich. Daniela Tagmann, Prokuristin, heisst nun Daniela Ness, und ist nun auch Bürgerin von Zeiningen, Zürich, Altstätten und Feuerthalen.

10. August 1992
Pro Work AG, Zweignierlassung in Basel (SHAB Nr. 56 vom 23. 3. 1992, S. 1296), mit Hauptsitz in Bern. Einzelunterschrift neu: Christoph Krieg, von Zürich, in Basel, Direktor.

10. August 1992
Stocker & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Autowerkstätte usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1983, S. 188). Einzelprokura neu: Aleksandar Bandobranski, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Bottmingen.

10. August 1992
Véron, Grauer AG, Filiale Basel, Zweigniederlassung in Basel, Land-, See-, Fluss- und Luft-Transporte usw. (SHAB Nr. 7 vom 14. 1. 1992, S. 155), mit Hauptsitz in Genf. Prokura Roger Kölliker erloschen. Prokura mit Jona Wyttenbach neu: Jürgen Glade, deutscher Staatsangehöriger, in Inzlingen (D).

10. August 1992
Welinvest AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 13 vom 22. 1. 1992, S. 296). Domizil nun: Henric Petri-Strasse 35. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Rudolf Werenfels, Präsident und Delegierter, Dr. h. c. Adrian Roth, Vizepräsident, und Erich Gautschi. Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Cyrill Bürgel, von Basel, in Riehen, Delegierter, und Georges Vanoncini, von Carouge GE und Riehen, in Riehen, Vizepräsident. Prokura zu zweien neu: Irmtraud Ahrberg, deutsche Staatsangehörige, in Riehen, und Hermann Woodtli, von Basel, in Biel-Benken. Dr. Claude Sarasin, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

10. August 1992
Flury + Co. Display, in Basel, Singerstrasse 8, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 7. 1992. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Urs Flury, von Lommiswil, in Recherswil. Kommanditär mit Fr. 20 000: Serge Chabbey, von Ayent, in Zürich. Einzelprokura: Isabella Flury, von Lommiswil, in Recherswil. Geschäftsnatur: Handel mit Papier, Karton, Kunststoff, Dekorations- und Werbeartikeln; ferner Messestandbau und -vermietung.

10. August 1992
Skycontact Chr. Neuhaus, in Basel, Blumenrain 25, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Christian Neuhaus, von Hasle bei Burgdorf, in Basel. Geschäftsnatur: Betrieb einer Flugdienstvermittlungsstelle für touristische Leistungsträger sowie Erbringung von Dienstleistungen im Flugzeughandel (Aircraftbroking).

10. August 1992
Totem AG, in Basel, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 197 vom 10. 10. 1990, S. 4040). Statutenänderung: 10. 8. 1992. Firma nun: **Ramstein Ehinger Associates AG.** Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 100 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 500, mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Martin Birrer, Pierre Junod und Dr. Ronald Tanner. Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Ralph P. B. Ehinger, von Basel, in Zürich. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Revisionsstelle: Franz + Partner Treuhandbüro, in Basel.

10. August 1992
Biloba AG, in Basel, Freie Strasse 81, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 31. 7. 1992. Zweck: Beteiligung an Unternehmungen, die dauernde Verwaltung dieser Beteiligungen sowie Kontrolle und Beratung insbesondere derjenigen Unternehmungen, an welchen die Gesellschaft beteiligt ist. Durchführung von Handelsgeschäften. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe oder SHAB. Verwaltungsrat: Dr. Markus Bürgin, von Eptingen, in Binningen, mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Zbinden Treuhand, in Allschwil.

Berichtigung
Peter Riedel, Metallbau und Schlosserei, in Basel (SHAB Nr. 155 vom 13. 8. 1992, S. 3827). Firma richtig: **Peter Riedel, Metallbau und Schlosserei AG.**

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

11. August 1992
M. Schaffner AG, in Sissach, Übernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1990, S. 1668). Statutenänderung: 7. August 1992. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 150 000 durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 300 000, voll liberiert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000, vinkuliert. Revisionsstelle: Testor Treuhand, in Basel.

11. August 1992
Adetra, Nikolai S. Nikolov, in Muttenz, Käppelibodenweg 38, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Nikolai S. Nikolov, kanadischer Staatsangehöriger, in Muttenz. Geschäftsnatur: Betriebsberatung; Übersetzungen.

11. August 1992
Drogerie Schwimbersky, in Bottmingen, Therwilerstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Thomas Schwimbersky, von Birsfelden, in Basel. Prokura zu zweien: Esther Trottmann, von Rottenschwil, in Basel. Geschäftsnatur: Drogerie, Parfumerie, Reformhaus.

11. August 1992
Lobro-Korrespondenzen Hermann Löffel, in Oberwil, Güggelchrüz 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hermann Löffel, von Pratteln und Worben, in Oberwil BL. Geschäftsnatur: Korrespondenzen aller Art.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

10. August 1992
Trielec AG, in Schaffhausen. Adresse: Mühlentalstrasse 136, 8200 Schaffhausen. Neue Aktiengesellschaft laut Statuten vom 7. August 1992. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Apparaturen und Anlagen der elektrischen Schalt- und Schutztechnik. Aktienkapital: Fr. 40 000, voll liberiert; 400 Namenaktien zu Fr. 1000, mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Sachübernahme: Alleinverkaufsrechte für die Schweiz und für einen Lagerbestand an Leistungsschaltern laut Vereinbarung vom 10. Juli 1992 zum Preis von Fr. 216 000. Beabsichtigte Sachübernahme: Geschäftsbereich Motorschutzschalter und Kommandoschalter sowie Betriebsmittel per 30. November 1992 zum Preis von höchstens Fr. 600 000. Öffentliche Bekanntmachungen: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Verwaltungsrat, mit Unterschrift zu zweien: Emil Meier, von und in Mammern, Präsident, und Stephan Spengler, von Schaffhausen, in Siblingen. Revisionsstelle: Mannhart + Fehr Treuhand AG, Schaffhausen.

10. August 1992
Reform- und Diätfachgeschäft Fehr, in Schaffhausen (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1980, S. 3354). Neue Firmabezeichnung: **Reformhaus Biona Fehr.** Der Inhaber Christoph Fehr wohnt nun in Schaffhausen.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

10. August 1992
Bobi Holding AG, bisher in Speicher, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 250 vom 27. 10. 1986, S. 4080). Statutenänderung: 10. August 1992. Sitz neu: Teufen, Grünaustrasse 1, 9053 Teufen. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Publikationsorgan neu: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Übrige Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Verena Niklaus, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Teufen.

10. August 1992
Robert Holderegger AG Herisau, in Herisau, Detail-Fachgeschäft für Haushalt- und Küchenartikel usw. (SHAB Nr. 281 vom 2. 12. 1986, S. 4613). Robert Holderegger-Schiesser ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Christian Holderegger-Ott, Präsident des VR, führt nun Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist demnach erloschen. Neu in den VR ohne Zeichnungsberechtigung wurde gewählt: Anna Holderegger-Schiesser, von Gais, in Herisau. Revisionsstelle: Atag Ernst & Young AG, Zweigniederlassung in St. Gallen, mit Hauptsitz in Basel.

10. August 1992
Franca's Videothek, G. Fankhauser, in Herisau (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1988, S. 3024). Guido Frankhauser, Inhaber, und Daniela Fankhauser-Eberle, Prokuristin, wohnen nun in Donzhausen.

11. August 1992
Cellere AG, Herisau, in Herisau, Bau von Strassen und Strassenbelägen usw. (SHAB Nr. 224 vom 19. 11. 1991, S. 4952). Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, Zweigniederlassung in St. Gallen, mit Hauptsitz in Zürich.

11. August 1992
Harwitech Holding AG, in Speicher, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 203 vom 21. 10. 1991, S. 4504). Manfred Burgert und Roland Schumacher sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hansruedi Widmer, bisher Präsident des VR, zeichnet nun als einziges Mitglied weiterhin mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Atag Ernst & Young AG, Zweigniederlassung, St. Gallen, mit Hauptsitz in Basel.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

10. August 1992
Brotzer & Partner Isolierungen AG, in Gossau. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 7. August 1992 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Tätigkeit von Wärme-, Kälte-, Schall-Isolierungen sowie Brandabschottungen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Aktienkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 50 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat gehören an Brotzer-Meisinger Roman, von Flums, in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Wolf Marianne, von Uzwil, in Gossau SG, mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Schoch Konrad, von Herisau, in Gossau SG. Geschäftsadresse: Seminarstrasse 6c, 9202 Gossau.

10. August 1992
Prista AG, in Rapperswil, Konstruktion und Bau von Giesserei-Anlagen und -Maschinen usw. (SHAB Nr. 85 vom 5. 5. 1992, S. 2030). Revisionsstelle: Füchslin Anton, von Einsiedeln, in Einsiedeln.

10. August 1992
Bühler-Immo AG, in Uzwil (SHAB Nr. 213 vom 1. 11. 1990, S. 4345). Revisionsstelle: Atag Ernst & Young, Zweigniederlassung St. Gallen.

10. August 1992
Hans Greiner AG, in Altstätten, Handel mit Motorfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1989, S. 967). Revisionsstelle: Bamo RMH AG, in Altstätten.

10. August 1992
Bau und Immobilien AG Abtwil/SG, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald (SHAB Nr. 113 vom 16. 6. 1992, S. 2772). Revisionsstelle: Provida Treuhand AG, in St. Gallen.

10. August 1992
Hongler Sport A.G., in St. Gallen (SHAB Nr. 110 vom 11. 6. 1992, S. 2689). Revisionsstelle: Fisch Hansjörg, von Muolen, in Gais.

10. August 1992
Dynatour AG, in St. Gallen, Tätigung von Geschäften im Tourismus usw. (SHAB Nr. 41 vom 2. 3. 1992, S. 955). Revisionsstelle: Bleichenbacher + Steiger Treuhand AG, in Herisau.

10. August 1992
Woerlen AG, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil, Fabrikation und Handel in Kartonnage- und Papeterieartikeln usw. (SHAB Nr. 247 vom 19. 12. 1990, S. 5042). Revisionsstelle: Atag Ernst & Young AG, Zweigniederlassung St. Gallen.

10. August 1992
Durofer AG, in St. Gallen, Handel mit Produkten der Stahlindustrie usw. (SHAB Nr. 173 vom 9. 9. 1991, S. 3904). Revisionsstelle: Treuhandgesellschaft Dr. Rietmann AG, in St. Gallen.

10. August 1992
Ganz & Co. AG, in St. Gallen, Handel mit Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 81 vom 5. 4. 1984, S. 1206). Revisionsstelle: Blumer AG, in Winterthur.

10. August 1992
Sterngarage AG, Niederuzwil, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil (SHAB Nr. 202 vom 2. 9. 1987, S. 3508). Oberwiler Richard ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

10. August 1992
Techno Maintain AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 66 vom 4. 4. 1990, S. 1319). Frehner Werner, Präsident, und Hager Willi sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt Martin Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Thayngen, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift, Rieser Ferdinand, von Guntmadingen, in Thayngen, ohne Unterschrift, und Rieser-Helfenberger Monika, von Guntmadingen, in Thayngen, ohne Unterschrift.

10. August 1992
Familia Lebensversicherungs-Gesellschaft, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 10. 1. 1992, S. 97). Simmen-Messmer Rosemarie und Dudler Carl sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurden in den VR gewählt Meyer René, von Attiswil, in Genf, ohne Unterschrift, Tiberini Alberto, Dr., italienischer Staatsangehöriger, in Triest (I), ohne Unterschrift, und Karner Dietrich, Dr., italienischer Staatsangehöriger, in Wien (A), ohne Unterschrift. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Berlinger Marcel, von Degersheim, in Wil SG. Revisionsstelle: Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zürich, in Zürich.

10. August 1992
Grossenbacher St. Gallen AG, in St. Gallen, Projektierung und Ausführung elektrischer und elektronischer Anlagen usw. (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1991, S. 3199). Die Prokura von Preisig Hans ist erloschen.

10. August 1992
Grossenbacher St. Gallen AG, Filiale Bruggen, in St. Gallen
Grossenbacher St. Gallen AG, Filiale Rorschach, in Rorschach
Grossenbacher St. Gallen AG, Filiale Flawil, in Flawil
Grossenbacher St. Gallen AG, Filiale Gossau, in Gossau
Grossenbacher St. Gallen AG, Filiale Uzwil, in Uzwil
Grossenbacher St. Gallen AG, Filiale Wil, in Wil

Projektierung und Ausführung elektrischer und elektronischer Anlagen usw. (SHAB Nr. 180 vom 18. 9. 1991, S. 4039), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Prokura von Preisig Hans ist erloschen.

10. August 1992
Rimeda AG in Liq., in St. Gallen, Verwertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 99 vom 27. 5. 1991, S. 2260). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

10. August 1992
Benno Bischof AG Leichtbausysteme, Altstätten, in Altstätten (SHAB Nr. 193 vom 21. 8. 1986, S. 3264). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Oberrheintal vom 11. Juni 1992 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet und gemäss Verfügung vom 29. Juni 1992 das Verfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Gesellschaft ist somit aufgelöst.

10. August 1992
OK Jass AG, in Wil, Durchführung von Jassmeisterschaften usw., in Konkurs (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1992, S. 2838). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 letzter Satz HRegV von Amtes wegen gelöscht.

10. August 1992
Raiffeisenbank Sennwald, in Sennwald, Genossenschaft (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1990, S. 1739). An der Generalversammlung vom 20. März 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte zu tätigen: Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothekar- und Kreditgeschäft; die Abwickung des Zahlungsverkehrs, das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft; sie kann Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen, Liegenschaften verkaufen sowie alle mit Liegenschaften im Zusammenhang stehenden grundbuchlichen Rechte und Lasten begründen und löschen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

10. August 1992
Melino und Montagna, Melmon Plattenbeläge, Naturstein, in St. Gallen. Melino Giovanni, italienischer Staatsangehöriger, in Flawil, und Montagna Fernando, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1992 ihren Anfang nahm. Verkauf und Verlegen von Plattenbelägen und Natursteinen. Davidstrasse 20, 9000 St. Gallen.

10. August 1992
Kästli & Co., in St. Gallen, Entwicklung, Verwirklichung, Vermarktung von Projekten (Consulting). Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1991, S. 2473). Neue Geschäftsadresse: Metzgergasse 14, 9000 St. Gallen.

10. August 1992
Puello Trading, bisher in Weite, Gemeinde Wartau, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1992, S. 3330). Die Firma hat den Sitz nach Buchs verlegt, wo die Firmainhaberin, Puello Ana Rita Soledad, nun auch wohnt. Die Firma lautet nun: **Puello Heuromark Trading**. Geschäftsadresse: Grünaustrasse 25, 9470 Buchs.

10. August 1992
Diamant Bohr-Express W. Rohner, in Rorschacherberg. Inhaber der Firma ist Rohner Wilfried, von Schwellbrunn, in Rorschacherberg. Einzelprokura: Rohner Simone, von Schwellbrunn, in Rorschacherberg. Bohr- und Fräsunternehmen und sanitärische Montagen. Sulzbachstrasse 3a, 9400 Rorschacherberg.

10. August 1992
Modellbau Vaucher, in Rapperswil (SHAB Nr. 21 vom 28. 1. 1987, S. 346). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. August 1992
Jürg Pfiffner Restaurant Drei Könige, in Mels (SHAB Nr. 43 vom 2. 3. 1990, S. 838). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. August 1992
Les Editions de l'avenir MMT S.A., in St. Gallen, Publikation der Zeitschrift «l'avenir» usw. (SHAB Nr. 51 vom 16. 3. 1992, S. 1184). Ladner Thomas F., Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in St. Gallen.

11. August 1992
Simag, Maschinenservice & Handels-AG, in Untereggen, Ausführung von Servicearbeiten sowie Handel mit Maschinen und Motoren usw. (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1990, S. 130). An der Generalversammlung vom 5. August 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun **Simag, Umwelt- und Oekotechnik** und der Zweck: Entwicklung, Produktion, Vertrieb von sowie Handel mit Maschinen und Apparaten im Bereich Umwelt- und Oekotechnik. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen, belehnen, vermieten, verpachten und veräussern sowie sich an andern Unternehmen beteiligen. Neue Geschäftsadresse: Hauptstrasse 474, 9033 Untereggen.

11. August 1992
St. Galler Nachrichten AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1988, S. 2492). Hohl Ernst-Libero, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den VR gewählt Zehnder Rolf-Peter, von Birmenstorf AG, in Wil SG, mit Einzelunterschrift, und Zehnder Andreas Georges, von Birmenstorf AG, in Wil SG, mit Einzelunterschrift. Das bisherige Mitglied, Künzle Alex, nun in Goldach, wurde zum Präsidenten des VR ernannt und führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Trehag Treuhand St. Gallen AG, in St. Gallen.

11. August 1992
CSA Computer AG, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 16 vom 27. 1. 1992, S. 369), mit Hauptsitz in Weinfelden. Die Unterschrift von Thalmann Ernst, Präsident des VR (Verwaltungsrates), ist erloschen. Isler Hanspeter, Mitglied VR, führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident des VR. Etter Christof, Mitglied des VR, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Delegierter des VR. Bluntschli Claudius, Mitglied des VR, wohnt nun in Schachen bei Herisau, Gemeinde Herisau.

11. August 1992
UFT Umwelt- und Fluidtechnik Niederegger AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1987, S. 1273). Die Unterschrift von Hohl Ernst, Geschäftsführer, ist erloschen. Niederegger Anton, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun auch Geschäftsführer und führt weiterhin Einzelunterschrift.

11. August 1992
August Kunz AG, in Mels, Herstellung, Vertrieb und Verkauf von sowie Handel mit Isoliersystemen usw. (SHAB Nr. 162 vom 22. 8. 1990, S. 3385). Neue Geschäftsadresse: am Bach, 8892 Berschis.

11. August 1992
Hebag, Aktiengesellschaft für rationelles Bauen, in St. Gallen (SHAB Nr. 158 vom 18. 8. 1992, S. 3892). Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, Zweigniederlassung St. Gallen.

11. August 1992
Centramed AG, in St. Gallen, Fabrikation von pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 173 vom 9. 9. 1991, S. 3905). Revisionsstelle: Kuhn Treuhand AG, in Zürich.

11. August 1992
FDM Feriendorf Mogelsberg AG, in Mogelsberg (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1988, S. 2139). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Untertoggenburg vom 24. Juni 1992 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet und gemäss Verfügung vom 6. Juli 1992 das Verfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Gesellschaft ist somit aufgelöst.

11. August 1992
Pertrado AG in Liq., in Flawil, internationale Handelsagentur usw. (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1991, S. 1837). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

11. August 1992
Confidato Treuhand AG in Liq., in Wil (SHAB Nr. 99 vom 27. 5. 1991, S. 2260). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

11. August 1992
Schwager AG, Orienttepiche, St. Gallen in Liq., in St. Gallen (SHAB Nr. 57 vom 24. 3. 1992, S. 1322). Nachdem die Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

11. August 1992
Raiffeisenbank Mörschwil, in Mörschwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1990, S. 2586). An der Generalversammlung vom 20. März 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte zu tätigen: Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothekar- und Kreditgeschäft; die Abwicklung des Zahlungsverkehrs, das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft; sie kann Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen. Liegenschaften verkaufen sowie alle mit Liegenschaften im Zusammenhang stehenden grundbuchlichen Rechte und Lasten begründen und löschen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mind. Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

11. August 1992
Gebr. Wiesmann, Montagen, bisher in Kirchberg, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 10. 5. 1990, S. 1862). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Münchwilen TG (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1992, S. 3594) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

11. August 1992
Glaus Ludwig, in Walenstadt, Bootshandel usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1984, S. 25). Die Firma lautet nun: **Glaus Boote**. Neue Geschäftsadresse: Sonnental, 8881 Tscherlach.

11. August 1992
Bruderer Informatik, in Rorschacherberg. Inhaber der Firma ist Bruderer Herbert, von Teufen AR, in Rorschacherberg. Beratung, Forschung, Ausbildung, Journalismus, Übersetzungen, herstellerunabhängige Tests im Bereich Informatik. Seehaldenstrasse 26, 9400 Rorschacherberg.

11. August 1992
Lüber Jakob, Workshop for Harley-Davidson, in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil. Inhaber der Firma ist Lüber Jakob, von Kirchberg SG, in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil. Einzelunterschrift: Lüber Caroline, von Kirchberg SG, in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil. Handel mit und Reparaturen von Zweiradfahrzeugen, speziell der Marke Harley-Davidson. Buchenrainstrasse 3A, 9536 Schwarzenbach.

11. August 1992
Working Power Office G. Forster, in Sargans. Inhaberin der Firma ist Forster Gaby, von Schönholzerswilen, in Sargans. Inserate-Werbung, Handel mit Waren aller Art. Grossfeldstrasse 74a, 7320 Sargans.

11. August 1992
Autospritzwerk Carrosserie Sargans K. Hermann, in Sargans. Inhaber der Firma ist Hermann Karl, von Bad Ragaz, in Vilters. Autospritzwerk- und Carrosseriebetrieb. Tiefriet, 7320 Sargans.

11. August 1992
Pizzeria Zia Rosa, Gerardo Fierro, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Fierro Gerardo, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen. Betrieb einer Pizzeria, Trattoria. Hagenbuchstrasse 4, 9000 St. Gallen.

11. August 1992
Titus Gmür, in Murg, Gemeinde Quarten. Inhaber der Firma ist Gmür Titus, von Quarten, in Murg, Gemeinde Quarten. Ofenbau, Plattenbeläge. Am See, 8877 Murg.

11. August 1992
Carrosserie Tuning Urs Roduner, in Tübach. Inhaber der Firma ist Roduner Urs, von Sennwald, in Goldach. Betrieb einer Garage mit Carrosseriewerkstatt. Goldacherstrasse 10, 9327 Tübach.

11. August 1992
GPS Consulting AG, in Uznach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 10. August 1992 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung und Durchführung von Vermessungsarbeiten mit Satellitenvermessungssystemen (GPS). Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben und veräussern. Aktienkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Namenaktien sind vinkuliert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat gehören an: Fretz Werner, von Bottenwil, in Singapur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fritsch Martin, von Basel, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rodel Heidi, von Fahrwangen, in Horgen, Delegierte, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Fretz René, von Bottenwil, in Uznach, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Zogg Treuhand AG, in Dübendorf. Geschäftsadresse: Zentrum Frohsinn, Zürcherstrasse 25, 8730 Uznach.

Graubünden – Grisons – Grigioni

10. August 1992
Konsumverein Davos und Umgebung, in Davos. Genossenschaft (SHAB Nr. 176 vom 1. 8. 1985, S. 2953). Aus dem Vorstand ausgeschieden: Siegrist Werner, Präsident, dessen Unterschrift ist erloschen. Krüsi Georges, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident, er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

10. August 1992
Camillo Paganini, Inhaber Hermann Jörimann, in Chur, Bauspenglerei, Flachbedachungen und Blitzschutzanlagen (SHAB Nr. 102 vom 30. 5. 1991, S. 2337). Einzelprokura erteilt an: Lüthi Ernst, von Rüderswil, in Rhäzüns, und Furger Marie, von Vals, in Rhäzüns.

10. August 1992
Mövenpick Raststätte Heidiland AG, in Maienfeld. Betrieb von Nebenanlagen an Autobahnen usw. (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1991, S. 4388). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Prager Jutta, Schwizer Paul, Boros Alexander, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Wipf Hans Jürg. VR-Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: De Pedrini Cleto, von Arvigo, in Thalwil; Rickli Christoph, von St. Gallenkappel, in Ebnat-Kappel; Gigaud Jean Pierre, von Kilchberg ZH, in Thalwil, und Mosberger Hans, von Gossau SG, in Niederhasli.

11. August 1992
Chascha Raiffeisen Zuoz, in Zuoz. Genossenschaft (SHAB Nr. 105 vom 4. 6. 1991, S. 2410). Statuten am 12. 4. 1991 und 3. 4. 1992 revidiert. Firma neu: **Banca Raiffeisen Zuoz.** Zweckumschreibung neu: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte in allen bankgemässen Formen zu tätigen sowie Liegenschaften zu Bankzwecken oder im Zusammenhang mit hängigen oder drohenden Zwangsverwertungen zu kaufen, verkaufen, neu- und umzubauen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert ausgegeben. Jedes Mitglied hat mindestens einen Anteilschein von mind. Fr. 200 und höchstens Fr. 500 zu übernehmen. Die Mitglieder haften nicht mehr unbeschränkt und solidarisch, sind jedoch weiterhin nachschusspflichtig für Bilanzverluste. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtige Tatsache.

11. August 1992
Kurt Meyer, Holzprodukte, in Davos (SHAB Nr. 146 vom 27. 6. 1988, S. 2656). Domizil neu: Mattastrasse 6, 7270 Davos Platz.

11. August 1992
Stuag Beton- und Spezialtiefbau AG, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 167 vom 29. 8. 1990, S. 3482). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Statuten am Hauptsitz am 1. 6. 1992 revidiert. Firma des Hauptsitzes und dementsprechend auch Firma der Zweigniederlassung neu: **Stuag Spezialtiefbau AG (Stuag Spezialtiefbau SA) (Stuag Spezialtiefbau Ltd.).**

11 agosto 1992
Piazzetta SA, in Roveredo. Immobili ecc. (FUSC del 5. 6. 1990, n. 105, p. 2234). Alexander Moles, già amministratore unico, è ora domiciliato in Pambio-Noranco.

11. August 1992
Truns Tuch- und Kleiderfabrik, in Trun (SHAB Nr. 103 vom 31. 5. 1989, S. 2247). Revisionsstelle: Atag Ernst & Young AG, Zweigniederlassung St. Gallen.

11. August 1992
Usego AG, Zweigniederlassung Landquart, in Igis. Grosshandelsunternehmen usw. (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 1991, S. 5414). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Volketswil. Martin A. Pachlatko ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Die Unterschrift von Peter Hermann Schunk ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Dr. Marcel Wunderli, von Meilen, in Meilen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

11. August 1992
Grundstückgesellschaft «Süd» AG, in Chur (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1988, S. 4363). Auflösung der Gesellschaft gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. 8. 1992. Liquidation unter der Firma **Grundstückgesellschaft «Süd» AG in Liquidation** durch den einzigen Liquidator Benz Urs, Dr.; er führt Einzelunterschrift, jedoch nicht mehr als einziger Verwaltungsrat, sondern nur noch als Liquidator.

Berichtigung
Gipsunion Untervaz AG, in Untervaz (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1992, S. 3613). Revisionsstelle richtig: Ostschweizerische Treuhandgesellschaft, St. Gallen (nicht OBT Treuhand AG, ZN St. Gallen).

Anfragen
betreffend Registerpublikationen sind
an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

Aargau – Argovie – Argovia

10. August 1992
Hans Grohe AG, bisher in Wettingen, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 133 vom 14. 7. 1992, S. 3278). Statutenänderung: 26. 6. 1992. Sitz nun: Neuenhof, Industriestrasse 9.

10. August 1992
PSV Product Support Vogt, in Stilli, Dorfstrasse 46a, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Vogt Hans Peter, von Mandach, in Stilli. Geschäftsnatur: Logistische Unterstützung für elektronische Geräte aller Art; Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit elektronischen Geräten.

10. August 1992
Furnierwerk Buchs AG, bisher in Buchs (SHAB Nr. 95 vom 19. 5. 1989, S. 2065). Sitzverlegung nach Basel (SHAB Nr. 133 vom 14. 7. 1992, S. 3272). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

10. August 1992
Rita Maurer Reinigungen, in Aarau, Delfterstrasse 40, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Maurer Rita, von Schöftland, in Aarau. Geschäftsnatur: Gebäude- und Glasreinigungen.

10. August 1992
Bekro-Engineering, Hansruedi Kropf, in Lengnau, Wiesenweg 2. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kropf Johann-Rudolf, von Oberlangenegg, in Lengnau AG. Geschäftsnatur: Ingenieurbüro für Industrievertretungen.

10. August 1992
Catherine Offner's Beauty, in Brugg, Müllermatt 9b, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Offner Catherine, von Kleinbösingen, in Brugg. Ferner führt Einzelunterschrift: Offner Daniel, von Kleinhösingen, in Brugg. Geschäftsnatur: Verkauf von Kosmetikartikeln.

10. August 1992
Restaurant Central, Von Ballmoos Elsbeth, in Suhr, Tramstrasse 23, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Von Ballmoos Elsbeth, von Heimiswil, in Suhr. Geschäftsnatur: Führung des Restaurants Central.

10. August 1992
Alugit, Dana Schmid, in Küttigen, Rainstrasse 19, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Schmid Daniela, von Wölflinswil, in Küttigen. Geschäftsnatur: Handel mit und Verkauf von Aluminiumartikeln aller Art.

10. August 1992
Heinz Lüscher, Goldschmied, in Böttstein, Hauptstrasse 14, Kleindöttingen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Lüscher Heinz, von Holziken, in Kölliken. Ferner führt Einzelunterschrift: Lüscher Edith, von Wolfhalden und Holziken, in Kölliken. Geschäftsnatur: Betrieb eines Goldschmiedateliers; Handel mit und Reparaturen von Juwelier- und Bijouterieartikeln.

10. August 1992
Foto Peier, in Oberkulm (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1986, S. 315). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

10. August 1992
Restaurant Casino Tex Mex, M. Vetter, in Wettingen, Dorfstrasse 36, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Vetter Markus, von Märwil, in Wettingen. Ferner führt Einzelunterschrift: Patoli Rajkumar, indischer Staatsangehöriger, in Spreitenbach. Geschäftsnatur: Restaurant.

10. August 1992
Restaurant Fuchs, Basler Helen, in Dürrenäsch, Leutwilerstrasse 158, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Basler Helen, von Bottenwil, in Dürrenäsch. Ferner führt Einzelunterschrift: Schafer Urs, von Rechthalten und St. Ursen, in Reinach AG. Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants Fuchs.

10. August 1992
Vesna-Finanz, Vesna Cagalj, in Unterehrendingen, Vermittlung von Finanzierungen (SHAB Nr. 120 vom 25. 6. 1991, S. 2757). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Vesna-Finanz Vladimir Cagalj» in Gebenstorf, erloschen.

10. August 1992
Vesna-Finanz Vladimir Cagalj, in Gebenstorf, Unterriedenstrasse 45, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Cagalj Vladimir, kroatischer Staatsangehöriger, in Gebenstorf. Geschäftsnatur: Vermittlung von Finanzierungen. Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Vesna-Finanz, Vesna Cagalj», in Unterehrendingen.

10. August 1992
Stuag Beton- und Spezialtechnik AG, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB Nr. 199 vom 12. 10. 1990, S. 4073), mit Hauptsitz in Zürich
Stuag Beton- und Spezialtiefbau AG, Zweigniederlassung in Baden (SHAB Nr. 169 vom 31. 8. 1990, S. 3523), mit Hauptsitz in Zürich

Firma nun: **Stuag Spezialtiefbau AG (Stuag Spezialtiefbau SA) (Stuag Spezialtiefbau Ltd).**

10. August 1992
Heinz Gerber, Orientteppiche, in Baden (SHAB Nr. 222 vom 14. 11. 1990, S. 4537). Geschäftsadresse nun: Mellingerstrasse 52.

10. August 1992
Friedrich Blattner, in Küttigen, Baugeschäft (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1978, S. 2129). Geschäftsadresse nun: Wasserfluhstrasse 27.

10. August 1992
C & C Schlüsselfundservice Carpenito & Campa, in Safenwil (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1991, S. 3201). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendigt. Firma erloschen.

10. August 1992
Eicafa Cartonnagenfabrik Paul Eichenberger-Suter Muhen, in Muhen (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1984, S. 2409). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

10. August 1992
Metabo AG, bisher in Rheinfelden, Vertrieb und Montage von Mess- und Regelgeräten usw. (SHAB Nr. 210 vom 27. 10. 1989, S. 4370). Sitzverlegung nach Basel (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1992, S. 3464). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

10. August 1992
Raiffeisenbank Arni AG, in Arni, Genossenschaft (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1992, S. 3593). Unterschrift Dubler Guido, bisher Präsident, nun Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Fischer Peter, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Muggli Michael, von Lindau und Hinwil, in Arni AG, bisher Mitglied, nun Verwaltungsratspräsident.

10. August 1992
Raiffeisenbank Würenlingen, in Würenlingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 125 vom 2. 7. 1991, S. 2857). Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Gartenstrasse 34. Statutenänderung: 20. 3. 1992. Zweck nun: Betrieb von Bankgeschäften in gemeinsamer Selbsthilfe im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes Raiffeisens, insbesondere Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothekar- und Kreditgeschäfte; Abwicklung des Zahlungsverkehrs, und indifferente Geschäfte, insbesondere Wertschriftengeschäfte. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Schneider Johann, bisher Vorstandspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Meier Hans Jörg, bisher Vorstandsvizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien. Burger Roland, bisher Vorstandsaktuar, zeichnet nun als Verwaltungsratsaktuar zu zweien.

10. August 1992
SI Säge-Immobilien Frick AG in Liq., in Frick (SHAB Nr. 86 vom 6. 5. 1992, S. 2055). Die Firma wird im Handelsregister in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

10. August 1992
ABC Production GmbH, in Hausen bei Brugg, Hauptstrasse 50, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Datum der Statuten. 3. 7. 1992. Zweck: Führung und Etablierung der Marken ABC FotoColor und ABC Promotion sowie deren Vermarktung durch beauftragte Agenturen, Ausbildung der Agenturen, Marketingkoordination sowie Herstellung und Belieferung der unter den Marken ABC FotoColor und ABC Promotion durch die beauftragten Agenturen verkauften Werbedrucksachen und anderen Erzeugnissen; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Werbung und der Verkaufsförderung. Stammkapital: Fr. 24 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 8000: Foletti Marco, von Massagno, in Kriens; Grieder Gregory, von Rünenberg, in Nusshof, und Steinegger Christopher B., von Zofingen, in Stetten AG, alle mit Unterschrift zu zweien. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien: Steinegger Christopher B., Gesellschafter.

10. August 1992
Th. Rosskamp Elektroservice, in Villmergen (SHAB Nr. 56 vom 23. 3. 1992, S. 1297). Infolge Konkurswiderrufes vom 17. 6. 1992 wird der Konkursvermerk aufgehoben. Der frühere Eintrag besteht weiter.

10. August 1992
Toyota AG, in Safenwil, Generalvertretung für Toyota-Automobile usw. (SHAB Nr. 18 vom 26. 1. 1990, S. 329). Unterschrift Vinzens Theodor, Direktor, erloschen. Dreier René H., bisher Vizedirektor, zeichnet nun als Direktor zu zweien.

10. August 1992
Geasulg AG in Liq, in Wohlen, Liegenschaften usw., in Konkurs (SHAB Nr. 87 vom 7. 5. 1992, S. 2086). Die Firma wird im Handelsregister in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

10. August 1992
Otto Mathys AG, in Unterentfelden, Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 156 vom 15. 8. 1991, S. 3563). Prokura Kaspar Felix erloschen.

10. August 1992
Quantec Investment Technology AG, bisher in Stein AG (SHAB Nr. 93 vom 16. 5. 1991, S. 2108). Sitzverlegung nach Opfikon (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1992, S. 3176). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

10. August 1992
Kasimir Meyer Verwaltungs AG, in Wohlen (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1985, S. 1057). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Weder Jakob, Unterschrift erloschen.

10. August 1992
Febag Fleig EDV-Beratungs AG in Liquidation, in Muhen (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1991, S. 2916). Liquidation beendet. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

10. August 1992
Milchgenossenschaft Dättwil, in Baden (SHAB Nr. 204 vom 19. 10. 1989, S. 4254). Aus Vorstand ausgeschieden: Obrist Ernst, Aktuar; Unterschrift erloschen. Vorstandsaktuar mit Unterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident neu: Rey Walter Eugen, von Birmenstorf und Zürich, in Baden.

10. August 1992
Raiffeisenkasse Oberwil-Lieli, in Oberwil-Lieli, Genossenschaft (SHAB Nr. 26 vom 10. 2. 1992, S. 601). Aus Vorstand ausgeschieden: Hagenbuch Ernst, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Schneider Karl, bisher Aktuar, zeichnet nun als Vorstandsvizepräsident zu zweien. Vorstandsaktuarin mit Unterschrift zu zweien neu: Hagenbuch Maria Elisabeth, von Oberlunkhofen, in Oberwil-Lieli.

10. August 1992
Alterssiedlung Rheinacker AG, in Baden (SHAB Nr. 66 vom 4. 4. 1990, S. 1320). Domizil nun: Mellingerstrasse 170, bei Lina Konz-Graf.

10. August 1992
M & P Anlagen AG, in Gipf-Oberfrick, aufgelöst infolge Fusion (SHAB Nr. 98 vom 22. 5. 1992, S. 2373). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

10. August 1992
Emag Elektromaschinen AG, in Lenzburg, aufgelöst infolge Fusion (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 1991, S. 5414). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

10. August 1992
RLP AG, in Oberentfelden, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 9 vom 16. 1. 1992, S. 203). Geschäftsadresse neu: Ausserfeld 9.

10. August 1992
SW Produktions AG, in Oberentfelden, Herstellung von Werbeprodukten und Werbeträgern usw. (SHAB Nr. 13 vom 22. 1. 1992, S. 297).
SW Einkaufs AG, in Oberentfelden, Waren für die Herstellung von Werbeprodukten usw. (SHAB Nr. 13 vom 22. 1. 1992, S. 297).

Domizil neu: Ausserfeldstrasse 9, bei RLP AG.

11. August 1992
Erowa AG, in Reinach, funkenerosive Lohnarbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22. 7. 1991, S. 3176). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hediger-Baumann Hans, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. August 1992
Garage Hans Lüem AG Menziken, bisher in Menziken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1982, S. 269). Statuten geändert am: 29. Juli 1992. Firma neu: **Garage Hans Lüem AG.** Sitz neu: Reinach. Domizil: Gigerstrasse 18. Ausgeschiedene Person: Lindenmann Fritz, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Lüem-Müller Franz, von Schinznach Dorf, in Windisch, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrates).

11. August 1992
Wiget Treuhand AG, in Oberentfelden (SHAB Nr. 28 vom 12. 2. 1992, S. 645). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Wiget Rolf, von Zürich und Uzwil, in Zug, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: in Oberentfelden); Wiget Madeleine, von Zürich und Uzwil, in Zug, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: in Oberentfelden).

11. August 1992
Raiffeisenbank Eiken-Sisseln, in Eiken, Genossenschaft (SHAB Nr. 35 vom 21. 2. 1992, S. 814). Statuten geändert am: 7. März 1992. Zweck neu: Betrieb von Bankgeschäften in gemeinsamer Selbsthilfe im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes Raiffeisens, insbesondere Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen, Hypothekar- und Kreditgeschäfte, Abwicklung des Zahlungsverkehrs, und indifferente Geschäfte, insbesondere Wertschriftengeschäfte. Anteilscheine neu: Anteilscheine: Mindestens Fr. 200, höchstens Fr. 500. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat.

11. August 1992
EDV-Beratung Chr. Egli, in Berikon (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1988, S. 2493). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. August 1992
Melillo Antimo, in Lenzburg, Restaurant Traube (SHAB Nr. 23 vom 5. 2. 1992, S. 529). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

11. August 1992
Rhy-Taxi Roland Käser, in Sissel n (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1980, S. 1200). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

11. August 1992
Ernst Ramser AG, Staplerhandel, in Märstetten. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 10. August 1992 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel, Leasing, Vermietung, Service sowie Reparatur von Staplern aller Art und Verkauf von Zubehör. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien (vinkuliert) zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Ernst Ramser, von Bern, in Berg TG. Revisionsstelle: Hess Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG, in Weinfelden. Domizil: Weinfelderstrasse 6b, 8562 Märstetten.

11. August 1992
Hotel Thurgauerhof AG, in Weinfelden (SHAB Nr. 57 vom 22. 3. 1989, S. 1172). Walter Wehrli, Mitglied, und August Lanter, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, ihre Unterschriften sind erloschen. August Holenstein, und Kurt Müller, Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Neu wurde Peter Joss, von Oberburg BE, in Weinfelden; Rolf Hess, von Wald ZH, in Berg, und Thomas Klopfenstein, von Adelboden, in Weinfelden, als Mitglieder, mit Kollektivunterschrift zu zweien, in den Verwaltungsrat gewählt.

11. August 1992
Raichle Sport Holding AG, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 18 vom 29. 1. 1992, S. 418). Dr. Jacques Müller, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Neu wurde Franco Bianchi, von Zürich, in Salenstein, als Mitglied ohne Unterschrift, in den Verwaltungsrat gewählt. Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft, Coopers & Lybrand, in St. Gallen.

11. August 1992
BKT Vertriebs AG, in Horn, Bearbeitung und Vertrieb von Blechprodukten und verwandter Artikel sowie im Im- und Export der erwähnten Produkte usw. (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1991, S. 2591). Die Unterschrift von Eduard Brülisauer, Mitglied, ist erloschen; er bleibt weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates.

11. August 1992
Herzog AG, in Ermatingen, Metallbau, Bau- und Kunstschlosserei (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1985, S. 1297). Elisabeth Herzog-Kühnlein, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, ihre Unterschrift ist erloschen. Hansjörg Herzog, bisher Präsident, ist nun Mitglied, er führt wie bisher Einzelunterschrift. Peter Herzog-Geiger, bisher Mitglied, ist nun Präsident und Delegierter, er führt neu Einzelunterschrift, seine Prokura ist erloschen.

11. August 1992
Raymann AG, in Frauenfeld, Betrieb eines Gartenbaugeschäftes usw. (SHAB Nr. 236 vom 4. 12. 1989, S. 4895). Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, in St. Gallen.

11. August 1992
Mifag Mischgutwerk Frauenfeld AG, in Frauenfeld, Herstellung von Mischgut und andern Baustoffen usw. (SHAB Nr. 100 vom 26. 5. 1992, S. 2429). Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, in St. Gallen.

11. August 1992
Sais, Zweigniederlassung in Horn, Errichtung und Betrieb von Fabriken für die Erzeugung von Nahrungs- und Genussmitteln usw. (SHAB Nr. 26 vom 10. 2. 1992, S. 602). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Heinz Schlatter ist erloschen.

11. August 1992
Atag Ernst & Young AG, Zweigniederlassung in Kreuzlingen, Wirtschaftsprüfung usw. (SHAB Nr. 94 vom 18. 5. 1992, S. 2274) mit Hauptsitz in Basel. Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister Basel-Stadt hinterlegt.

11. August 1992
René Meier Transporte, in Romanshorn, Firmainhaber ist René Meier, von Reiden LU, in Romanshorn. Transporte (Sachtransporte). Kreuzlingerstrasse 8, 8590 Romanshorn.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Bellinzona

10 agosto 1992
Systel SA, in S. Antonino. Servizi nel campo elettronico, ecc. (FUSC del 22. 6. 1992, n. 117, p. 2867). Il consiglio di amministrazione è ora composto da 1 a più membri. Statuti modificati il 7. 8. 1992. Gabriele Pedrazzini, presidente, Reto Bolgiani, membro e Sergio Cotti, amministratore delegato, membro e direttore, tutti dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e la loro firma è estinta. Amministratore unico con firma individuale Riccardo Quadroni, da Arogno in Origlio.

Ufficio di Faido

10 agosto 1992
Moroso Giuseppe, in Pollegio. Titolare di tale ditta individuale è Giuseppe Moroso, cittadino italiano, domiciliato a Pollegio. Genere di commercio: Falegnameria in genere, fabbricazione acquisto e vendita di mobili e serramenti.

Ufficio di Lugano

10 agosto 1992
Giani & Prada, Studio d'Ingegneria S.A., in Lugano (FUSC del 27. 3. 1980, n. 73, p. 1002). Nuovo recapito: via Zurigo 9.

11 agosto 1992
Fiori Passera di Anton Sinkovits, in Lugano (FUSC del 20. 10. 1989, n. 205, p. 4274). Con decreto del 2. 6. 1992 la Pretura del Distretto di Lugano ha dichiarato il titolare in fallimento.

11 agosto 1992
Roncoroni Danilo, in Breganzona, commestibili, ecc. (FUSC del 7. 11. 1986, n. 260, p. 4270). Con decreto del 26. 6. 1992 la Pretura del Distretto di Lugano ha dichiarato il titolare in fallimento.

11 agosto 1992
Insieme di Nanni Tamar, in Lugano, abbigliamento, ecc. (FUSC del 7. 10. 1991, n. 193, p. 4312). Con decreto del 5. 5. 1992 la Pretura del Distretto di Lugano ha dichiarato il titolare in fallimento.

11 agosto 1992
M & D Marketing and Distribution SA, in Massagno (FUSC del 26. 11. 1990, n. 230, p. 4702). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto dell'8. 7. 1992 dalla Pretura del Distretto di Lugano.

11 agosto 1992
Rimoa S.A., in Grancia, immobili, ecc. (FUSC del 15. 12. 1988, n. 293, p. 5110). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 22. 6. 1992 dalla Pretura del Distretto di Lugano.

11 agosto 1992
Sibylla S.A., in Lugano, abbigliamento, ecc. (FUSC del 30. 6. 1992, n. 123, p. 3009)
Cesau S.A., in Viganello, immobili, ecc. (FUSC del 31. 8. 1988, n. 202, p. 3593)
Prepoggio S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 20. 10. 1989, n. 205, p. 4274)

Angelo Arigoni, amministratore unico, è ora domiciliato a Pregassona.

11 agosto 1992
Tagusa S.A. in liquidazione, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 14. 10. 1991, n. 198, p. 4409)
Merisana S.A. in liquidazione, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 14. 10. 1991, n. 198, p. 4409)
Kerkila S.A. in liquidazione, in Viganello, immobili, ecc. (FUSC del 10. 7. 1991, n. 131, p. 2989).

Angelo Arigoni, liquidatore, è ora domiciliato a Pregassona.

11 agosto 1992
Mikado di Peter Zellweger, in Arogno, Residenza della Vigna 6 (nuova iscrizione). Titolare: Peter Zellweger, da Walzenhausen AR in Arogno. Scopo: impresa di pulizia.

11 agosto 1992
Studio d'Ingegneria di Roland Moser, in Barbengo (FUSC del 16. 10. 1989, n. 201, p. 4195). Nuovo recapito: Brughette 2, Blocco 1, Posta Figino.

11 agosto 1992
Alfa Servizi S.A., in Lugano (FUSC del 29. 7. 1991, n. 144, p. 3299). In scioglimento: 7. 8. 1992. Nuova ragione sociale: **Alfa Servizi S.A. in liquidazione.** Dr. Carlo Sganzini, già presidente; Dr. Stefano Rossetti Zannoni, già membro e Fiamma Bindella, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Fiamma Bindella, già membro, è ora liquidatrice con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: Contrada di Sassello 4, c/o la liquidatrice.

11 agosto 1992
Fifox S.A., in Lugano, servizi (FUSC del 28. 7. 1992, n. 143, p. 3550). Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Hans Günter Lehmann, di nazionalità germanica in Colonia (D), presidente; Lucio Velo, già amministratore unico, ora membro; Brunello Donati, da Lugano in Ponte Capriasca, membro, tutti con firma individuale.

11 agosto 1992
Gesfid S.A., in Lugano (FUSC del 10. 7. 1992, n. 131, p. 3218). Marco Gambazzi, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta.

11 agosto 1992
Daorson S. a g. l., in Lugano, Sentiero di Gandria 6a (uffici propri) (nuova iscrizione). Data dello statuto: 10. 8. 1992. Scopo: l'intermediazione, la compra-vendita, l'importazione, l'esportazione e relativa commercializzazione di beni mobili. Potrà aprire e gestire dei punti vendita e partecipare ad altre società. Capitale: fr. 20 000, diviso in 2 quote da fr. 10 000 cadauna. Soci: Zeljko Vrlic, di nazionalità jugoslava in Lugano, con una quota di fr. 10 000; Luca Eusebio, da Airolo in Lugano, con una quota di fr. 10 000. (Le quote sono interamente liberate in contanti). Pubblicazioni: FUSC. Gerenti con firma individuale: Zeljko Vrlic e Luca Eusebio, soci.

11 agosto 1992
Alpha Hoch-, Tief- und Fertigbau AG, in Lugano (FUSC del 3. 8. 1992, n. 147, p. 3643). Rof Wohlrab, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Silvano Invernizzi, già membro, è ora amministratore unico con firma individuale.

11 agosto 1992
S.A. Immobiliare Piazzetta S. Carlo, in Lugano (FUSC del 19. 12. 1988, n. 296, p. 5157). Dr. Tönet Töndury, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Hans Badertscher, già membro, è ora presidente con firma collettiva a due.

11 agosto 1992
Ampex SA, in Lugano, via Molinazzo 4, c/o Dorotrade SA (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5. 8. 1992. Scopo: l'acquisto e la vendita, l'intermediazione commerciale di merci e beni mobili. L'attività sarà svolta esclusivamente o in modo preponderante all'estero. Capitale azionario: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale Emilio Bianchi, da ed in Lugano. Revisore: Fidirevisa SA, in Lugano.

Rettifiche
Cassa Raiffeisen di Bioggio, in Bioggio (FUSC del 27. 7. 1992, n. 142, p. 3519). Nuova ragione sociale esatta: **Banca Raiffeisen Bioggio** e non **Banca Raiffeisen di Bioggio** come erroneamente pubblicato.

Costantini Claudio, in Lugano, tessili, ecc. (FUSC del 28. 7. 1992, n. 143, p. 3550). L'iscrizione aparsa sul FUSC n. 143, p. 3550 del 28. 7. 1992 è avvenuta erroneamente. La ditta continua l'attività come in precedenza. Nuovo scopo: consulenza tessili, articoli per alberghi. Partecipazione a imprese. Mandati fiduciari.

GC Gefi Capital S.A., a Paradiso, prestazione di servizi, ecc. (FUSC del 12. 8. 1992, n. 154, p. 3808). Adalberto Solari, già presidente; Marco Rezzonico, Michele Schettino ed Andrea Balerna, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Pierangelo Gallivanoni, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione, ma rimane direttore con firma individuale. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Claudio Wagner, da Ebnat-Kappel SG in Cadro.

Ufficio di Mendrisio

10 agosto 1992
Uniteam SA, in Balerna, consulenza nel campo dell'informatica ecc. (FUSC del 21. 10. 1991, n. 203, p. 4506). La società è sciolta in seguito a fallimento dichiarato con decreto del 10. 8. 1992, dalla Pretura di Mendrisio-sud.

11 agosto 1992
Diantus Watch S.A., in Castel San Pietro, la fabbricazione di orologi (FUSC del 12. 7. 1991, n. 133, p. 3029). Maurice Paccolat, direttore, è ora domiciliato a Salorino.

11 agosto 1992
Banca Raiffeisen di Castel San Pietro, in Castel San Pietro, società cooperativa (FUSC del 28. 7. 1992, n. 143, p. 3550). Ettore Coreggioli, gerente, è ora domiciliato a Castel San Pietro.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau d'Aigle

10 août 1992
Hôtel Sylvana Claudine Bonelli-Neveu, à Leysin (FOSC du 17. 10. 1988, p. 4201). Nouvelle raison: **Hôtel Le Grand Chalet Claudine Bonelle-Neveu.** Genre d'affaires actuel: Exploitation de l'Hôtel Le Grand Chalet.

10 août 1992
Wood Stock Marc Zimmermann, à Ollon. Titulaire: Marco Zimmermann, de Wohlenschwil, à Ollon. Atelier du bois. Adresse: Chesières, Les Ecovets, chalet Aigvert.

10 août 1992
Garage de la Place Large Jean-Pierre Brand, à Leysin, Place Large. Titulaire: Jean-Pierre Brand, de et à Ormont-Dessous. Atelier de réparations et commerce de voitures.

11 août 1992
Seridec S.A., à Villeneuve, Commercialisation d'autocollants (FOSC du 18. 6. 1991, p. 2646). Richard Gaille, Judi Gaille et Antonio Balcells ne sont plus administrateurs: leur signature est radiée.

Valais – Wallis – Vallese

Büro Brig

Berichtigung und Nachtrag
Infra 2000 Tief- und Tunnelbau AG (Infra 2000 Génie Civil et Tunnel SA), in Salgesch (SHAB Nr. 153 vom 11. 8. 1992, S. 3786). Richtige Schreibweise des Namens: Gilbert Facchinetti (nicht Faccinetti). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Henri-Louis Jeanmonod, von Provence, in La Chaux-de-Fonds, und Kurt Diener, von Pfäffikon ZH, in Finsterhennen, letzterer aber nur mit dem Vizepräsidenten Gaston Normand. Geschäftsadresse: Industriegebiet.

Bureau de Sion

10 août 1992
S.I. Du Bisse de Sion S.A. Ayent, à Ayent, immeubles (FOSC du 4. 12. 1969, no 284, p. 2795). Roger Ammann, administrateur unique, a démissionné, sa signature est radiée. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Bernard Pillonel, de Bollion à Ayent.

10 août 1992
Hôtel-Rhodania S.A. Crans, à Crans, commune de Lens (FOSC du 8. 6. 1988, no 130, p. 2362). Les administratrices Gerda Lindner-Horsten, vice-présidente, et Monica Crettol-Jäggi ont démissionné, leur signature est radiée. L'administrateur Emile Taugwalder, président, devient administrateur unique avec signature individuelle.

10 août 1992
S.I. Ninou Crans S.A., à Crans, commune d'Icogne, immeubles (FOSC du 18. 1. 1983, no 14, p. 192). En assemblée générale du 29. 7. 1992, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale **S.I. Ninou Crans S.A., en liquidation,** par Denis Borgeat, administrateur unique inscrit, nommé liquidateur unique avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Denis Borgeat, Bureau Fiduciaire Bufag SA, 3963 Crans-sur-Sierre.

10 août 1992
Schmid Arlette, à Sion, Boutique de prêt-à-porter Color me Beautiful à Sion, et style, couleurs, maquillage, à Sierre (FOSC du 8. 5. 1992, no 88, p. 2112). L'exercice de l'activité concernant Style, Couleurs et Maquillage est transférée à Sion. Rue du Grand-Pont 19, 1950 Sion.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Boudry

7 août 1992
Le Flambeau S.A., à Cortaillod, exploitation d'établissements médicos-sociaux et d'établissements publics etc. (FOSC du 18. 12. 1991, no 245, p. 5442). Laurent-Pierre Schütz, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée.

Bureau de Neuchâtel

10 août 1992
Emplois 2001 S.A., à Neuchâtel, conseils pour engagement du personnel, etc., dissoute par suite de faillite, dont la procédure a été suspendue faute d'actifs suffisants et clôturée (FOSC du 4. 5. 1992, no 84, p. 2004). Aucune opposition n'ayant été formée, la raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66 al. 2 ORC.

10 août 1992
Dabo S.A., à Marin, commune de Marin-Epagnier, gestion hôtelière, vente, achat d'établissements publics, etc. dissoute par suite de faillite (FOSC du 23. 7. 1992, no 140, p. 3469). La procédure de faillite, suspendue faute d'actifs suffisants, a été clôturée par ordonnance du Tribunal civil du district de Neuchâtel, du 7. 8. 1992.

10 août 1992
Fiduciaire J.-L. Vaucher, à Neuchâtel (FOSC du 23. 8. 1991, no 162, p. 3701). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Genève – Genf – Ginevra

7 août 1992
Mme G. d'Allèves, à Genève, café-restaurant (FOSC du 14. 3. 1991, p. 1091). Procuration collective à deux a été conférée à Gertrud Fellmann, de Uffikon, à Carouge.

7 août 1992
Kamel Couture, May Bakhtiar, à G e n è v e , diffusion et vente de modèles de haute couture (FOSC du 11. 12. 1991, p. 5311). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 août 1992
Chantal Camoin, à G e n è v e , rue Rousseau 14. Chef de la maison: Chantal Camoin, de France, à Genève. Exploitation d'un café restaurant à l'enseigne «La Sarine».

7 août 1992
LBC Legal and Business Consulting, Paul Coriat, à G e n è v e , rue de la Cité 25. Chef de la maison: Paul Coriat, de France, à Genève. Procuration individuelle a été conférée à Dana Coriat, de France, à Genève. Conseil juridique, fiscal, restructuration et stratégie d'entreprises; rapprochement d'entreprises.

7 août 1992
Graphifolies, Thierry Hefti, à C a r o u g e , atelier de graphisme (FOSC du 18. 10. 1991, p. 4486). Nouveau siège et adresse du chef de la maison: G e n è v e , avenue du Mail 8.

7 août 1992
Agent de Sécurité Privé, Antonio Sgueglia, à G e n è v e , avenue de Champel 55. Chef de la maison: Antonio Sgueglia, d'Italie, à Genève. Agent et service de sécurité, protection et surveillance.

7 août 1992
ABN Amro Bank (Suisse) succursale de Genève, à G e n è v e (FOSC du 30. 7. 1992, p. 3596), société anonyme ayant son siège à Zurich. Pierre Cavin, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur adjoint, continue à signer collectivement à deux pour les affaires de la succursale. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Marcos Des Meules, de Ropraz, à Préverenges.

7 août 1992
Au Berceau d'Or SA, à G e n è v e , achat, vente d'articles pour la femme et l'enfant, etc. (FOSC du 20. 7. 1992, p. 3397). Organe de révision: Société Fiduciaire Maurice Dupraz SA, à Carouge.

7 août 1992
SI Rue de Berne 57, à C a r o u g e , société anonyme (FOSC du 17. 7. 1992, p. 3365). Claudio Panetti, de Genève, à Dardagny, est administrateur unique avec signature individuelle.

7 août 1992
Caliqua SA Bâle, succursale de Genève, à G e n è v e , étude et construction d'installations de chauffage (FOSC du 20. 7. 1992, p. 3397), entreprise ayant son siège à Bâle. Signature collective à deux a été conférée à Ernst Dokter, nommé directeur; sa procuration est radiée.

7 août 1992
Caisse Raiffeisen de Céligny, à C é l i g n y , société coopérative (FOSC du 24. 7. 1990, p. 2964). Nouvelle raison sociale: **Banque Raiffeisen de Céligny.** But modifié: selon les préceptes de Frédéric-Guillaume Raiffeisen, opérations bancaires suivantes: acceptation de fonds, dépôt d'épargne compris; opérations hypothécaires et de crédit; exécution du trafic des paiements; opérations neutres, négoce de titres en particulier. Prestation des associés: souscription d'une part de fr. 200 à fr. 500. Le comité s'appelle désormais le conseil d'administration. La responsabilité solidaire et illimitée des associés est supprimée. Nouveaux statuts du 8. 4. 1992. Les pouvoirs d'Eliane Schütz sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Margarita Thilby, d'Espagne, à Céligny, membre et secrétaire du comité.

7 août 1992
Colonie de Vacances Cité-Joie, à G e n è v e , association (FOSC du 12. 10. 1981, p. 3194). Les pouvoirs de Jean-Claude Baillif et Laurent Chavaz sont radiés. Mathias Goretta, de et à Carouge, président, et Christine Magnin, de Marsens, à Genève, secrétaire, tous deux membres du comité, signent collectivement à deux.

7 août 1992
Coparinvest SA, à G e n è v e , achat, vente et courtage de toutes valeurs (FOSC du 30. 7. 1991, p. 3321). Marc Roth n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que la procuration de Roger Palma, sont radiés. Administration: Jean-François Gin, président, nommé en outre directeur; Bernard Schmutz, nommé vice-président, et Chantal Parodi, de Russo, à Genève, secrétaire, signent collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Bernard Huvenne, de France, à Sciez (F).

7 août 1992
Société Immobilière «Ermenonville C», à G e n è v e , société anonyme (FOSC du 8. 8. 1968, p. 1730). Conversion des 54 actions de fr. 1000, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur. Capital: fr. 54 000, entièrement libéré, divisé en 54 actions de fr. 1000, au porteur. Nouveaux statuts du 5. 8. 1992. Jean Roch est maintenant domicilié à Avusy. Nouvelle adresse: rue du Rhône 60, chez Roch et Cie, Investissements.

7 août 1992
H&M Hennes & Mauritz SA, à G e n è v e , commerce de détail de textiles, etc. (FOSC du 24. 9. 1990, p. 3817). L'administrateur Stefan Persson, jusqu'ici suppléant, est nommé président du conseil d'administration; l'administrateur Carl Erling Persson, jusqu'ici président, est nommé suppléant; tous deux continuent à signer collectivement à deux. L'administrateur Hans-Rudolf Mühlemann est maintenant domicilié à Cologny. Organe de révision: Atag Ernst & Young SA, Aeschengraben 9, à Bâle.

7 août 1992
Inca Bank, à G e n è v e , société anonyme (FOSC du 19. 2. 1992, p. 773). Masanobu Yoshii n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

7 août 1992
Interal SA, à M e y r i n , représentation de sociétés étrangères en Suisse, etc. (FOSC du 20. 1. 1992, p. 254). Nouveau siège: C a r o u g e , route des Acacias 52, chez Schaer & Associés SA. Statuts modifiés le 3. 7. 1992.

7 août 1992
Marqint SA, à M e y r i n , gestion des activités financières de sociétés apparentées (FOSC du 20. 7. 1992, p. 3397). Les pouvoirs de David Scotland sont radiés.

7 août 1992
Walter Matter SA, à G e n è v e , achat et vente de café et cacao d'Haïti, etc. (FOSC du 8. 4. 1991, p. 1418). Les pouvoirs d'Erwin Bürge sont radiés.

7 août 1992
Pinnacle Asset Management SA, à G e n è v e , gestion de fortunes et de patrimoine (FOSC du 7. 2. 1992, p. 575). Par suite du transfert de son siège à N e u c h â t e l , la société a été inscrite au registre de Neuchâtel (FOSC du 30. 7. 1992, p. 3595). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

7 août 1992
Proseca, Agence de protection et de sécurité SA, à G e n è v e (FOSC du 23. 12. 1991, p. 5513). Procuration collective à deux a été conférée à Derek-Palmer Madden, de Grande-Bretagne, à Genève.

7 août 1992
RNB Republic National Bank of New York (Suisse) SA, à G e n è v e (FOSC du 20. 5. 1992, p. 2328). Les pouvoirs d'Edmond Brochon, Lesley Karen Botez et Serge Ruffieux, de même que la procuration de Félix Israel et Thy My Dung Duong sont radiés. Signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement a été conférée à Joseh Benhamou, jusqu'ici directeur, nommé directeur général adjoint; ses pouvoirs sont modifiés dans ce sens. Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal a été conférée à Daniel Hasbani, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. Ezra Marcos, du Brésil, à Genève, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Sylvain Roditi, de et à Genève, directeur général adjoint; Maurice Benezra, de et à Genève, directeur; Joseph Saso, de et à Genève, et Roland Misrahi, de et à Genève, directeurs adjoints; Jean-François Tomas, d'Espagne, à Perly-Certoux, et René Boller, de Zurich, à Genève, sous-directeurs.

7 août 1992
SI 77 bis route de Saint-Julien, à L a n c y , société anonyme (FOSC du 17. 7. 1992, p. 3365). Claudio Panetti, de Genève, à Dardagny, est administrateur unique avec signature individuelle.

7 août 1992
Sauvin, Schmidt SA, à L a n c y , entreprise de transports, etc. (FOSC du 24. 1. 1992, p. 349). André Clemmer n'est plus délégué; il reste membre et président du conseil d'administration et continue à signer collectivement à deux. Othmar Fontana, jusqu'ici directeur nommé directeur général, continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Gilbert Mouron, de et à Genève.

7 août 1992
S.G. Warburg Soditie SA, à G e n è v e , financer des entreprises commerciales (FOSC du 24. 6. 1992, p. 2916). Les pouvoirs de Georg-Josef Egli sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Daniel Nasr, de Nyon, à Champtauroz.

7 août 1992
Union Carbide Chemicals and Plastics (Europe) SA, à G e n è v e , commerce et fabrication de produits fabriqués par des sociétés du groupe Union Carbide Chemicals and Plastics Company Inc., etc. (FOSC du 22. 7. 1992, p. 3439). Procuration collective à deux, avec un administrateur, a été conférée à Alexander Melnikoff, de Grande-Bretagne, à Mies.

7 août 1992
Société Immobilière Vieux Plonjon E, à G e n è v e , société anonyme (FOSC du 25. 5. 1992, p. 2404). Sylvie Longchamp n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Sylvie Oberli, de Rüderswil, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

7 août 1992
Ferrad's Art Gallery SA, à G e n è v e , rue du Rhône 78, chez Elie L. Lindenfeld, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 5. 8. 1992. But: achat, vente et courtage d'objets d'art; ouverture de galeries et organisation des ventes. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres. Mohamed Benferhat, d'Algérie, à Pully, président, Elie L. Lindenfeld, de La Ferrière, à Genève, secrétaire, et Patrice Siliprandi, d'Opplingen, à Renens. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs. Organe de révision: Giger, Jetzer & Cie, Société Fiduciaire et de Gestion SA, à Genève.

7 août 1992
Gatti & Cie, à M e y r i n , atelier de mécanique de précision, société en nom collectif (FOSC du 22. 10. 1986, p. 4023). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par la société «Gatti & Cie SA», à Meyrin.

7 août 1992
Gatti & Cie SA, à M e y r i n , chemin de la Tour 16. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 7. 1992. But: exploitation d'ateliers de mécanique de précision et de serrurerie. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000, nominatives liées selon statuts. Apport en nature: l'entreprise exploitée jusqu'ici par la société en nom collectif «Gatti & Cie», à Meyrin, comportant un actif de fr. 1 594 194.88 et un passif envers les tiers de fr. 781 600.90, pour fr. 812 593.98, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 200 000. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration d'un ou plusieurs membres. Thierry Giavina, de Lausanne, à Echallens, administrateur unique avec signature individuelle. Organe de révision: Corinne Giavina, à Echallens.

7 août 1992
Plastore SA, à C o l l o n g e - B e l l e r i v e , chemin du Milieu 2, chez Jean Rutz. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 7. 1992. But: achat et vente de matières premières et de machines pour l'industrie des matières plastiques, en dehors du territoire suisse. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres. Jean Rutz, de Nesslau, à Collonge-Bellerive, président, William Burkle, de Genève, à Puplinge, secrétaire; lesquels signent individuellement. Organe de révision: Société Fiduciaire M. Dupraz SA.

Rectification
Demart Pro Arte (et non Arts) B.V. Amsterdam, succursale de Meyrin, à M e y r i n (FOSC du 5. 8. 1992, p. 3693). Paulus Smulders (et non Smulder) n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

7 août 1992
Yak Diffusion S.A., à D e l é m o n t , commerce de vêtements, etc. (FOSC du 10. 8. 1990, no 154, p. 3227). Les signatures de Alexandre G. Serdjuk et Carl Y. Janovsky, vice-directeurs, sont éteintes.

7 août 1992
Périat et Bill S.A., s u c c u r s a l e de D e l é m o n t , électricité (FOSC du 28. 5. 1976, no 123, p. 1514), avec siège principal à Porrentruy. Cette raison sociale est radiée d'office par suite de radiation de la société au siège principal (FOSC du 19. 9. 1989, no 182, p. 3856).

Complément
Ice-Tech S.A., à D e l é m o n t , installations et appareils frigorifiques, etc. (FOSC du 7. 8. 1992, no 151, p. 3735). Les 100 actions nominatives de fr. 1000, formant le capital, sont soumises à restriction quant au droit de transmissibilité et sont privilégiées quant au droit de préemption.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

7 août 1992
Banque Raiffeisen des Bois, aux B o i s , société coopérative (FOSC du 10. 10. 1991, no 196, p. 4375). Statuts modifiés le 10 avril 1992. Nouveaux buts: acceptation de fonds sous toutes formes bancaires, dépôts d'épargnes compris; opérations hypothécaires et de crédits; exécution du trafic des paiements; opérations neutres, négoce de titres en particulier. Parts sociales de fr. 200 au minimum et de fr. 500 au maximum, selon décision de l'assemblée générale. Versements supplémentaires au sens de l'art. 871 CO jusqu'à quarante fois le montant de la part sociale. Conseil d'administration d'au moins trois membres. Autres modifications sur des points non soumis à publication. Jean-Pierre Epitaux, de Chavannes-près-Renens, aux Bois, est nommé vice-président avec signature collective à deux, en remplacement de Pierre Boichat, vice-président démissionnaire dont les pouvoirs sont éteints.

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Berne, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

Konkurseröffnung – Ouverture de faillite
Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugehen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).
Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.
Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.
Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).
I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.
I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.
I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.
Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.
I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.
Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Zürich (7391)

Gemeinschuldnerin: ***Marsden, Lacher, Studer Werbeagentur AG,*** Vorhaldenstrasse 10, 8049 ***Zürich*** 10.
Datum der Konkurseröffnung: 22. Juni 1992.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 8. September 1992.
Nach Ablauf der Eingabefrist erfolgt die Verwertung der Einrichtungsgegenstände und Vorräte in der Werbeagentur durch einen Liquidator (Ausverkauf) zu dessen üblichen Bedingungen. Die Gläubiger und weitere Interessenten sind eingeladen, innert der Eingabefrist Kaufsangebote bei uns einzureichen.

8049 Zürich, 13. August 1992 — Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar

Zürich (7332)

Vorläufige Konkursanzeige
Gemeinschuldnerin: ***Albi Handels AG,*** Buchholzstrasse 58, 8053 ***Zürich.***
Datum der Konkurseröffnung: 24. Juli 1992.
Die Publikation über die Durchführung des Verfahrens, die Eingabefrist usw. erfolgt später.

8030 Zürich, 12. August 1992 — Konkursamt Hottingen-Zürich Postfach, Zürich

Zürich (7353)

Gemeinschuldnerin: ***Amos Verlag + Werbung AG,*** mit Sitz in ***Fehraltorf,*** Mülistrasse 18, 8320 Fehraltorf (vorher Seestrasse 297, 8038 Zürich).
Datum der Konkurseröffnung: 11. Juni 1992.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 11. September 1992.

8330 Pfäffikon ZH, 13. August 1992 — Konkursamt Pfäffikon ZH Postfach, Pfäffikon ZH

Zürich (7354)

Gemeinschuldner: ***Bucheli Emil,*** geb. 24. Januar 1966, von Malters LU, Pflugstrasse 20, 8952 ***Schlieren,*** Gesellschafter der Reinigung Bucheli & Co. (Kollektivgesellschaft), Pflugstrasse 20, 8952 Schlieren.
Datum der Konkurseröffnung: 20. Juli 1992.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 8. September 1992.

8952 Schlieren, 13. August 1992 — Konkursamt Schlieren Zürcherstrasse 6, Schlieren: R. Guthauser, Notar-Stellvertreter

Zürich (7333)

Vorläufige Konkursanzeige
Über die ***Technomarine AG,*** mit Sitz in 8802 ***Kilchberg*** ZH, ist mit Wirkung ab 6. August 1992 der Konkurs eröffnet worden.
Der Gemeinschuldnerin als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Gemeinschuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Thal zu melden.
Weitere Bekanntmachungen über die Durchführung des Verfahrens, gegebenenfalls mit Angabe der Art des Verfahrens, der Eingabefrist usw., erfolgen später.

8800 Thalwil, 12. August 1992 — Konkursamt Thalwil Gotthardstrasse 11, Postfach 1274

Zürich (7392)

Vorläufige Konkursanzeige
Über die ***Ackermann AG (vormals A+Ackermann und Aeschbach AG),*** mit Sitz in ***Uster*** ZH, Chammerholzstrasse, 8615 Wermatswil-Uster, ist am 30. Juli 1992 der Konkurs eröffnet worden.
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

8610 Uster, 18. Augut 1992 — Konkursamt Uster: M. Pfister, Notar-Stellvertreter

Zürich (7355)

Gemeinschuldner: ***Wehrli Hans-Peter,*** geb. 16. April 1952, von Zürich und Mauren TG, Elektromonteur, wohnhaft Sack, 8607 ***Aathal-Seegräben,*** früher Uster, Inhaber der Einzelfirma Kurt Kühni, Inh. H.P. Wehrli, Elektrische Anlagen, Bühlstrasse 4, 8305 Dietlikon.
Datum der Konkurseröffnung: 6. Juli 1992.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 9. September 1992.
Die vom Gemeinschuldner ausgestellten Grossistenerklärungen Nr. 886745 werden widerrufen.

8622 Wetzikon, 13. August 1992 — Konkursamt Wetzikon Postfach, Wetzikon: Meier, Notar

Solothurn (7356)

Über ***MPE Max Eggenschwiler,*** Thalstrasse 199, 4712 ***Laupersdorf,*** wurde durch den Konkursrichter von Thal-Gäu am 17. Juni 1992 der Konkurs eröffnet.
Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation schriftlich Einsprache erhebt, gelten folgende Anträge als beschlossen:
- Der a. a. Konkursverwalter ist befugt sämtliche Aktiven freihändig zu verwerten.
- Art des Verfahrens: Summarisch gemäss Art. 231 SchKG.
- a. a. Konkursverwalter: Rolf Liniger, Notar.

Eingabefrist bis 19. September 1992. Die Forderungen sind Wert 17. Juni 1992 aufzurechnen.

4600 Olten, 21. August 1992 — a. a. Konkursverwalter: Rolf Liniger, Notar Baslerstrasse 66, Olten Telefon 062 32 88 18

Basel-Stadt (7393)

Konkursamtliche Nachlassliquidation
Der Nachlass des am 19. Mai 1991 verstorbenen ***Arpagaus-Villard Julius,*** geb. 4. Januar 1910, von Laax GR, Kaufmann, wohnhaft gewesen Steinentorstrasse 26, ***Basel,*** wird auf dem Konkurswege liquidiert.
Der Verstorbene war Eigentümer folgender Grundstücke:
Grundbuch Hornussen AG
1. IR Nr. 247, Parzelle Nr. 53.1, haltend 14,53 a, Gebäudeplatz und Garten, Dorf, Wohnhaus mit Wirtschaft zum Schwert, Tanzlokal Nr. 77, Trinkhalle, Lager, Kegelbahn Nr. 78,
2. IR Nr. 3326, Parzelle Nr. 61.1, haltend 9,53 a, Gebäudeplatz, Umgelände und Garten, Mitteldorf.
Datum der Konkurseröffnung: 11. Juni 1992.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist bis 29. August 1992.
(Die Gläubiger, die ihre Forderungen in der Erbauskündigung schriftlich angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.)

4001 Basel, 19. August 1992 — Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (7394)

Gemeinschuldnerin: ***Luneba AG, Baugeschäft,*** Betrieb eines Baufachgeschäftes, insbesondere Durchführung von Innen- und Aussenrenovationen, Decken und Cheminéebau usw., Erlenstrasse 34, ***Basel.***
Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin folgenden Grundstücks:
Grundbuch Laufen BE
Blatt Nr. 2885, Plan 105, haltend 1a 96 m², Wohnhaus, Gartenstrasse 12, Laufen BE.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Juli 1992.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist bis 8. September 1992.

4001 Basel, 19. August 1992 — Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (7395)

Gemeinschuldnerin: ***MCB Video AG,*** Handel mit bespielten und unbespielten Videokassetten, Erwerb von Urheberrechen zur Herstellung von bespielten Videokassetten usw., Missionsstrasse 32, ***Basel.***
Datum der Konkurseröffnung: 21. Juli 1992.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist bis 8. September 1992.

4001 Basel, 19. August 1992 — Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (7396)

Gemeinschuldnerin: ***Schneider Consulting Service AG,*** Erbringung von Dienstleistungen im Bausektor, insbesondere Bauservice und Akkordarbeiten, sowie zur Verfügungstellung von Arbeitskräften usw., Wintergasse 12 (früher Leonhardstrasse 29), ***Basel.***
Datum der Konkurseröffnung: 9. Juli 1992.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist bis 8. September 1992.

4001 Basel, 19. August 1992 — Konkursamt Basel-Stadt

Graubünden (7334)

Gemeinschuldner: ***Horvath Riccardo, Rico Reinigungen,*** Dischmastrasse 62, 7260 ***Davos Dorf.***
Datum der Konkurseröffnung: 7. August 1992.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 3. September 1992.

7270 Davos, 19. August 1992 — Konkursamt Davos: A. Valer

Aargau (7335)

Vorläufige Konkursanzeige
Der Präsident des Bezirksgerichts Brugg hat mit Urteil vom 31. Juli 1992 den Konkurs über die ***W & H Modern Art AG,*** Aktiengesellschaft mit Sitz in ***Brugg,*** Habsburgerstrasse 75, eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

5200 Brugg, 12. August 1992 — Konkursamt Brugg

Ticino (7397)

Avviso di fallimento
La Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale di appello rende noto che, statuendo il 6 agosto 1992 nella procedura di fallimento promossa con istanza 15 agosto 1991 da Bureau Genevois d'adresses et de publicité, Meyrin, contro Juilland Emilia e Giuseppe, Lugano, ha così deciso:
1. L'appello 1° giugno 1992 della società in nome collettivo Juilland Emilia e Giuseppe, Lugano, è respinto.
1.1. Di conseguenzua è dichiarato il fallimento di ***Juilland Emilia e Giuseppe,*** società in nome collettivo, ***Lugano,*** a far tempo da venerdì 14 agosto 1992, alle ore 14.
2./3./4. omissis.

6900 Lugano, 14 agosto 1992
Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale di appello
Il presidente: Giudice Flavio Cometta

Vaud (7336)

Faillie: ***Téléski du Crêt Blanc SA,*** 1342 ***Le Pont.***
Propriétaire d'immeubles sur la commune de L'Abbaye, parcelles 1102 et 1104 «Aux Grands Champs».
Date du prononcé: 21 mai 1992.
Faillite sommaire art. 231 LP.
Délai pour les productions des créances et autres droits: 8 septembre 1992.

1347 Le Sentier, 12 août 1992 — Office des faillites de la Vallée: C. Gerbex, préposé

Genève (7357)

Faillis:
920070-OD-3204d-o, ***Humbert Armand SA,*** entreprise générale du bâtiment et tous travaux publics, ayant son siège rue Joseph-Girard 28, à ***Carouge*** GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 9 avril 1992.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 17 août 1992.
Délai pour les productions: 8 septembre 1992.
920843-VD-3526d-o, ***Mazzei Sylvain Jean,*** né le 4 décembre 1949, France, directeur de sociétés, ayant son domicile chemin de Grange-Canal 34, à ***Genève,*** associé dans la snc Nicola Di Fabrizio et Sylvain Mazzei, exploitant un bar à café avec salon de jeux automatiques à l'enseigne «Le Saloon de la Juve», sis place de l'Octroi 10, à Carouge GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 21 mai 1992.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 17 août 1992.
Délai pour les productions: 8 septembre 1992.

1211 Genève 3, 19 août 1992 — Office des faillites Le préposé: D. Grosbéty

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la liquidation
Sospensione della procedura

(SchKG–LP–LEF 230)

Zürich (7359)

Über die ***Conducta Consult AG,*** mit Sitz in ***Zürich,*** Rennweg 24, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 20. Juli 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 11. August 1992 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. August 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8022 Zürich 1, 13. August 1992 — Konkursamt Zürich (Altstadt) Postfach, Zürich

Zürich (7358)

Über die ***Teletrona Computer Systems AG,*** mit Sitz in ***Zürich,*** Schwamendingenstrasse 111, 8051 Zürich 12, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 3. Juli 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 11. August 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 31. August 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8050 Zürich, 13. August 1992 — Konkursamt Oerlikon-Zürich Postfach 8833, Zürich

Zürich (7337)

Über die ***Trillian Computer AG in Liquidation,*** mit Sitz in ***Zürich,*** Eisfeldstrasse 6, 8050 Zürich 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. Juli 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 7. August 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 24. August 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8050 Zürich, 12. August 1992 — Konkursamt Oerlikon-Zürich

Zürich (7398)

Über ***Gfeller Jean-Claude,*** geb. 1957, von Zürich und Kriechenwil, Rosinlistrasse 5, 8345 ***Adetswil/Bäretswil,*** Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma J. C. Gfeller Betriebsberatungen, Zürcherstrasse 70, Wetzikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 18. Juni 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 13. August 1992 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 31. August 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8494 Bauma, 14. August 1992 — Konkursamt Bauma: H. Mäusli, Notar

Zürich (7399)

Über die Kollektivgesellschaft ***Desktop Publishing Faes und Elmer,*** mit Sitz in 8620 ***Wetzikon,*** Usterstrasse 125, und Geschäftsdomizil in 8610 Uster, Aathalstrasse 5, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 17. Juli 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 13. August 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. August 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8622 Wetzikon, 14. August 1992 — Konkursamt Wetzikon Postfach, Wetzikon: Meier, Notar

Solothurn (7326)

Gemeinschuldnerin: ***Femaro Immobilien AG,*** Viaduktstrasse 4, 2540 ***Grenchen.***
Konkurseröffnung: 26. Mai 1992.
Einstellungsverfügung: 10. August 1992 mangels Aktiven.
Einsprachefrist: 31. August 1992.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 31. August 1992 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 4000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

2540 Grenchen, 11. August 1992 — Konkursamt Lebern Filiale Grenchen-Bettlach

Solothurn (7338)

Gemeinschuldner: ***Hohl Peter,*** 2. Mai 1956, von Attiswil, in Grenchen, ***unbekannten Aufenthaltes,*** letzter Wohnsitz Bielstrasse 86, Grenchen.
Konkurseröffnung: 21. Juli 1992.
Einstellungsverfügung: 11. August 1992 mangels Aktiven.
Einsprachefrist: 31. August 1992.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 31. August 1992 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 4000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

2540 Grenchen, 12. August 1992 — Konkursamt Lebern Filiale Grenchen-Bettlach

Basel-Stadt (7400)

Gemeinschuldner: ***Spengler Dieter Frank,*** geb. 18. Juni 1951, von Basel, Leimenstrasse 18 (früher Allschwilerstrasse 6), ***Basel,*** Inhaber der beiden Einzelfirmen «DFS Steuer- und Betriebsberatung Dieter Frank Spengler», und «Trio-Shop Dieter Frank Spengler», Betrieb eines Kioskes, Leimenstrasse 31, Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 29. Juni 1992.
Einstellung der Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 13. August 1992.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 29. August 1992 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 3500.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, 19. August 1992 — Konkursamt Basel-Stadt

Aargau (7401)

Der Präsident des Bezirksgerichts Brugg eröffnete mit Urteil vom 31. Juli 1992 den Konkurs über ***Zumsteg Daniel,*** geb. 1966, Gärtner, von Mettau, in ***Rüfenach,*** Hinterrhein 323, Inhaber der Einzelfirma Blumen Eden Daniel Zumsteg, Weiermattweg 1, Brugg, stellte aber das Verfahren mit Verfügung vom 11. August 1992 gestützt auf Art. 230 Abs. 1 SchKG mangels Aktiven wieder ein.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. September 1992 schriftlich beim Konkursamt Brugg die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 4000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als gcschlossen.

5200 Brugg, 13. August 1992 Konkursamt Brugg

Vaud (7339)

La faillite ouverte le 2 juillet 1992 contre ***Gerber Gérald Philipe,*** fils de Gerber Philipe et de Mireille née Aubert, originaire de Oberlangenegg BE, né le 21 mars 1955, domicilié Esserts 1 B, 1024 ***Ecublens,*** inscrit au registre du commerce sous chef de raison de commerce G-électro, Gérald Gerbcr, à Prilly, chemin de Perréaz 21, fabrication d'enceintes acoustiques et de circuits électroniques, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 29 août 1992, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.– cette faillite sera clôturée.

1110 Morges, 19 août 1992 Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé

Vaud (7340)

La faillite ouverte le 2 juillet 1992 contre ***Konig Charles-Louis,*** fils de Konig Edouard et de Frida née Escher, originaire de Sierre, né le 31 août 1952, domicilié avenue de Plan 5, 1110 ***Morges,*** inscrit au registre du commerce sous chef de la raison Charles-Louis Konig, même adresse, rachat de créances, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 29 août 1992, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.– cette faillite sera clôturée.

1110 Morges, 19 août 1992 Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé

Vaud (7341)

La faillite ouverte le 9 juillet 1992 contre ***Tomaselli Giuseppe,*** fils de Nicola et de Nuziata née Monteleone, originaire d'Italie, né le 26 décembre 1959, domicilié Croix-de-Rive 5, 1028 ***Préverenges,*** inscrit au registre du commerce comme associé dans la snc Carrosserie Mimmo Reymond, Natale et Tomaselli, Echandens, actuellement en faillite, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 29 août 1992, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.– cette faillite sera clôturée.

1110 Morges, 19 août 1992 Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé

Kollokationsplan
Etat de collocation – Graduatoria

(SchKG–LP–LEF 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Zürich (7360)

Im Konkurse über ***Screta von Zavorziz Roland,*** geb. 14. Mai 1962, von Schaffhausen, Rosenstrasse 4, 8800 ***Thalwil,*** liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Thalwil, Gotthardstrasse 11, 8800 Thalwil, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 19. August 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:
a. beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke
b. beim Konkursamt Thalwil, 8800 Thalwil: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8800 Thalwil, 13. August 1992 Konkursamt Thalwil, Postfach 1274, Thalwil

Bern (7327)

Kollokationsplan und Inventar
Gemeinschuldner: ***DSP Hard & Software A. Etter & R. Ruch,*** Schaufelweg 111, 3098 ***Schliern.***
Anfechtungsfrist: 29. August 1992.

3011 Bern, 11. August 1992 Konkursamt Bern

Bern (7402)

Kollokationsplan und Inventar
Gemeinschuldnerin: ***MVA Auto-Garage Niederbipp AG,*** 4704 ***Niederbipp.***
Auflage- und Anfechtungsfrist bis 30. August 1992.

4705 Wangen an der Aare, 12. August 1992 Konkursamt Wangen

Schwyz (7403)

Im Konkurs über ***Ikbal Refik,*** geb. 20. Juni 1947, türkischer Staatsangehöriger, wohnhaft in 8856 ***Tuggen,*** St. Gallerstrasse 5, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt March in 8853 Lachen zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Amtsblatt des Kantons Schwyz durch Klageschrift beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirks March, in 8853 Lachen, anzuheben.
Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert gleicher Frist schriftlich beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen, ansonst Verzicht engenommen wird.

8853 Lachen, 14. August 1992 Konkursamt March

Basel-Landschaft (7404)

Kollokationsplan und Inventar
Im Konkursverfahren über ***Pennella-Covino Angelo,*** geb. 14. August 1949, Chemiearbeiter, von Italien, Im Brüggli 2, 4132 ***Muttenz,*** liegen ab 20. August 1992 der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist.

4144 Arlesheim, 19. August 1992 Konkursamt Arlesheim

Vaud (7342)

Faillie: ***Homberger SA,*** anciennement rue du Maupas 10, actuellement rue du Valentin 65, 1004 ***Lausanne.***
L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition au 31 août 1992, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété, art. 49 et 80 OOF).

1002 Lausanne, 19 août 1992 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé

Neuchâtel (7343)

Faillie: ***Inter-Habitat S.A.,*** société anonyme ayant son siège à ***Neuchâtel,*** rue de Monruz 34.
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2001 Neuchâtel, 19 août 1992 Office des faillites de Neuchâtel Le préposé: Y. Bloesch

Neuchâtel (7361)

Faillie: ***Sponta S.A.,*** société anonyme avec siège à ***Boudry,*** Baconnière 55, fabrication de systèmes de manutention, etc.
L'état de collocation des créanciers (y compris l'état des charges de l'immeuble) de la faillite précitée est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours dès le 19 août 1992, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

2017 Boudry, 19 août 1992 Office des faillites Pour le préposé: P.-A. Huser, substitut

Genève (7405)

Débitrice: ***Socofi SA,*** en faillite, case postale 789, 1211 ***Genève*** 3.
Sont déposés dès ce jour:
1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
Ils peuvent être consultés au siège de la liquidation soit c/o Gérofid Société Fiduciaire SA, rue du Vieux-Collège 8, à Genève.
Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, sinon cet état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire des actifs est également déposé.

1211 Genève 3, 19 août 1992 Administration spéciale de la faillite: Roger-M. Siffert Emmanuel Ducrest

Genève (7351)

Sont déposés dès ce jour:
1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.
Faillis:
920513-VD-3077d-d, ***Gammachim SARL,*** négoce de tous produits pharmaceutiques et chimiques, ayant son siège chemin de la Mousse 34, ***Chêne-Bourg*** GE (Réf. nos 1 et 2).
910220-VD-1628d-d, ***M. Geri Armando et Mme Geri Elisabeth*** snc, exploitant un hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Les Tropiques», sis rue Sautter 11, ***Genève*** (Réf. nos 1 et 2)
911277-ZE-2328d-d, ***Sonfico Trading SA,*** toutes opérations de change; achat, vente, échange, courtage, exportation et importation de toutes marchandises, matières premières et produits manufacturés, ayant son siège boulevard des Philosophes 7, ***Genève*** (Réf. no 1).
910233-ZE-1745d-d, ***TLM, Vuillet et Haymoz*** snc, transport de personnes en limousine, minibus et en ambulance; location de minibus et de véhicules automobiles avec ou sans chauffeur, ayant son siège rue de Genève 103, ***Thônex*** GE (Réf. nos 1, 2 et 3).
901062-FC-1271d-d, ***Vanacore M. & Mme,*** snc. exploitant un café-restaurant à l'enseigne «Café-du-Pont-Neuf», sis rue du Pont-Neuf 5, ***Genève*** (Réf. nos 1 et 2).
900890-VD-1380d-d, ***Videco SA,*** exploitant d'agences de voyages et de publicité; commerce, courtage et représentation de tous produits, ayant son siège rue des Chaudronniers 3, ***Genève*** (Réf. no 1).
911322-NO-2646d-d, ***Godinho Victor,*** né le 6 septembre 1953, Portugal, garagiste, ayant son domicile route de Bellegarde 34, ***Chancy*** GE, exploitant un garage avec atelier de mécanique et de peinture; carrosserie et commerce de véhicules automobiles, sis chemin des Léchères 12, Meyrin GE (Réf. nos 1, 2 et 3).
910913-NO-2164d-d, ***Pasini Alfonso,*** né le 4 février 1956, Italie, commerçant, ayant son domicile route d'Annecy 93, ***Troinex*** GE, exploitant une entreprise de transports à l'enseigne «Transports Pasini», sise rue des Noirettes 5, Genève, (Réf. nos 1, 2 et 3).

1211 Genève 3, 19 août 1992 Office des faillites Le préposé: D. Grosbéty

Genève (7352)

Modifications d'état de collocation et des revendications
Sont déposés à nouveau dès ce jour:
1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.
Faillie:
911008-ZE-2187d-m, ***Jonction Peinture SA,*** travaux de peinture, décoration, pose de papiers-peints et de moquette, ayant son siège boulevard Carl-Vogt 43, ***Genève*** (Réf. no 1).

1211 Genéve 3, 19 août 1992 Office des faillites Le préposé: D. Grosbéty

des frais inutiles
Comment éviter des doubles envois et des confusions?
Les publications officielles
des rubriques faillites, titres disparus, autres publications légales et bilans ne paraissent pas dans la partie annonces privées (= Publicitas).
Les commettants sont invités à adresser leurs manuscrits directement à la Feuille officielle suisse du commerce, rédaction, case postale, 3001 Berne.

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de la faillite – Chiusura del fallimento

(SchKG–LP–LEF 268)

Zürich (7406)

Das Konkursverfahren über ***Baveystock Patricia,*** geb. 20. Februar 1940, britische Staatsangehörige, Korrektorin, Sonnenbergstrasse 32, 8102 ***Oberengstringen,*** ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 7. August 1992 als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, 13. August 1992 Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar

Bern (7344)

Gemeinschuldnerin: ***Data-Quarz AG,*** Dählhölzliweg 13, 3005 ***Bern.***
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 7. August 1992.

3011 Bern, 11. August 1992 Konkursamt Bern

Bern (7345)

Gemeinschuldnerin: ***Garage Wankdorf AG,*** Worblaufenstrasse 4, 3048 ***Worblaufen.***
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 7. August 1992.

3011 Bern, 11. August 1992 Konkursamt Bern

Fribourg (7407)

Faillie: ***Armafer S.A.,*** achat, vente, échange d'armatures en fer, à ***Villariaz.***
Date de la clôture: 4 août 1992.

1700 Fribourg, 19 août 1992 Office cantonal des faillites, Fribourg

Fribourg (7408)

Faillie: ***CFD Compagnie de Financement et Distribution S.A.,*** rue St-Pierre 30, à ***Fribourg.***
Date de la clôture: 3 août 1992.

1700 Fribourg, 19 août 1992 Office cantonal des faillites, Fribourg

Basel-Stadt (7409)

Gemeinschuldner: ***Gnehm-Breitmaier Urs,*** Inhaber der Einzelfirma «Gnehm Verwaltungen», Leuengasse 2, ***Basel.***
Datum der Schlusserklärung: 13. August 1992.

4001 Basel, 19. August 1992 Konkursamt Basel-Stadt

Vaud (7362)

Par décision du 11 août 1992, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la clôture de la faillite de ***Grenier-Magnenat Danièle,*** née le 3 janvier 1961, originaire de Vaulion, fille d'Armand et de Michèle née Roche, mariée, anciennement domiciliée à Romanel-sur-Morges, actuellement à ***Lausanne.***
Etait inscrite au R.C.: Danièle Magnenat, System Info à Romanel-sur-Morges.

1110 Morges, 19 août 1992 Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé

Neuchâtel (7410)

La liquidation de la faillite de ***Imaro S.A.,*** La Sauvegarde, 2525 ***Le Landeron,*** a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal du district de Neuchâtel, rendue le 12 août 1992.

2001 Neuchâtel, 19 août 1992 Office des faillites, Neuchâtel Le préposé: Y. Bloesch

Konkurssteigerung
Vente aux enchères publiques après faillite
Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG–LP–LEF 257–259)

Bern (7363)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung
Im Konkursverfahren ***Baumgartner Bruno,*** Finkenweg 23, 3110 ***Münsingen,*** wird am Mittwoch, 16. September 1992, 15 Uhr, im Restaurant «Ochsen», Bernstrasse 2, in Münsingen, folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:
Münsingen-Grundbuchblatt Nr. 2991
Wohnhaus, Platz, Umschwung 1012 m², am Finkenweg 23, in Münsingen
Gebäude:
grosses Einfamilienhaus mit reichem Ausbau, grosszügige Räume, Baujahr 1980/81
UG: Doppelgarage mit Nebeneingang, Abstellraum, Bastelraum, Heizung und Tankraum, Keller, Schutzraum, Trockneraum
EG: Wohn- und Esszimmer mit Cheminée, Arbeitszimmer, Küche, Büro, WC-Dusche
1. Stock: 4 Zimmer, Bad, WC-Dusche, Balkon gedeckt, Balkon offen
Ferner Galerie mit Dachzimmer, Holzpergola mit Cheminée
Amtlicher Wert (1989): Fr. 614 200.–
Konkursamtliche Schatzung: Fr. 1 100 000.–
Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schatzung.
Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 27. August bis 7. September 1992 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht öffentlich auf.
Besichtigung der Liegenschaft: Dienstag, 8. September 1992, von 14 bis 16 Uhr.
Es wird auf die Bundesbeschlüsse über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

3082 Schlosswil, 13. August 1992 — Konkursamt Konolfingen in Schlosswil: K. Hänni

Solothurn (7346)

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung
1. Schuldner: ***Batzli Alain,*** 1937, Ingenieur HTL, ***Walliswil-Wangen;*** Verwertungsauftrag des Konkursamtes Wangen an der Aare.
2. Schuldner: ***Batzli-Etienne Nathalie,*** 1965, Hausfrau, ***Grenchen.***

In den vorerwähnten Konkursverfahren wird am 23. September 1992, 10 Uhr, im Konferenzsaal der Amtschreiberei Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, Dammstrasse 14, 1. Stock, in Grenchen, öffentlich versteigert:
1. Grundbuch Grenchen Nr. 7458 (Stockwerkeigentum) bestehend in:
   334/1000 Miteigentum an der Liegenschaft im GB Nr. 5603 mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss mit Gang und Treppe vom Untergeschoss zum Erdgeschoss sowie Waschraum und Weinkeller im Untergeschoss.
   Konkursamtliche Schätzung Fr. 526 384.–.
2. Grundbuch Grenchen Nr. 7459 (Stockwerkeigentum) bestehend in:
   666/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Nr. 5603 mit Sonderrecht an der 6½-Zimmer-Duplexwohnung im Obergeschoss/Dachgeschoss mit Waschraum, Weinkeller und Luftschutzraum im Untergeschoss, Treppe vom Untergeschoss zum Erdgeschoss und vom Erdgeschoss zum Obergeschoss.
   Konkursamtliche Schätzung Fr. 1 049 616.–.

Die beiden Grundstücke werden zunächst getrennt ausgeboten, zuerst Grundbuch Grenchen Nr. 7458 und anschliessend Nr. 7459. Hernach werden die beiden Grundstücke gemeinsam ausgeboten. Übersteigt dabei das Ergebnis des Gesamtaufrufes die Summe der Einzelangebote, so gilt der Zuschlag an die Einzelangebote als dahingefallen.
Der Zuschlag der Steigerungsobjekte erfolgt unabhängig von Schätzung und Belastung an den Höchstbietenden.
Der Ersteigerer hat pro Wohnung vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 20 000.– in bar auf Anrechnung an die Steigerungssumme zu leisten. Für den Rest der Steigerungssumme hat der Ersteigerer einen genügenden Finanzierungsausweis beizubringen.
Liegenschaftsbetrieb und Steigerungsbedingungen liegen während 10 Tagen ab 31. August 1992 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Besichtigung der Steigerungsobjekte nach Vereinbarung (Tel. 065 52 56 51).

2540 Grenchen, 12. August 1992 — Konkursamt Lebern Filiale Grenchen-Bettlach

Graubünden (7364)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
In der konkursamtlichen Liquidation des Nachlasses von ***Dolder Werner,*** geb. 26. Mai 1938, von Istighofen TG, gestorben am 24. August 1991, wohnhaft gewesen in 8143 ***Stallikon,*** Im Räbacher 3, findet im Auftrage des Konkursamtes Schlieren nachstehende Grundstücksteigerung statt:
Steigerungstag: Freitag, 23. Oktober 1992, 14 Uhr.
Steigerungsort: Kreiskanzlei Surses, Gerichtssaal, 7460 Savognin.
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 28. September 1992 bis zum 8. Oktober 1992 im Büro des Betreibungsamtes Surses in Savognin auf.
Steigerungsobjekt: Liegenschaft in der Gemeinde Savognin GR:
01. Stockwerkeigentums-Hauptbuchblatt 51 043, 19/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Parzelle 344 / Plan 5 mit Sonderrecht an der 1½-Zimmer-Wohnung Nr. 17 mit Sitzplatz im Freien, im Erdgeschoss mit Kellerabteil und Briefkasten im Haus C.
    Der mit Stockwerkeigentums-Hauptbuchblatt subjektiv-dinglich verbundene Miteigentumsanteil beschreibt sich wie folgt: 1/28 Miteigentum an Stockwerkeigentums-Hauptbuchblatt 51057, 84/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Parzelle 344 / Plan 5 mit Sonderrecht an der Unterflur-Garage mit 28 Autoeinstellplätzen Nr. 1 bis 28, Stockwerkeigentumsanteil Nr. 32. Mit diesem Miteigentumsanteil verbunden ist das ausschliessliche und dauernde Benützungsrecht am Autoabstellplatz Nr. 17.
02. Diverse sich in der Wohnung befindliche Möbel, Einrichtungsgegenstände und Bilder.

Konkursamtliche Schätzung:
Post. 01 Fr. 165 000.–
Post. 02 Fr. 2 285.–
Besichtigung: Nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt Surses, 7460 Savognin, Telefon 081 74 13 44.
Der Ersteigerer hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, nach Anrechnung an der Kaufsumme Fr. 50 000.– in bar oder mittels Bankcheck einer schweizerischen Grossbank oder Kantonalbank an die Order des Konkursamtes Surses zu bezahlen. Für Position 02 gilt Barzahlung. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

7460 Savognin, 12. August 1992 — Betreibungs- und Konkursamt Surses: Gion Cola

Jura (7328)

Vente publique d'une maison d'habitation
Mardi 13 octobre 1992, à 16 h., à l'Auberge de la Diligence, à Courgenaiy, il sera offert en vente aux enchères publiques l'immeuble ci-après décrit dépendant de la faillite ***Grütter André, Courgenay,*** savoir:

Feuillet no	Ban de Courgenay Lieu-dit et nature	Contenance a	m²	Valeur officielle fr.
1241	Au Bas d'Ermont, habitation, garage, aisance, jardin no 687 A	20	07	256 840.–
Assurance incendie (indice 120)				516 000.–
Valeur vénale fixée par l'expert				560 000.–

Description du bâtiment:
- sous-sol: abri, buanderie, garage, 2 chambres
- rez-de-chaussée: hall, office, cuisine, 2 chambres, séjour 2 pièces, bureau, sanitaire
- combles: possibilité d'aménager 2 chambres
- extérieur: pergola, 4 garages préfabriqués

Visites de l'immeuble: mardis 22 septembre et 6 octobre 1992, à 16 h.
Conditions:
Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office soussigné à partir du 22 septembre ou 2 octobre 1992 où les intéressés pourront en prendre connaissance.
Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé de l'adjudication.
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil. Les représentants des sociétés, dûment légitimés, devront présenter un extrait récent du registre du commerce.
Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

2900 Porrentruy, 19 août 1992 — Office des faillites de Porrentruy La préposée: Sylviane Liniger

Jura (7329)

Vente publique du matériel et des machines d'exploitation d'une entreprise de génie civil
Jeudi 10 septembre 1992, à Fontenais, au dépôt situé rue de l'Eglise 231, il sera offert en vente aux enchères publiques, contre paiement comptant, les objets ci-après dépendant de la faillite ***Grütter André, Courgenay,*** savoir:
Dès 9 h.:
Matériel d'exploitation
Laser de chantier pour poser les tuyaux; lunette de chantier avec trépied et règle; génératrice; pompe à eau Homelite 328; pompe à boue Grindex; pompe électrique 2000 l./min.; marteaux à benzine et électrique; scie circulaire Matika; tronçonneuse à disque; tronçonneuse Alpina; tronçonneuse de sol Weber; chauffage à air avec alimentation au mazout; service de mineur; 2 vibrateurs à béton; goudronneuse à main; 2 dameuses mécaniques; plaque vibrante Weber; démonte-pneu; cric hydraulique 10 tonnes; tire-fort 10 tonnes; compresseur; citerne à mazout 1500 l; fourche à palette; pince à tuyaux; signalisation de chantier; projecteurs de chantier; nattes d'isolation; panneaux de coffrage; chevalets et équerres d'échafaudage; tuyaux en éternit avec manchons; établi; outillage et divers objets dont le détail est supprimé.
Dès 14 h.:
Véhicules et machines de chantier
1 voiture Toyota Tercel 4WD, 1982, 130 000 km; 1 voiture Toyota Tercel 4WD, 1985, 207 000 km; 1 bus VW type 2 fourgon, 100 000 km, expertisé en février 1992; 1 camion Iveco 3510, pont basculant, expertisé le 13. 2. 1992; 1 camion Saurer 5 DF 6×4, avec pont basculant, 1976, expertisé le 19 novembre 1991; 1 camion Saurer 5 DM, pont basculant, 1969, expertisé le 30 octobre 1991; 1 camion Saurer 2 DM, pont basculant, 1963, non expertisé; 1 remorque surbaissée Rast RT 400 48, 32 tonnes, 1974, expertisée le 16 octobre 1991; 1 pelle hydraulique FAI 1200C à chenilles, 7000 heures de travail; 1 pelle rétro Kubota 90, 6000 h; 1 finisseuse à bitumer Demag DF-12P, 2600 h.; 1 finisseuse à bitumer Ammann 305; 1 trax à chenilles Case 1450 avec Ripperr, 6000 h.; 1 pelle chargeuse Caterpillar 920; 1 niveleuse Wabco 440 HT, 5000 h.; 1 rouleau compresseur Ammann, 12 tonnes; 1 rouleau compresseur Ammann, 8 tonnes; 1 rouleau compresseur Amman DTV-222, 2,25 tonnes; 1 rouleau compresseur mixte Sakai TW 40, 1700 h.; 1 compresseur Atlas Copco; 1 remorque à outils Sensa 1250-10; 1 remorque-citerne à eau de 2000 l; 2 roulottes de chantier; 1 tracteur forestier Hürlimann D310 et 1 andaineuse agricole Pöttinger, type MBR 150.

2900 Porrentruy, 19 août 1992 — Office des faillites de Porrentruy La préposée: Sylviane Liniger

Liegenschaftsverwertung
im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren
Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage
Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)
(LP 138, 142; ORI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)
(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.
Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.
Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.
Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.
Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.
Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.
Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Bern (7365²)

Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung
In der Grundpfandbetreibung gegen ***Hefti Traugott,*** sanitäre Installationen, Chalet Empeli, Rütti, 3780 ***Gstaad,*** gelangen Mittwoch, 4. November 1992, 15 Uhr im Hotel Landhaus in Saanen, zur einmaligen öffentlichen Steigerung:
Saanen Gbbl. 4328
Wohnhaus mit Privatgarage Nr. 854 B, 6,41 Aren Platz, Umschwung, Parkplatz in der Rütti, 3780 Gstaad
Amtlicher Wert Fr. 524 300.–
Betreibungsamtliche Schatzung Fr. 850 000.–
Saanen Gbbl. 91
Spenglerei, Wohnung Nr. 771 E, 3,08 Aren Platz, Umschwung, im Gschwend, Gstaad
Amtlicher Wert Fr. 635 900.–
Betreibungsamtliche Schatzung Fr. 900 000.–
Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 3. bzw. im 7. Rang.
Eingabefrist: 10. September 1992.
Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 28. September 1992 bis 8. Oktober 1992.
Besichtigung der Steigerungsobjekte nach Vereinbarung mit dem Betreibungsamt Saanen.
Es wird auf die Bundesbeschlüsse über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.
Die Pfandgläubiger und die Grundlastberechtigten der obgenannten Grundstücke werden aufgefordert, dem Betreibungsamt Saanen innert der Eingabefrist ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere für Zins und Kosten, Wert Steigerungstag, anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, gegebenenfalls für welchen Betrag und auf welchen Termin. Nicht angemeldete Ansprüche, soweit diese nicht durch die öffentlichen Bücher ausgewiesen werden, sind von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Der Forderungstitel ist der Anmeldung beizulegen.

3792 Saanen, 12. August 1992 — Betreibungsamt Saanen

Luzern (7411²)

Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung
Schuldnerin: ***Perwal-Immobilien + Verwaltungs AG,*** Sitz in ***Winterthur.***
Grundpfänder:
1. Die Stockwerkeigentumsgrundstücke Nrn. 7950 bis 7981, Dägelsteinfeld, Chr. Schnyderstrasse 51, 53, 55, im GB Sursee, Plan 53, 16 3½-Zimmer-Wohnungen und 16 4½-Zimmer-Wohnungen in den Wohnhäusern Nrn. 785, 786 und 787.
2. Die Miteigentumsanteile Nrn. 7983 bis 8000, Dägelsteinfeld, Chr. Schnyderstrasse 51, im Grundbuch Sursee, Plan 53
   18 Miteigentumsanteile am Stockwerkeigentumsgrundstück Nr. 7982
   Die Autoeinstellplätze Nrn. 1 bis 18 in der Autoeinstellhalle Nr. 785 a
3. Alle Stockwerkeigentumsanteile an der Parzelle Nr. 508, Dägelsteinfeld, Chr. Schnyderstrasse 51, 53, 55, im Grundbuch Sursee, Plan 53
   Gebäudeplatz, Hofraum, Anlagen, 56 a 52 m² Wohnhaus Nr. 785, vers. Fr. 1 544 000.–/91 Auto-Einstellhalle Nr. 785 a, vers. Fr. 482 000.–/91
   Wohnhaus Nr. 786, vers. Fr. 1 586 000.–/91
   Wohnhaus Nr. 787, vers. Fr. 2 015 000.–/91
   Katasterschatzung: Fr. 4 458 200.–/91 Prot. 561
   Betreibungsamtliche Schatzung: Fr. 7 200 000.–.

Die Verwertung wird durch die Grundpfandgläubigerin im 1. bis 5. Rang verlangt.
Zeit und Ort der Steigerung: Donnerstag, 12. November 1992, 10 Uhr, im Restaurant Kreuz, in Buttisholz.
Eingabefrist: bis zum 12. September 1992 haben die Pfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten dem Konkursamt Sursee ihre Ansprüche an der Liegenschaft, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, einzugeben.
Die Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses erfolgt vom 1. bis 10. Oktober 1992 beim Konkursamt Sursee, Mühlefeld 3, 6018 Buttisholz.
Die Besichtigung der Grundstücke findet am 9. November 1992, von 14 bis 16 Uhr statt.
Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer einen Betrag von Fr. 500 000.– in bar zu bezahlen (Kostensicherungs- und Steigerungspreisanteil).
Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit dem 1. Januar 1985, sowie die dazugehörenden Verordnungen vom 1. Oktober 1984, aufmerksam gemacht.

6018 Buttisholz, 13. August 1992 — Konkursamt Sursee

Tieino (7347²)

Avviso di incanto unico Esec. n. 205978 P.I. Inc. n. 938

Debitrice: ***Alpha GmbH,*** Mittlere-Strasse 3, 3600 ***Thun.***
Immobili da realizzare: nel comune di Vezia.

Ubicazione	Descrizione	Mapp. n.	Mis. m²	Stima uff. Fr.
Brügon	A fabbricato abit.	335	241	700 000.–
	B fabbricato		53	in A
	c prato		2290	160 300.–
	d bosco		825	412.–
			3409	860 712.–
Valore di stima peritale:		fr. 3 115 000.–		
Brügon	prato	336	1104	82 180.–
Valore di stima peritale:		fr. 220 800.–		
Boschi	bosco	356	674	337.–
Valore di stima peritale:		fr. 6740.–		

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): 7 settembre 1992.
Data e luogo dell'incanto: 19 ottobre 1992 dalle ore 15 in avanti presso l'Ufficio esecuzione, Palazzo di giustizia, Lugano.
Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal giorno 5 ottobre 1992 e per 10 giorni consecutivi.

6900 Lugano, 18 agosto 1992 Ufficio esecuzione di Lugano: E. Antonini, uff.

Tieino (7366²)

Avviso di incanto unico Esec. n. 120413 P.I. Inc. n. 952

Debitrice: ***Defu SA, Lugano.***
Immobili da realizzare: nel comune di Massagno.

Ubicazione	Descrizione	Mappale n.	Superf. m²	Stima uff. Fr.
Via Ciusarella A	abitazione	543	287	450 000.–
Cabione B	porticato-terr.		30	in A
C	porticato-terr.		6	in A
d	prato acc.		2585	723 800.–
E	rustico		29	9 000.–
F	cisterna		26	7 280.–
			2963	1 190 080.–

Valore di stima peritale: fr. 2 370 400.–
Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (diritti reali, servitù e crediti ipotecari): entro il 7 settembre 1992.
Data e luogo dell'incanto: 23 ottobre 1992 ore 15 presso la sala incanti Ufficio esecuzione, Palazzo di giustizia, Lugano.
Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal giorno 9 ottobre 1992 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, 18 agosto 1992 Ufficio esecuzione di Lugano: E. Antonini, uff.

Jura (7412²)

Unique enchère d'immeuble

Débitrice: ***Procom Gestion S.A., Neuchâtel.***
Immeubles et accessoires:

Fllet. n.	Lieu-dit, nature	Contenance	
3088	«Rue du Jura» habitation no 11 assise, aisance, garage	11a 49m²	immeuble de base

Fllets nos	PPE Propriété	Pces	Val. off. Fr.	Estim. Fr.
4051	78/1000	3½	99 220.–	187 200.–
4052	93/1000	4½	128 000.–	223 200.–
4053	80/1000	3½	99 220.–	192 000.–
4054	95/1000	4½	128 000.–	228 000.–
4055	82/1000	3½	99 220.–	196 800.–
4056	97/1000	4½	128 000.–	232 800.–
4057	84/1000	3½	99 220.–	201 600.–
4058	99/1000	4½	128 000.–	237 600.–
4059	86/1000	3½	99 220.–	206 400.–
4060	101/1000	4½	128 000.–	242 400.–
4062	105/1000		195 000.–	252 000.–
Estimation totale de l'office des poursuites:				2 400 000.–

La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang.
Date de l'enchère: vendredi 2 octobre 1992 à 10 h.
Lieu de l'enchère: Buffet CFF (1er étage), Delémont.
Délai de production: 8 septembre 1992.
Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office pendant 10 jours, à compter du 14e jour avant la date de la vente.

2800 Delémont, 14 août 1992 Office des poursuites de Delémont
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Jura (7330²)

Vente aux enchères publiques d'un immeuble locatif de 7 appartements à Porrentruy
(unique séance d'enchères conformément au droit de poursuites)

Mercredi 14 octobre 1992, à 16 h., au café de l'Ours Blanc à Porrentruy, l'immeuble ci-après décrit appartenant à ***Patras Immobilien AG, Zoug,*** sera vendu aux enchères publiques, au plus offrant:

Feuil. no	Ban de Porrentruy Aux Planchettes no 44	Contenance a	m²	Valeur off. fr.	Estimation de l'expert fr.
830	Habitation, garage aisance	3	44	312 200.–	775 000.–

Le bâtiment est assuré pour fr. 928 000.– auprès de l'Assurance Immobilière du Canton du Jura (valeur à neuf: indice 120).
La réalisation est requise ensuite de poursuites du créancier gagiste en 1er rang.
L'immeuble à réaliser est bien situé à proximité du centre-ville. Il comprend:
– 2 studios et 5 appartements
– caves, chaufferie au mazout, citerne
Délai pour les productions: 9 septembre 1992.
Visites: Les amateurs pourront visiter l'immeuble offert en vente, les mercredis 30 septembre et 7 octobre 1992, à 16 h.
Capacité d'acquérir et conditions:
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger du 16 décembre 1983.
Les conditions de vente, l'état des charges, le rapport d'expertise peuvent être consulté à l'office, où ils seront déposés du 28 septembre au 8 octobre 1992.

2900 Porrentruy, 7 juillet 1992 Office des faillites de Porrentruy
La préposée: Sylviane Liniger

Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

Nachlassverträge
Concordats–Concordati

Nachlass-Stundungsgesuch
Demande de sursis concordataire
Domanda di moratoria concordataria

(SchKG–LP–LEF 293)

Bern (7348)

Nobs Rudolf, Fenchernweg 7, 3252 ***Worben,*** hat ein Nachlass-Stundungsgesuch eingereicht.
Termin zur Verhandlung wird festgesetzt auf Mittwoch, 30. September 1992, um 8 Uhr, im Schloss Nidau, 3. Stock.
Die Gläubiger können ihre Einwände an der Verhandlung vorbringen.

2560 Nidau, 11. August 1992 Der Gerichtspräsident 11
als Nachlassrichter: Flückiger

Fribourg (7413)

L'***Entreprise de construction J. Schorro SA,*** impasse des Chênes 2, à ***Corminboeuf,*** demande l'octroi d'un sursis concordataire.
Cette demande sera examinée le vendredi 11 septembre 1992 à 10 h. 45, à la salle du Tribunal civil de la Sarine, rue des Chanoines 1 (2e étage), à Fribourg.
Les créanciers peuvent faire connaître, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis.

1700 Fribourg, 13 août 1992 Le président du Tribunal civil de la Sarine: Bernard Uldry

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe
Sursis concordataire et appel aux créanciers
Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG–LP–LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Tieino (7349)

Debitrice: ***Interquartz S.A.,*** 6855 ***Stabio.***
Decreto di moratoria: 5 agosto 1992 del Pretore della giurisdizione di Mendrisio-nord.
Durata della moratoria: 4 mesi.
Commissario del concordato: Luigi Gaffuri, c/o Mega Fiduciaria S.A., corso San Gottardo 32, 6830 Chiasso.
Termine per le notifiche dei crediti: entro 20 giorni della data della presente pubblicazione, con la comminatoria che in caso di omissione i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.
Adunanza dei creditori: venerdì 6 novembre 1992 alle ore 14 presso gli uffici della Mega Fiduciaria S.A., 6830 Chiasso.
Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza, presso la sede sociale, previo appuntamento telefonico.

6830 Chiasso, 19 agosto 1992 Il commissario del concordato: Luigi Gaffuri

Tieino (7367)

Convocazione di un'assemblea straordinaria dei creditori

Debitrice: ***Orello SA in moratoria concordataria, Davesco-Soragno.***
I creditori che hanno tempestivamente insinuato i loro crediti sono convocati per un'assemblea informativa relativa alla situazione della società per giovedì 3 settembre 1992, alle ore 15, c/o Parco Maraini, via Massagno 36, Sala Ceresio 1, 6900 Lugano.

6900 Lugano, 12 agosto 1992 Il commissario del concordato: Laurito Frigerio

Tieino (7368)

Debitrice: ***Thurnheer Ernesto SA, Canobbio.***
Decreto di moratoria: 7 agosto 1992 del Pretore del Distretto di Lugano.
Durata di moratoria: 4 mesi.
Commissario del concordato: Laurito Frigerio, Perito contabile dipl. fed., via Zurigo 5, 6901 Lugano.
Termine per la notifica: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione presso il commissario del concordato, con la comminatoria che, in caso di omissione, i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.
Adunanza dei creditori: È prevista una prima adunanza informativa mercoledì 9 settembre 1992, alle ore 14.30, c/o Parco Maraini, Sala Ceresio 1, via Massagno 36, Lugano.
La data dell'adunanza prescritta dalla legge verrà pubblicata in seguito.

6900 Lugano, 14 agosto 1992 Il commissario del concordato: Laurito Frigerio

Vaud (7369)

Débiteur: ***Horace Décoppet SA,*** entreprise générale des bâtiments et des travaux publics, avenue Haldimand 11, 1400 ***Yverdon-les-Bains.***
Date de l'octroi du sursis: 5 août 1992.
Durée du sursis: quatre mois, échéant le 5 décembre 1992.
Commissaire au sursis: Gilbert Laurent, préposé à l'office des poursuites et faillites, rue de Neuchâtel 1, 1400 Yverdon-les-Bains.
Délai pour la production des créances et autres droits: 8 septembre 1992, sous peine de se voir exclus des délibérations relatives au concordat.
Dépôt des pièces: dès le 22 octobre 1992 au bureau de l'office des poursuites, rue de Neuchâtel 1, à 1400 Yverdon-les-Bains.
Assemblée des créanciers: jeudi 5 novembre 1992, 14 h., salle des débats, Hôtel de Ville, 2e étage, à Yverdon-les-Bains.
Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées durant le sursis concordataire.

1401 Yverdon-les-Bains, 12 août 1992 Le commissaire au sursis: Laurent

Verlängerung der Nachlass-Stundung
Prorogation du sursis concordataire
Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 – LP 295, al. 4 – LEF 295, cpv. 4)

Zürich (7350)

Schuldnerin: ***Califo AG,*** Loostrasse 13, 8803 ***Rüschlikon.***
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Horgen: 25. März 1992.
Dauer der Nachlass-Stundung: Das Bezirksgericht Horgen hat mit Beschluss vom 5. August 1992 die der Califo AG gewährte Nachlass-Stundung um 2 Monate, d. h. bis 25. September 1992 verlängert.
Gläubigerversammlung: Freitag, 11. September 1992, 14 Uhr, im Restaurant «Du Nord», Bahnhofplatz 2, 8001 Zürich.
Akteneinsicht: Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro der Sachwalterin nach telefonischer Voranmeldung (01 211 38 33) eingesehen werden.

8021 Zürich, 12. August 1992 Die gerichtlich bestellte Sachwalterin: Visura Treuhand-Gesellschaft Talstrasse 80, Zürich

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
Délibération sur l'homologation du concordat
Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG–LP–LEF 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Aargau (7370)

Das Bezirksgericht Laufenburg hat über den von ***Hollinger Otto,*** 1939, von und in 4346 ***Gansingen,*** Galten 30 (Sachwalterin: Risag GmbH, Verwaltung und Treuhand, 5600 Lenzburg), vertreten durch Rechtsanwalt Otto Hollinger, 5200 Brugg, vorgeschlagenen Nachlassvertrag eine Tagfahrt angesetzt auf Donnerstag, 15. Oktober 1992, 14.15 Uhr, unter Hinweis an die Gläubiger, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag anlässlich der Verhandlung angebracht werden können.

4335 Laufenburg, 16. Juli 1992 Bezirksgericht Laufenburg

Aargau (7371)

Das Bezirksgericht Laufenburg hat über den von ***Hollinger Thekla,*** 1934, von und in 4346 ***Gansingen,*** Galten 30 (Sachwalterin: Risag GmbH, Verwaltung und Treuhand, 5600 Lenzburg), vertreten durch Rechtsanwalt Franz Hollinger, 5200 Brugg, vorgeschlagenen Nachlassvertrag eine Tagfahrt angesetzt auf Donnerstag, 15. Oktober 1992, 14.15 Uhr, unter Hinweis an die Gläubiger, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag anlässlich der Verhandlung angebracht werden können.

4335 Laufenburg, 16. Juli 1992 Bezirksgericht Laufenburg

Verschiedenes–Divers–Diversi
SchKG – LP – LEF

Zürich (7414)

Die Verwaltung der ***Jucker Tor AG,*** in 8610 ***Uster,*** benachrichtigte den hiesigen Konkursrichter davon, dass die Forderungen der Gesellschaftsgläubiger durch die Aktiven nicht mehr gedeckt seien. Gleichzeitig ersuchte sie um Eröffnung des Konkurses.
Der Konkursrichter hat die Verhandlung in dieser Sache angesetzt auf Donnerstag, 3. September 1992, 15 Uhr, im Gerichtsgebäude Uster, Gerichtsstrasse 17, Anmeldung 1. Stock, Büro 102.
Den Gläubigern der Gesellschaft wird hievon im Hinblick auf Begehren und Anträge im Sinne von Art. 752a OR Kenntnis gegeben.
Die Gläubiger sind berechtigt, an der Verhandlung teilzunehmen.
Dem Richter sind keine Forderungseingaben zu unterbreiten. Solche würden kommentarlos abgelegt.

8610 Uster, 14. August 1992 Bezirksgerichtskanzlei Uster

Bern (7331)

Verteilungsliste betr. Liegenschaftsverwertung

Schuldnerin: ***Teva Music Ltd (Teva Music AG),*** Taubenlochweg 4, ***Frinvillier.***
Auflage der Verteilungsliste betreffend
Biel-Grundbuchblatt Nr. 5561 Wohnhaus mit Restaurant «Taubenloch» und Stallungen, Platz, Umschwung im Halte von 38,44 a, Taubenlochweg 4 + 4a, 2553 Frinvillier.
Anfechtungsfrist vom 19. bis 29. August 1992.

2501 Biel, 11. August 1992 Konkursamt Biel

Valais (7415)

Liquidation concordataire

Arts Décors Jacques Dubuis, commerce d'ameublement et de décoration intérieure en liquidation concordataire, ***Chermignon.***
La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

3960 Sierre, 19 août 1992 Jos. Lamon, liquidateur

Marken–Marques–Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum–Office fédéral de la propriété intellectuelle–Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen und Erneuerungen–Enregistrements et renouvellements–Registrazioni e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 25. November 1991 **394183**
Eschmann AG, Höschgasse 64, **8008 Zürich**

EINE MARKE DER ESCHMANNGRUPPE

Leder- und Freizeitbekleidung; Schuhe und Turnschuhe für Kinder.
Int. Kl. **25**
Fabrikation und Handel.
Farbenanspruch: blau, grün, pink, gelb, lila, rosa.

Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1991 **394184**
Rhône-Poulenc Rorer AG, Alte Landstrasse 32, **8800 Thalwil**

Juvitol

Erneuerung mit Firmaänderung und abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **256821.** Schutz ab 4. Dezember 1991.

Vitaminhaltige Produkte, nämlich pharmazeutische Präparate aller Art, kosmetische Produkte, diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Desinfektionsmittel, Tierarzneimittel, Kraftweine, Nahrungsmittel.
Int. Kl. **3, 5, 29, 30, 31**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1991 **394185**
Pfizer Inc., 11 Bartlett Street, Brooklyn, **New York** (NY, Vereinigte Staaten von Amerika)

TERRALAC

Erneuerung der Marke Nr. **256325.** Schutz ab 19. Dezember 1991.

Antibiotika enthaltende konzentrierte Nährmittel-Zusammensetzungen, speziell als Milchersatz für junge Haustiere; kondensierter Milchersatz für junge Haustiere, insbesondere für junge Schweine.
Int. Kl. **5, 31**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1992 **394186**
Hakle AG, Bahnhofstrasse, **8864 Reichenburg**

Toilettenpapier; Haushaltrollen.
Int. Kl. **16**
Fabrikation und Handel.

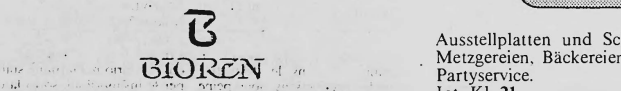
Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1992 **394187**
Spring AG Metallwarenfabrik Eschlikon, Hörnlistrasse 14, **8360 Eschlikon TG**

Reinigungsmittel für Silber, Kupfer, Messing und Edelstahl; nicht elektrisch beheizte Rechauds sowie ortsfeste und fahrbare Koch- und Flambiergeräte, einschliesslich Fondue- und Racletterechauds, Grillsteine, Platten- und Tellerwärmer, Butter-, Saucen- und Irish Coffee-Wärmer, Buffet Butler, Chafing Dishes (transportable Warmhaltegeräte) und dazugehörige Einsätze (soweit in Klasse 11 enthalten); Koch- und Tafelgeschirr, auch zum Zubereiten von Speisen am Tisch, einschliesslich Pfannen und Kochtöpfe, Clochen; Fonduegeschirr und -pfännchen, Fondueteller, Platzteller, Fleischplatten, Schneckenplatten; Serviertablette; Shaker, Schneekessel, Eiskessel, Weinkühler, Whiskymass, Teeglashalter, Wasser- und Teekessel, Zuckeraufleger; Salz- und Pfefferstreuer und -mühlen; Kunststoff- und Holzspachteln. Alle vorgenannten Produkte sind schweizerischer Herkunft.
Int. Kl. **3, 11, 21**
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 31 mars 1992 **394188**
Nach Mme Birgitta Horn, 1, place des Ormeaux, **1700 Fribourg**

Plaid pour sofas où décoration ainsi que couvre lit en 100% coton; boîte et malle pour rangement décoratif (carton simple habillé du tissu ou cuir); robinet du jardin en bronze figuratif telle que grenouille, oiseau, cheval, etc., décrottoir motif canard ou chien en fente peint. Tous les produits précités proviennent des Etats-Unis.
Cl. int. **6, 16, 24**
Commerce.

Date de dépôt: 6 mai 1992 **394189**
Bioren S.A., 4b, rue des Iles, **2108 Couvet**



Produits pharmaceutiques.
Cl. int. **5**
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1992 **394190**
VON ROLL AG, 4563 Gerlafingen

ecopur

Rohre aus Metall.
Int. Kl. **6**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1992 **394191**
Rigert Maschinenbau AG, beim Eichli, **6405 Immensee**

Lifte und Aufzüge für Personen und Waren, Förderanlagen, Treppenraupen.
Int. Kl. **7**
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 12 mai 1992 **394192**
Marco Ganz, Asylstrasse 15, **8032 Zürich**

Joaillerie, bijouterie, horologerie. Cartes de felicitations, livres d'adresses, calendriers, agendas, cartes à jouer, decalques, autocollants en PVC. Malles et valises, attaché-case, parapluies, parasols, sacs à main, portemonnaies, portefeuilles; étuis non adaptés aux produits qu'ils sont destinés à contenir; porte-clefs. Linge de maison, de table, de lit, sacs et sacoches. Vêtements, chaussures, chapellerie, insignes brodés. Articles de gymnastique et de sport à l'exclusion de vêtements; jeux.
Cl. int. **14, 16, 18, 24, 25, 28**
Commerce.

Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1992 **394193**
Gema Metalldecken AG, Kunklerstrasse 9, **9015 St. Gallen**

●●●● gema

Deckenkonstruktionen und Baukonstruktionen aller Art aus Metall, einschliesslich Wand-, Boden- und Fassadenelemente; Beleuchtungskörper.
Int. Kl. **6, 11**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1992 **394194**
F. G. Ritter AG, Schönenwerderstrasse 75, **Eppenberg-Wöschnau;** Postadresse: 5012 Schönenwerd

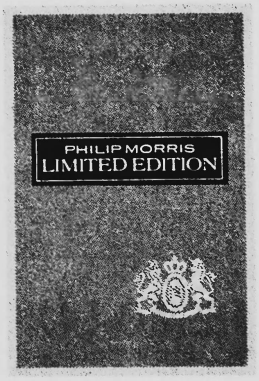
Ausstellplatten und Schalen aus Kunststoff für Metzgereien, Bäckereien, Gastronomiebedarf und Partyservice.
Int. Kl. **21**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 15. August 1990 **394195**
La Aurora S.A., P.O. Box 332, **Santiago de los Caballeros** (Dominikanische Republik)

León Jimenes

Tabak, roh oder verarbeitet, Raucherartikel; Streichhölzer.
Int. Kl. **34**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1992 **394196**
Philip Morris Products Inc., 3601 Commerce Road, **Richmond** (VA 23234, Vereinigte Staaten von Amerika)



Tabak und Tabakwaren, einschliesslich Zigaretten, Zigarren und Pfeifentabak.
Int. Kl. **34**
Fabrikation und Handel.
Farbenanspruch: Gold, braun und orange.

Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1990 **394197**
Akai Electric Company Limited, No. 12-14, 2-chome, Higashi-Kojiya, Ohta-ku, **Tokyo** (Japan)

AKAI

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **349054.** Schutz ab 22. Oktober 1990.

Tonbandmaschinen, Schallplattenspieler, Magnetband- sowie Platten-Bild- und/oder Tonaufzeichnungs- und/oder Wiedergabegeräte, Niederfrequenzverstärker, Lautsprecher, FM-Empfänger, Fernsehempfänger, Fernsehprojektoren, Fernsehaufnahmekameras, Camcorder, Hochfrequenzumsetzer, Magnetbänder, Kopfhörer, Ohrhörer, Mikrophone, Magnetbandspulen, Verbindungsstücke, elektronische Musikinstrumente, Musikcomputersysteme und Peripheriegeräte sowie deren Zubehör, nämlich Effektgeräte, Signalprozessoren, Signalgeneratoren, Platten- und Diskettenlaufwerke, leere und bespielte Disketten.
Int. Kl. **9, 15**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1990 **394198**
Reynolds Metals Company, 6601 West Broad Street, **Richmond** (VA, Vereinigte Staaten von Amerika)

Produkte aus Aluminium und aus Aluminiumlegierungen in gegossener, gewalzter, extrudierter, geformter und gezogener Ausführung, als Halbfabrikate und als Fertigteile für industrielle Zwecke sowie zur Verwendung in der Architektur und im Haushalt, einschliesslich Aluminiumfolien, Behälter aus Aluminiumfolie, Backformen aus Aluminiumfolie, Haushalt- bzw. Verpackungsfolien; fettbeständige, nichthaftende Papiere für Koch- und Backzwecke, Kunststofftaschen und -beutel, Kunststoffolien für Verpackungszwecke, Papierservietten. Geräte aus Kunststoff für den Haushalt, Kunststoffbecher und -teller, Kunststoff-Tischtücher, Kunststoffbehälter, Präsentierteller aus Karton und Backformen aus Papier.
Int. Kl. **6, 16, 21, 24**
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 4 mars 1991 **394199**
Equifax, Inc., 1600 Peachtree Street, N.W., **Atlanta** (GA 30309, Etats-Unis d'Amérique)

VISION

Papier, carton et produits en ces matières (compris dans la classe 16); produits de l'imprimerie; articles pour reliures; photographies; papeterie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage (comprises dans la classe 16); cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés.
Cl. int. **16**
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 18. März 1991 **394200**
Casana AG, Bodenackerweg 14, **5612 Villmergen**

C88

Mörtel.
Int. Kl. **19**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 3. April 1991 **394201**
Terumo Kabushiki Kaisha (Terumo Corporation), 44-1, 2-chome, Hatagaya, Shibuya-ku, **Tokyo** (Japan)

HEMO-QUIC

Chirurgische, medizinische, zahnmedizinische und veterinärmedizinische Instrumente und Apparate, künstliche Glieder, Augen und Zähne.
Int. Kl. **10**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 3. April 1991 **394202**
Far East Investment Limited, c/o Interconsulta Revisions- und Treuhand AG, Poststrasse 9, **6300 Zug**

COMRADES
CL IN TH

Oberbekleidung für Damen, Herren und Kinder; Kopfbedeckungen; Schuhwaren.
Int. Kl. **25**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1992 **394203**
Rolba Kommunaltechnik AG, Zürcherstrasse 91, **8620 Wetzikon ZH**

rolba
KOMMUNALTECHNIK AG

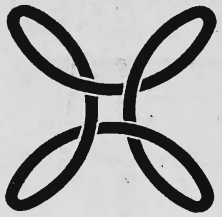
Strassenkehrmaschinen, Eisbearbeitungsmaschinen, Pistenfahrzeuge, Schneefrässchleudern.
Int. Kl. **7, 12**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1991 **394204**
Israel Rosengarten, Parkring 21, **8027 Zürich**

POPART

Papeteriewaren, Süsswaren.
Int. Kl. **16, 30**
Fabrikation und Handel.

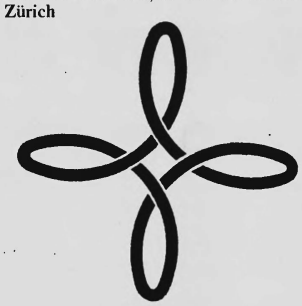
Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1991 **394205**
Brauerei Hürlimann AG, Brandschenkestrasse 150, **8002 Zürich**



Erneuerung mit Übertragung von Brauerei A. Hürlimann Aktiengesellschaft, Zürich, der Marke Nr. **254566.** Schutz ab 14. Juni 1991.

Alkoholische und nichtalkoholische Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung alkoholischer und nichtalkoholischer Getränke.
Int. Kl. **32, 33**
Fabrikation und Handel.

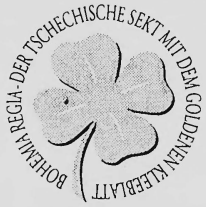
Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1991 **394206**
Brauerei Hürlimann AG, Brandschenkestrasse 150, **8002 Zürich**



Erneuerung mit Übertragung von Brauerei A. Hürlimann Aktiengesellschaft, Zürich, der Marke Nr. **254567.** Schutz ab 14. Juni 1991.

Alkoholische und nichtalkoholische Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung alkoholischer und nichtalkoholischer Getränke.
Int. Kl. **32, 33**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 22. April 1992 **394207**
Weinhandel Magda Vondrak, St. Gallerstrasse 68, **9304 Bernhardzell**



Alkoholische Getränke, nämlich tschechischer Sekt Bohemia Regia.
Int. Kl. **33**
Handel.

Date de dépôt: 14 avril 1992 **394208**
Jean Bourquin, 9, chemin Chapeaurouge, **1224 Chêne-Bougeries**

CADMOS

NOUVELLE REVUE EUROPÉENNE

Villa Moynier 122, rue de Lausanne
CH-1202 Genève

Revue de provenance suisse.
Cl. int. **16**
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1992 **394209**
Unicotex AG, Romegg 12, **5264 Gipf-Oberfrick**

Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen; Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel soweit in der Klasse 28 enthalten; Christbaumschmuck.
Int. Kl. **25, 28**
Fabrikation und Handel.

Data del deposito: 19 febbraio 1992 **394210**
Time-Line Diffusion S.A., via alla Campagna, centro Nord-Sud, **6934 Bioggio**

DOC

by

sorger watches

Saponi, profumi, oli essenziali, cosmetici, lozioni per capelli; gioielleria, pietre preziose, orologeria e strumenti cronometrici; cuioi e sue imitazioni, pelli, bauli e valigie, ombrelli e bastoni da passeggio, fruste e articoli di selleria; articoli d'abbigliamento, scarpe, cappelli.
Cl. int. **3, 14, 18, 25**
Fabbricazione e commercio.

Date de dépôt: 4 mars 1992 **394211**

Jacobs Suchard SA (Jacobs Suchard AG) (Jacobs Suchard Ltd), Klausstrasse 4–6, **Zurich;** adresse pour la correspondance: 40, Gouttes d'Or, B.P. 149, 2008 Neuchâtel

Chocolat, produits de chocolat, confiserie; tous ces produits d'origine autrichienne.
Cl. int. **30**
Fabrication et commerce.
Revendication de couleur: beige, blanc, bordeau, gris, jaune, noir, or, rouge et vert.

Date de dépôt: 10 mars 1992 **394212**

Pépinière Ch. Bühlmann, Jean Fontaine Vive Curtaz succ., à Lancy, 32, chemin de Grange-Collomb, **1212 Grand-Lancy**

Plantes et fleurs naturelles.
Cl. int. **31**
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 20. März 1992 **394213**

Take Off Production AG, Pranzaira, **7603 Vicosoprano**

RAD AIR

Snowboards, Snowboardbindungen; Bekleidungsstücke für Sommer und Winter, Bekleidungsstücke für die Freizeit, Schuhwaren; Sporttaschen, Reisetaschen, Skitaschen.
Int. Kl. **18, 25, 28**
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 27 mars 1992 **394214**

Sony Overseas S.A., Oberneuhofstrasse 3, **6340 Baar**

HDVS

Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils et instruments électriques pour autant qu'ils soient inclus dans la classe 9; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son et/ou d'images et/ou de données, en particulier appareils d'enregistrement, de bandes vidéo, supports d'enregistrement, correcteurs de base de temps, caméras vidéo, unités de commande de caméras, accessoires de caméras, notamment lentilles, viseurs, processeurs de signaux, unités d'alimentation, agrandisseurs d'images de caméra, microphones, écouteurs; commutateurs et générateurs d'effets spéciaux, projecteurs, appareils de contrôle de télévision et appareils de télévision; combinaisons, parties et accessoires des produits précités pour autant qu'ils soient compris dans la classe 9.
Cl. int. **9**
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 30. März 1992 **394215**

Haarologi AG, Juchstrasse 27, **8500 Frauenfeld**

Aus naturbelassenen Grundmaterialien hergestellte Produkte, nämlich kosmetische Produkte, Hautpflegemittel sowie Nährstoffe für das Haar und die Haut (für kosmetische Zwecke oder für Toilettenzwecke). Medizinische Präparate mit kosmetischer Wirkung, medizinische Hautpflegemittel und medizinische Nährstoffe für das Haar und die Haut; Vitamin- und Mineralpräparate sowie damit vergleichbare Nährpräparate (soweit in Klasse 5 enthalten).
Int. Kl. **3, 5**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 6. April 1992 **394216**

Adolf L. Benz, Theaterplatz 8, **3011 Bern**

Uhren schweizerischer Herkunft.
Int. Kl. **14**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 6. April 1992 **394217**

Adolf L. Benz, Theaterplatz 8, **3011 Bern**

Uhren schweizerischer Herkunft.
Int. Kl. **14**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 1. April 1992 **394218**

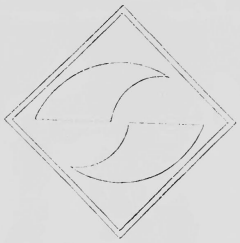
HHS Handels AG (HHS Trading Ltd.), Ringstrasse 2, **8603 Schwerzenbach**

Linea casa

Handbetätigte, elektrische oder batteriebetriebene Geräte für Haushalt und Küche soweit in den Klassen 7, 8 oder 9 enthalten, einschliesslich Schnetzel-, Rühr- und Schneidemaschinen, Raffeln, Salatschleudern; Mixer; Geräte und Behälter für Haushalt und Küche, soweit in Klasse 21 enthalten, einschliesslich Aufbewahrungsbehälter für den Küchenbereich (für Tiefkühltruhe, Kühlschrank, Mikrowelle), Korkenzieher, Büchsenöffner, Flaschenöffner, Kapselheber; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln), Fusselroller; dekorative Gegenstände aus Kunststoff oder Glas, einschliesslich Nippes, Vasen, Pflanzenuntersätze, Cache-pots; Aquarien.
Int. Kl. **7, 8, 9, 16, 21**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 21. April 1992 **394219**

Thermo Rite AG, Grenzstrasse 20, **3250 Lyss**



Flüssigkeit aufsaugende und zurückbehaltende, Hitze zurückbehaltende, Temparatur und Feuchtigkeit kontrollierende, einfrierbare chemische Erzeugnisse, Substanzen und Materialien, insbesondere zur Verwendung in der Verpackung, Lagerung, Ausstellung und dem Transport von leichtverderblichen Waren, alle vorgenannten Waren soweit in Klasse 1 enthalten. Eisbeutel für medizinische und veterinärmedizinische Zwecke. Verpackungsmaterialien soweit in Klasse 16 enthalten, insbesondere Flüssigkeit aufsaugende, Hitze zurückbehaltende, Temperatur und Feuchtigkeit kontrollierende, einfrierbare und in gefrorenem Zustand verformbare Verpackungsmaterialien für den Transport, die Lagerung und Ausstellung von leichtverderblichen Waren, einschliesslich Flüssigkeit absorbierende Wattierungen sowie Flüssigkeit durchlässige Beutel.
Int. Kl. **1, 10, 16**
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 24 avril 1992 **394220**

Sony Overseas S.A., Oberneuhofstrasse 3, **6340 Baar**

DiscScene

Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils et instruments électriques pour autant qu'ils soient inclus dans la classe 9; appareils pour l'enregistrement et/ou la transmission et/ou la reproduction du son et/ou d'images et/ou de données, supports d'enregistrement du son et/ou d'images et/ou de données, notamment disques CD-ROM et CD-I vierges ou pré-enregistrés, distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à prépaiement; caisses enregistreuses, machines à calculer, équipement pour le traitement de l'information, ordinateurs; programmes d'ordinateurs, notamment programmes pour l'enregistrement de données; combinaisons, parties et accessoires de tous les produits susmentionnés pour autant qu'ils soient inclus dans la classe 9.
Cl. int. **9**
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1992 **394221**

Ceresoli Sport wears, Landstrasse 138, **5415 Nussbaumen b. Baden**

New Generation
By Snow Ball®

Sport- und Freizeitbekleidung.
Int. Kl. **25**
Handel.

Date de dépôt: 8 mai 1992 **394222**

Sony Overseas S.A., Oberneuhofstrasse 3, **6340 Baar**

Supports d'enregistrement du son et/ou d'images et/ou de données, vierges ou pré-enregistrés; bandes magnétiques, bandes vierges en cassettes pour l'enregistrement de données.
Cl. int. **9**
Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 6 mars 1992 **394223**
Teled S.A., 8, rue Jean-de-la-Grange, **2003 Neuchâtel**

TELEDdynam

Vêtements, chaussures, chapellerie comprenant notamment les vêtements, chaussures, bottes et casques de protection.
Cl. int. **9, 25**
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1992 **394224**
Novoplast GmbH, 4323 Wallbach

Kunststoffleitern, insbesondere Sprossen- und Stehleitern sowie Zubehör hierzu soweit in Klasse 20 enthalten.
Int. Kl. **20**
Fabrication und Handel.

Date de dépôt: 13 mai 1992 **394225**
Sony Overseas S.A., Oberneuhofstrasse 3, **6340 Baar**

Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils et instruments électriques pour autant qu'ils soient inclus dans la classe 9; appareils et dispositifs pour l'enregistrement et/ou la transmission et/ou la reproduction du son et/ou d'images et/ou de données, notamment disques phonographiques, disques compacts, disques vidéo, bandes magnétiques audio et vidéo, notamment en cassettes, supports de données magnétiques, disques d'enregistrement; combinaisons, parties et accessoires de tous les produits susmentionnées pour autant qu'ils soient inclus dans la classe 9.
Cl. int. **9**
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1992 **394226**
F. Hoffmann-La Roche AG, 4002 Basel

COBAS INTEGRA

In vitro Diagnostica Reagenzien. Wissenschaftliche, chirurgische, ärztliche, zahnärztliche und tierärztliche Instrumente und Apparate.
Int. Kl. **1, 9, 10**
Handel.

Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1992 **394227**
Roland Strittmatter, Brambergstrasse 28, **6004 Luzern**

®FEMICLEAN

Intimwaschgel, Intimlotion, Intimpuder, Intimtücher.
Int. Kl. **3**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1992 **394228**
Roland Strittmatter, Brambergstrasse 28, **6004 Luzern**

®PENICLEAN

Intimwaschgel, Intimlotion, Intimpuder, Intimtücher.
Int. Kl. **3**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1992 **394229**
Weber Protection AG, Sedelstrasse 2, **6020 Emmenbrücke**

WEBER PROTECTION

Elektrotechnische Apparate; Sicherungselemente, Steuerungen, Schmelzsicherungen; Schalter, nämlich Schutzschalter, Motorschutzschalter, Taster, Signallampen, Relais; alle Waren soweit in Klasse 9 enthalten.
Int. Kl. **9**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1992 **394230**
Max Jeker «Jemab», I, rue de la Gare, **2501 Bienne**

MOMENTUS

Uhren.
Int. Kl. **14**
Fabrikation und Handel.

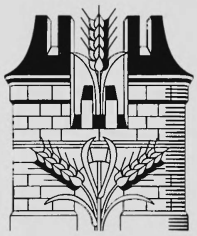
Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1992 **394231**
Joker AG, Industriestrasse, Postfach 35, **3210 Kerzers**

Spielzeug, Spiele.
Int. Kl. **28**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1992 **394232**
Vibro-Meter S.A. Fabrique d'appareils de mesure et d'enregistrement électroniques, 1752 Villars-sur-Glâne

Wissenschaftliche, Vermessungs-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Datenübermittlungsapparate und -instrumente und elektrische Apparate und Instrumente für die Regel-, Mess- und Überwachungstechnik sowie deren Teile und Zubehör soweit in Klasse 9 enthalten, insbesondere Mess-, Kontroll-, Regulier- und Überwachungsgeräte für physikalische Eigenschaften wie Belastungen, Kräfte, Gewicht, Verschiebungen, Drücke, Temperaturen, Vibrationen, Drehmomente, Geschwindigkeiten in industriellen Verfahren, in Fabrikationsanlagen, Gebäuden, Maschinen einschliesslich Werkzeugmaschinen und in Fahrzeugen einschliesslich Apparaten zur Beförderung in der Luft oder auf dem Wasser.
Int. Kl. **9**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1992 **394233**
Feldschlösschen Holding, 4310 Rheinfelden



Erneuerung mit abgeänderter Darstellung der Marke Nr. **258321**. Schutz ab 20. März 1992.

Bier, hell und dunkel.
Int. Kl. **32**
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 5 juin 1990 **394234**
The Singer Company N.V., Schottegatweg Oost 130, **Curaçao** (Antilles néerlandaises)

MERRITT

Renouvellement avec transmission de The Singer Company, New York (Etats-Unis d'Amérique), et modification de l'indication des produits de la marque no **244548**. Protection à partir du 12 février 1990.

Machines à coudre, moteurs électriques et équipement régulateur y relatif, appareils électriques ménagers compris dans la classe 9; réfrigérateurs, machines à laver, machines à laver la vaisselle; cireuses et aspirateurs; broyeurs et mixeurs ménagers électriques, presse-fruits électriques à usage ménager, moulins à café électriques, bouilloires électriques; congélateurs ménagers et industriels, ventilateurs et radiateurs électriques et leurs parties, petits ustensiles de ménage et de cuisine compris dans la classe 21, radio, postes de télévision, magnétophones et électrophones, caméras de toutes sortes, appareils cinématographiques, machines à calculer, machines à écrire et articles de bureau compris dans la classe 16, installations de chauffage.
Cl. int. **7, 9, 11, 16, 21**
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1992 **394235**
Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, **Palo Alto** (CA 94303-0890, Vereinigte Staaten von Amerika)

HP DRAFTMASTER

Computer-Hard- und -Software, insbesondere Peripheriegeräte, einschliesslich Plotter und Drukker.
Int. Kl. **9**
Fabrikation und Handel.
«HP»: Durchgesetzte Marke.

Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1990 **394236**
Reynolds Metals Company, 6601 West Broad Street, **Richmond** (VA, Vereinigte Staaten von Amerika)

REYNOLDS

Produkte aus Aluminium und aus Aluminiumlegierungen in gegossener, gewalzter, extrudierter, geformter und gezogener Ausführung, als Halbfabrikate und als Fertigteile für industrielle Zwecke sowie zur Verwendung in der Architektur und im Haushalt, einschliesslich Aluminiumfolien, Behälter aus Aluminiumfolie, Backformen aus Aluminiumfolie, Haushalt- bzw. Verpackungsfolien; fettbeständige, nichthaftende Papiere für Koch- und Backzwecke, Kunststofftaschen und -beutel, Kunststoffolien für Verpackungszwecke, Papierservietten. Geräte aus Kunststoff für den Haushalt, Kunststoffbecher und -teller, Kunststoff-Tischtücher, Kunststoffbehälter, Präsentierteller aus Karton und Backformen aus Papier.
Int. Kl. **6, 16, 21, 24**
Fabrikation und Handel.

Bilanzen–Bilans–Bilanci

Berner Lebensversicherungs-Gesellschaft, Bern

Bilanz auf 31. Dezember 1991 (B 544)

Aktiven

		Fr.
Aktien und Anteilscheine		54 003 277.—
Obligationen und Pfandbriefe		478 942 854.—
Darlehen an Körperschaften		8 220 298.—
Grundpfandtitel		506 784 236.—
Grundstücke		396 224 540.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen		18 106 585.—
Übrige Kapitalanlagen		17 822 860.—
Liquide Mittel		7 842 725.—
Guthaben aus Rückversicherungen		187 771.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern		22 809 258.—
Ausstehende Zinsen und Mieten		7 655 463.—
Stückzinsen		17 200 676.—
Übrige Aktiven		10 442 547.—
		1 546 243 090.—
	Fr.	
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden	1 482 909 538.—	

Passiven

	Fr.
Aktien- oder Garantiekapital	10 000 000.—
Reservefonds	5 700 000.—
Spezialreserven	1 800 000.—
Rücklagen für die künftige Überschussverteilung	41 243 649.—
Prämienreserve und Rentenübertrag	1 237 912 175.—
Prämienübertrag	22 329 757.—
Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	680 241.—
Übrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung	19 813 043.—
Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige	75 174 969.—
Rückstellungen für gutgeschriebene Überschussanteile	61 575 429.—
Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	138 175.—
Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	18 002 505.—
Übrige Passiven	51 711 166.—
Vortrag auf neue Rechnung	161 981.—
	1 546 243 090.—

Bern, 12. Mai 1992

Berner Lebensversicherungs-Gesellschaft
M. Ramsauer

Overland Banca, Lugano

Bilancio intermedio al 30 giugno 1992 (B 546)

Attivo

	Fr.	Fr.
Cassa, giro, conto corrente postale		16 556 754.20
Crediti a vista presso banche		156 231 958.81
Crediti a termine presso banche		94 470 151.36
– dei quali con scadenza fino a 90 giorni	56 563 616.36	
Effetti cambiari e carta monetata		5 227 896.43
– dei quali rescrizioni e buoni del tesoro	—.—	
Conti correnti debitori senza copertura		33 317 454.46
Conti correnti debitori con copertura		142 800 886.79
– dei quali con garanzia ipotecaria	19 230 379.—	
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		13 525 175.34
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		96 342 895.81
– dei quali con garanzia ipotecaria	14 617 386.86	
Crediti a enti di diritto pubblico		5 207 396.05
Titoli		52 221 846.49
Partecipazioni permanenti		15 005 501.40
Stabili per uso della banca		6 252 218.—
Altre poste dell'attivo		17 174 624.49
– di cui metalli preziosi e monete	883 241.55	
Totale		654 334 759.63

Passivo

	Fr.	Fr.
Debiti a vista presso banche		85 142 207.91
Debiti a termine presso banche		189 850 132.61
– dei quali con scadenza fino a 90 giorni	118 546 762.56	
Conti creditori a vista		123 085 026.98
Conti creditori a termine		17 065 422.85
– dei quali con scadenza fino a 90 giorni	17 065 121.85	
Libretti di risparmio		12 342 674.94
Libretti di deposito		99 352 446.44
Obbligazioni e buoni di cassa		18 805 000.—
Altre poste del passivo		29 937 755.74
Capitale azioni		23 000 000.—
Capitale buoni di partecipazione		4 000 000.—
Riserve legali		19 400 000.—
Altre riserve		31 450 000.—
Saldo riportato dall'esercizio precedente		904 092.16
Totale		654 334 759.63
		Fr.
Ammontare delle garanzie		33 925 840.13

MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

Preisbescheinigung für Textilien

Ausschreibung zur Vornahme der Preisbescheinigung gemäss Art. 6 der Verordnung des Bundesrates vom 30. November 1987 (SR 946.213) über die Einfuhr von Textilien

Bei der Abteilung für Ein- und Ausfuhr (AEA) des Bundesamtes für Aussenwirtschaft wurde ein Einfuhrgesuch für das nachstehende, der Preisbescheinigung unterliegende Produkt eingereicht:

Warenbezeichnung: *Bluse*
Material: *100% Viskose*
Gewebebindung: *Leinwandbindung*
Fadenzahl:
Kette = *49* auf 1 cm Schuss = *31* auf 1 cm
Garnnummer:
Kette = *Nm 85* Schuss = *Nm 60*
Garnart: *Einfachgarn*
Veredlung: *gefärbt*
Stückgewicht für Grösse: *280 g (Grösse 38)*
Ursprungsland des Importproduktes: *Ungarn*
Diverses:

Handelsstufe: *Versandhandel*

AEA-Referenz-Nr.: 2/0236

Schweizerische Hersteller vergleichbarer Produkte sind aufgefordert, der AEA, Sektion Industrieprodukte 1, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, innert 10 Tagen ab Publikation, ihre Preisofferten, ergänzt mit den vorstehend aufgeführten technischen Angaben und einem Muster, zur Vornahme der Preisbescheinigung einzureichen.

Attestation de prix pour textiles

Publication pour la délivrance de l'attestation de prix selon l'article 6 de l'Ordonnance du Conseil fédéral du 30 novembre 1987 (RS 946.213) sur les importations de textiles

Une demande d'importation a été présentée à la Division des importations et des exportations (DIE) de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures se rapportant au produit sousmentionné soumis à une attestation de prix:

Désignation de la marchandise: *blouse*
Matière: *100% viscose*
Armure: *armure toile*
Nombre de fils:
à la chaîne = *49* sur 1 cm à la trame = *31* sur 1 cm
Numéro des fils (titrage métrique):
pour la chaîne = *Nm 85* pour la trame = *Nm 60*
Genre de fils: *fils simples*
Perfectionnement: *teinte*
Poids net par grandeur: *280 g (taille 38)*
Pays d'origine du produit importé: *Hongrie*
Divers:

Degré commercial: *commerce d'expédition*

No de référence – DIE: 2/0236

Les fabricants suisses de marchandises comparables sont priés de faire parvenir à la DIE, Section des produits industriels 1, Zieglerstrasse 30, 3003 Berne, dans un délai de 10 jours à partir de la publication officielle, leurs offres de prix, accompagnées des précédentes données techniques ainsi qu'un échantillon afin de permettre l'établissement de l'attestation de prix.

Preisbescheinigung für Textilien

Ausschreibung zur Vornahme der Preisbescheinigung gemäss Art. 6 der Verordnung des Bundesrates vom 30. November 1987 (SR 946.213) über die Einfuhr von Textilien

Bei der Abteilung für Ein- und Ausfuhr (AEA) des Bundesamtes für Aussenwirtschaft wurde ein Einfuhrgesuch für das nachstehende, der Preisbescheinigung unterliegende Produkt eingereicht:

Warenbezeichnung: *Bluse*
Material: *100% Viskose*
Gewebebindung: *Leinwandbindung*
Fadenzahl:
Kette = *49* auf 1 cm Schuss = *31* auf 1 cm
Garnnummer:
Kette = *Nm 85* Schuss = *Nm 60*
Garnart: *Einfachgarn*
Veredlung: *gefärbt*
Stückgewicht für Grösse: *270 g (Grösse 38)*
Ursprungsland des Importproduktes: *Ungarn*
Diverses:

Handelsstufe: *Versandhandel*

AEA-Referenz-Nr.: 2/0237

Schweizerische Hersteller vergleichbarer Produkte sind aufgefordert, der AEA, Sektion Industrieprodukte 1, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, innert 10 Tagen ab Publikation, ihre Preisofferten, ergänzt mit den vorstehend aufgeführten technischen Angaben und einem Muster, zur Vornahme der Preisbescheinigung einzureichen.

Attestation de prix pour textiles

Publication pour la délivrance de l'attestation de prix selon l'article 6 de l'Ordonnance du Conseil fédéral du 30 novembre 1987 (RS 946.213) sur les importations de textiles

Une demande d'importation a été présentée à la Division des importations et des exportations (DIE) de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures se rapportant au produit sousmentionné soumis à une attestation de prix:

Désignation de la marchandise: *blouse*
Matière: *100% viscose*
Armure: *armure toile*
Nombre de fils:
à la chaîne = *49* sur 1 cm à la trame = *31* sur 1 cm
Numéro des fils (titrage métrique):
pour la chaîne = *Nm 85* pour la trame = *Nm 60*
Genre de fils: *fils simples*
Perfectionnement: *teinte*
Poids net par grandeur: *270 g (taille 38)*
Pays d'origine du produit importé: *Hongrie*
Divers:

Degré commercial: *commerce d'expédition*

No de référence – DIE: 2/0237

Les fabricants suisses de marchandises comparables sont priés de faire parvenir à la DIE, Section des produits industriels 1, Zieglerstrasse 30, 3003 Berne, dans un délai de 10 jours à partir de la publication officielle, leurs offres de prix, accompagnées des précédentes données techniques ainsi qu'un échantillon afin de permettre l'établissement de l'attestation de prix.

Preisbescheinigung für Textilien

Ausschreibung zur Vornahme der Preisbescheinigung gemäss Art. 6 der Verordnung des Bundesrates vom 30. November 1987 (SR 946.213) über die Einfuhr von Textilien

Bei der Abteilung für Ein- und Ausfuhr (AEA) des Bundesamtes für Aussenwirtschaft wurde ein Einfuhrgesuch für das nachstehende, der Preisbescheinigung unterliegende Produkt eingereicht:

Warenbezeichnung: *Bluse*
Material: *65% Viskose, 35% Polyester*
Gewebebindung: *Leinwandbindung*
Fadenzahl:
Kette = *43* auf 1 cm Schuss = *22* auf 1 cm
Garnnummer:
Kette = *dtex 78* Schuss = *Nm 34*
Garnart: *Einfachgarn*
Veredlung: *gefärbt*
Stückgewicht für Grösse: *250 g (Grösse 38)*
Ursprungsland des Importproduktes: *Ungarn*
Diverses:

Handelsstufe: *Versandhandel*

AEA-Referenz-Nr.: 2/0238

Schweizerische Hersteller vergleichbarer Produkte sind aufgefordert, der AEA, Sektion Industrieprodukte 1, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, innert 10 Tagen ab Publikation, ihre Preisofferten, ergänzt mit den vorstehend aufgeführten technischen Angaben und einem Muster, zur Vornahme der Preisbescheinigung einzureichen.

Attestation de prix pour textiles

Publication pour la délivrance de l'attestation de prix selon l'article 6 de l'Ordonnance du Conseil fédéral du 30 novembre 1987 (RS 946.213) sur les importations de textiles

Une demande d'importation a été présentée à la Division des importations et des exportations (DIE) de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures se rapportant au produit sousmentionné soumis à une attestation de prix:

Désignation de la marchandise: *blouse*
Matière: *65% viscose, 35% polyester*
Armure: *armure toile*
Nombre de fils:
à la chaîne = *43* sur 1 cm à la trame = *22* sur 1 cm
Numéro des fils (titrage métrique):
pour la chaîne = *dtex 78* pour la trame = *Nm 34*
Genre de fils: *fils simples*
Perfectionnement: *teinte*
Poids net par grandeur: *250 g (taille 38)*
Pays d'origine du produit importé: *Hongrie*
Divers:

Degré commercial: *commerce d'expédition*

No de référence – DIE: 2/0238

Les fabricants suisses de marchandises comparables sont priés de faire parvenir à la DIE, Section des produits industriels 1, Zieglerstrasse 30, 3003 Berne, dans un délai de 10 jours à partir de la publication officielle, leurs offres de prix, accompagnées des précédentes données techniques ainsi qu'un échantillon afin de permettre l'établissement de l'attestation de prix.

Preisbescheinigung für Textilien

Ausschreibung zur Vornahme der Preisbescheinigung gemäss Art. 6 der Verordnung des Bundesrates vom 30. November 1987 (SR 946.213) über die Einfuhr von Textilien

Bei der Abteilung für Ein- und Ausfuhr (AEA) des Bundesamtes für Aussenwirtschaft wurde ein Einfuhrgesuch für das nachstehende, der Preisbescheinigung unterliegende Produkt eingereicht:

Warenbezeichnung: *Bluse*
Material: *100% Viskose*
Gewebebindung: *Leinwandbindung*
Fadenzahl:
Kette = *49* auf 1 cm Schuss = *31* auf 1 cm
Garnnummer:
Kette = *Nm 85* Schuss = *Nm 60*
Garnart: *Einfachgarn*
Veredlung: *gefärbt*
Stückgewicht für Grösse: *215 g (Grösse 38)*
Ursprungsland des Importproduktes: *Ungarn*
Diverses:

Handelsstufe: *Versandhandel*

AEA-Referenz-Nr.: 2/0239

Schweizerische Hersteller vergleichbarer Produkte sind aufgefordert, der AEA, Sektion Industrieprodukte 1, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, innert 10 Tagen ab Publikation, ihre Preisofferten, ergänzt mit den vorstehend aufgeführten technischen Angaben und einem Muster, zur Vornahme der Preisbescheinigung einzureichen.

Attestation de prix pour textiles

Publication pour la délivrance de l'attestation de prix selon l'article 6 de l'Ordonnance du Conseil fédéral du 30 novembre 1987 (RS 946.213) sur les importations de textiles

Une demande d'importation a été présentée à la Division des importations et des exportations (DIE) de l'Offiee fédéral des affaires économiques extérieures se rapportant au produit sousmentionné soumis à une attestation de prix:

Désignation de la marchandise: *blouse*
Matière: *100% viscose*
Armure: *armure toile*
Nombre de fils:
à la chaîne = *49* sur 1 cm à la trame = *31* sur 1 cm
Numéro des fils (titrage métrique):
pour la chaîne = *Nm 85* pour la trame = *Nm 60*
Genre de fils: *fils simples*
Perfectionnement: *teinte*
Poids net par grandeur: *215 g (taille 38)*
Pays d'origine du produit importé: *Hongrie*
Divers:

Degré commercial: *commerce d'expédition*

No de référence – DIE: 2/0239

Les fabricants suisses de marchandises comparables sont priés de faire parvenir à la DIE, Section des produits industriels 1, Zieglerstrasse 30, 3003 Berne, dans un délai de 10 jours à partir de la publication officielle, leurs offres de prix, accompagnées des précédentes données techniques ainsi qu'un échantillon afin de permettre l'établissement de l'attestation de prix.

Preisbescheinigung für Textilien

Ausschreibung zur Vornahme der Preisbescheinigung gemäss Art. 6 der Verordnung des Bundesrates vom 30. November 1987 (SR 946.213) über die Einfuhr von Textilien

Bei der Abteilung für Ein- und Ausfuhr (AEA) des Bundesamtes für Aussenwirtschaft wurde ein Einfuhrgesuch für das nachstehende, der Preisbescheinigung unterliegende Produkt eingereicht:

Warenbezeichnung: *Bluse*
Material: *65% Viskose, 35% Polyester*
Gewebebindung: *Leinwandbindung*
Fadenzahl:
Kette = *43* auf 1 cm Schuss = *22* auf 1 cm
Garnnummer:
Kette = *dtex 78* Schuss = *Nm 34*
Garnart: *Einfachgarn*
Veredlung: *gefärbt*
Stückgewicht für Grösse: *265 g (Grösse 38)*
Ursprungsland des Importproduktes: *Ungarn*
Diverses:

Handelsstufe: *Versandhandel*

AEA-Referenz-Nr.: 2/0240

Schweizerische Hersteller vergleichbarer Produkte sind aufgefordert, der AEA, Sektion Industrieprodukte 1, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, innert 10 Tagen ab Publikation, ihre Preisofferten, ergänzt mit den vorstehend aufgeführten technischen Angaben und einem Muster, zur Vornahme der Preisbescheinigung einzureichen.

Attestation de prix pour textiles

Publication pour la délivrance de l'attestation de prix selon l'article 6 de l'Ordonnance du Conseil fédéral du 30 novembre 1987 (RS 946.213) sur les importations de textiles

Une demande d'importation a été présentée à la Division des importations et des exportations (DIE) de l'Offiee fédéral des affaires économiques extérieures se rapportant au produit sousmentionné soumis à une attestation de prix:

Désignation de la marchandise: *blouse*
Matière: *65% viscose, 35% polyester*
Armure: *armure toile*
Nombre de fils:
à la chaîne = *43* sur 1 cm à la trame = *22* sur 1 cm
Numéro des fils (titrage métrique):
pour la chaîne = *dtex 78* pour la trame = *Nm 34*
Genre de fils: *fils simples*
Perfectionnement: *teinte*
Poids net par grandeur: *265 g (taille 38)*
Pays d'origine du produit importé: *Hongrie*
Divers:

Degré commercial: *commerce d'expédition*

No de référence – DIE: 2/0240

Les fabricants suisses de marchandises comparables sont priés de faire parvenir à la DIE, Section des produits industriels 1, Zieglerstrasse 30, 3003 Berne, dans un délai de 10 jours à partir de la publication officielle, leurs offres de prix, accompagnées des précédentes données techniques ainsi qu'un échantillon afin de permettre l'établissement de l'attestation de prix.

Preisbescheinigung für Textilien

Ausschreibung zur Vornahme der Preisbescheinigung gemäss Art. 6 der Verordnung des Bundesrates vom 30. November 1987 (SR 946.213) über die Einfuhr von Textilien

Bei der Abteilung für Ein- und Ausfuhr (AEA) des Bundesamtes für Aussenwirtschaft wurde ein Einfuhrgesuch für das nachstehende, der Preisbescheinigung unterliegende Produkt eingereicht:

Warenbezeichnung: *Bluse*
Material: *65% Viskose, 35% Polyester*
Gewebebindung: *Leinwandbindung*
Fadenzahl:
Kette = *43* auf 1 cm Schuss = *22* auf 1 cm
Garnnummer:
Kette = *dtex 78** Schuss = *Nm 34*
Garnart: *Einfachgarn*
Veredlung: *gefärbt*
Stückgewicht für Grösse: *285 g (Grösse 38)*
Ursprungsland des Importproduktes: *Ungarn*
Diverses:

Handelsstufe: *Versandhandel*

AEA-Referenz-Nr.: 2/0241

Schweizerische Hersteller vergleichbarer Produkte sind aufgefordert, der AEA, Sektion Industrieprodukte 1, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, innert 10 Tagen ab Publikation, ihre Preisofferten, ergänzt mit den vorstehend aufgeführten technischen Angaben und einem Muster, zur Vornahme der Preisbescheinigung einzureichen.

Attestation de prix pour textiles

Publication pour la délivrance de l'attestation de prix selon l'article 6 de l'Ordonnance du Conseil fédéral du 30 novembre 1987 (RS 946.213) sur les importations de textiles

Une demande d'importation a été présentée à la Division des importations et des exportations (DIE) de l'Offiee fédéral des affaires économiques extérieures se rapportant au produit sousmentionné soumis à une attestation de prix:

Désignation de la marchandise: *blouse*
Matière: *65% viscose, 35% polyester*
Armure: *armure toile*
Nombre de fils:
à la chaîne = *43* sur 1 cm à la trame = *22* sur 1 cm
Numéro des fils (titrage métrique):
pour la chaîne = *dtex 78* pour la trame = *Nm 34*
Genre de fils: *fils simples*
Perfectionnement: *teinte*
Poids net par grandeur: *285 g (taille 38)*
Pays d'origine du produit importé: *Hongrie*
Divers:

Degré commercial: *commerce d'expédition*

No de référence – DIE: 2/0241

Les fabricants suisses de marchandises comparables sont priés de faire parvenir à la DIE, Section des produits industriels 1, Zieglerstrasse 30, 3003 Berne, dans un délai de 10 jours à partir de la publication officielle, leurs offres de prix, accompagnées des précédentes données techniques ainsi qu'un échantillon afin de permettre l'établissement de l'attestation de prix.

Preisbescheinigung für Textilien

Ausschreibung zur Vornahme der Preisbescheinigung gemäss Art. 6 der Verordnung des Bundesrates vom 30. November 1987 (SR 946.213) über die Einfuhr von Textilien

Bei der Abteilung für Ein- und Ausfuhr (AEA) des Bundesamtes für Aussenwirtschaft wurde ein Einfuhrgesuch für das nachstehende, der Preisbescheinigung unterliegende Produkt eingereicht:

Warenbezeichnung: *Bluse*
Material: *100% Viskose*
Gewebebindung: *Leinwandbindung*
Fadenzahl:
Kette = *45* auf 1 cm Schuss = *23* auf 1 cm
Garnnummer:
Kette = *dtex 110* Schuss = *dtex 34*
Garnart: *Einfachgarn*
Veredlung: *bedruckt*
Stückgewicht für Grösse: *255 g (Grösse 38)*
Ursprungsland des Importproduktes: *Ungarn*
Diverses:

Handelsstufe: *Versandhandel*

AEA-Referenz-Nr.: 2/0242

Schweizerische Hersteller vergleichbarer Produkte sind aufgefordert, der AEA, Sektion Industrieprodukte 1, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, innert 10 Tagen ab Publikation, ihre Preisofferten, ergänzt mit den vorstehend aufgeführten technischen Angaben und einem Muster, zur Vornahme der Preisbescheinigung einzureichen.

Attestation de prix pour textiles

Publication pour la délivrance de l'attestation de prix selon l'article 6 de l'Ordonnance du Conseil fédéral du 30 novembre 1987 (RS 946.213) sur les importations de textiles

Une demande d'importation a été présentée à la Division des importations et des exportations (DIE) de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures se rapportant au produit sousmentionné soumis à une attestation de prix:

Désignation de la marchandise: *blouse*
Matière: *100% viscose*
Armure: *armure toile*
Nombre de fils:
à la chaîne = *45* sur 1 cm à la trame = *23* sur 1 cm
Numéro des fils (titrage métrique):
pour la chaîne = *dtex 110* pour la trame = *dtex 34*
Genre de fils: *fils simples*
Perfectionnement: *imprimée*
Poids net par grandeur: *255 g (taille 38)*
Pays d'origine du produit importé: *Hongrie*
Divers:

Degré commercial: *commerce d'expédition*

No de référence – DIE: 2/0242

Les fabricants suisses de marchandises comparables sont priés de faire parvenir à la DIE, Section des produits industriels 1, Zieglerstrasse 30, 3003 Berne, dans un délai de 10 jours à partir de la publication officielle, leurs offres de prix, accompagnées des précédentes données techniques ainsi qu'un échantillon afin de permettre l'établissement de l'attestation de prix.

Preisbescheinigung für Textilien

Ausschreibung zur Vornahme der Preisbescheinigung gemäss Art. 6 der Verordnung des Bundesrates vom 30. November 1987 (SR 946.213) über die Einfuhr von Textilien

Bei der Abteilung für Ein- und Ausfuhr (AEA) des Bundesamtes für Aussenwirtschaft wurde ein Einfuhrgesuch für das nachstehende, der Preisbescheinigung unterliegende Produkt eingereicht:

Warenbezeichnung: *Damen-Hose*
Material: *50% Polyester, 50% Viskose*
Gewebebindung: *Köperbindung*
Fadenzahl:
Kette = *50* auf 1 cm Schuss = *25* auf 1 cm
Garnnummer:
Kette = *Nm 50/1* Schuss = *Nm 34/1*
Garnart: *Einfachgarn*
Veredlung: *gefärbt*
Stückgewicht für Grösse: *315 g (Grösse 38)*
Ursprungsland des Importproduktes: *Ungarn*
Diverses:

Handelsstufe: *Versandhandel*

AEA-Referenz-Nr.: 2/0243

Schweizerische Hersteller vergleichbarer Produkte sind aufgefordert, der AEA, Sektion Industrieprodukte 1, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, innert 10 Tagen ab Publikation, ihre Preisofferten, ergänzt mit den vorstehend aufgeführten technischen Angaben und einem Muster, zur Vornahme der Preisbescheinigung einzureichen.

Attestation de prix pour textiles

Publication pour la délivrance de l'attestation de prix selon l'article 6 de l'Ordonnance du Conseil fédéral du 30 novembre 1987 (RS 946.213) sur les importations de textiles

Une demande d'importation a été présentée à la Division des importations et des exportations (DIE) de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures se rapportant au produit sousmentionné soumis à une attestation de prix:

Désignation de la marchandise: *pantalon pour femmes*
Matière: *50% polyester, 50% viscose*
Armure: *armure sergée*
Nombre de fils:
à la chaîne = *50* sur 1 cm à la trame = *25* sur 1 cm
Numéro des fils (titrage métrique):
pour la chaîne = *Nm 50/1* pour la trame = *Nm 34/1*
Genre de fils: *fils simples*
Perfectionnement: *teint*
Poids net par grandeur: *315 g (taille 38)*
Pays d'origine du produit importé: *Hongrie*
Divers:

Degré commercial: *commerce d'expédition*

No de référence – DIE: 2/0243

Les fabricants suisses de marchandises comparables sont priés de faire parvenir à la DIE, Section des produits industriels 1, Zieglerstrasse 30, 3003 Berne, dans un délai de 10 jours à partir de la publication officielle, leurs offres de prix, accompagnées des précédentes données techniques ainsi qu'un échantillon afin de permettre l'établissement de l'attestation de prix.

Preisbescheinigung für Textilien

Ausschreibung zur Vornahme der Preisbescheinigung gemäss Art. 6 der Verordnung des Bundesrates vom 30. November 1987 (SR 946.213) über die Einfuhr von Textilien

Bei der Abteilung für Ein- und Ausfuhr (AEA) des Bundesamtes für Aussenwirtschaft wurde ein Einfuhrgesuch für das nachstehende, der Preisbescheinigung unterliegende Produkt eingereicht:

Warenbezeichnung: *Jupe*
Material: *50% Polyester, 50% Viskose*
Gewebebindung: *Köperbindung*
Fadenzahl:
Kette = *50* auf 1 cm Schuss = *25* auf 1 cm
Garnnummer:
Kette = *Nm 50/1* Schuss = *Nm 34/1*
Garnart: *Einfachgarn*
Veredlung: *gefärbt*
Stückgewicht für Grösse: *230 g (Grösse 38)*
Ursprungsland des Importproduktes: *Ungarn*
Diverses:

Handelsstufe: *Versandhandel*

AEA-Referenz-Nr.: 2/0244

Schweizerische Hersteller vergleichbarer Produkte sind aufgefordert, der AEA, Sektion Industrieprodukte 1, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, innert 10 Tagen ab Publikation, ihre Preisofferten, ergänzt mit den vorstehend aufgeführten technischen Angaben und einem Muster, zur Vornahme der Preisbescheinigung einzureichen.

Attestation de prix pour textiles

Publication pour la délivrance de l'attestation de prix selon l'article 6 de l'Ordonnance du Conseil fédéral du 30 novembre 1987 (RS 946.213) sur les importations de textiles

Une demande d'importation a été présentée à la Division des importations et des exportations (DIE) de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures se rapportant au produit sousmentionné soumis à une attestation de prix:

Désignation de la marchandise: *jupe*
Matière: *50% polyester, 50% viscose*
Armure: *armure sergée*
Nombre de fils:
à la chaîne = *50* sur 1 cm à la trame = *25* sur 1 cm
Numéro des fils (titrage métrique):
pour la chaîne = *Nm 50/1* pour la trame = *Nm 34/1*
Genre de fils: *fils simples*
Perfectionnement: *teinte*
Poids net par grandeur: *230 g (taille 38)*
Pays d'origine du produit importé: *Hongrie*
Divers:

Degré commercial: *commerce d'expédition*

No de référence – DIE: 2/0244

Les fabricants suisses de marchandises comparables sont priés de faire parvenir à la DIE, Section des produits industriels 1, Zieglerstrasse 30, 3003 Berne, dans un délai de 10 jours à partir de la publication officielle, leurs offres de prix, accompagnées des précédentes données techniques ainsi qu'un échantillon afin de permettre l'établissement de l'attestation de prix.

Preisbescheinigung für Textilien

Ausschreibung zur Vornahme der Preisbescheinigung gemäss Art. 6 der Verordnung des Bundesrates vom 30. November 1987 (SR 946.213) über die Einfuhr von Textilien

Bei der Abteilung für Ein- und Ausfuhr (AEA) des Bundesamtes für Aussenwirtschaft wurde ein Einfuhrgesuch für das nachstehende, der Preisbescheinigung unterliegende Produkt eingereicht:

Warenbezeichnung: *Bluse*
Material: *100% Viskose*
Gewebebindung: *Leinwandbindung*
Fadenzahl:
Kette = *40* auf 1 cm Schuss = *29* auf 1 cm
Garnnummer:
Kette = *dtex 133* Schuss = *Nm 50*
Garnart: *Einfachgarn*
Veredlung: *bedruckt*
Stückgewicht für Grösse: *320 g (Grösse 38)*
Ursprungsland des Importproduktes: *Ungarn*
Diverses:

Handelsstufe: *Versandhandel*

AEA-Referenz-Nr.: 2/0245

Schweizerische Hersteller vergleichbarer Produkte sind aufgefordert, der AEA, Sektion Industrieprodukte 1, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, innert 10 Tagen ab Publikation, ihre Preisofferten, ergänzt mit den vorstehend aufgeführten technischen Angaben und einem Muster, zur Vornahme der Preisbescheinigung einzurcichen.

Attestation de prix pour textiles

Publication pour la délivrance de l'attestation de prix selon l'article 6 de l'Ordonnance du Conseil fédéral du 30 novembre 1987 (RS 946.213) sur les importations de textiles

Unc demande d'importation a été présentée à la Division des importations ct des exportations (DIE) de l'Office fédèral des affaires économiques extèrieures se rapportant au produit sousmentionné soumis à une attestation de prix:

Désignation de la marchandise: *blouse*
Matière: *100% viscose*
Armure: *armure toile*
Nombrc de fils:
à la chaîne = *40* sur 1 cm à la trame = *29* sur 1 cm
Numèro des fils (titrage métrique):
pour la chaîne = *dtex 133* pour la trame = *Nm 50*
Genre de fils: *fils simples*
Perfectionnement: *imprimée*
Poids net par grandeur: *320 g (taille 38)*
Pays d'origine du produit importé: *Hongrie*
Divers:

Degrè commercial: *commerce d'expèdition*

No de référence – DIE: 2/0245

Les fabricants suisses de marchandises comparables sont priès de faire parvenir à la DIE, Section des produits industriels 1, Zieglerstrasse 30, 3003 Berne, dans un dèlai de 10 jours à partir de la publication officielle, leurs offres de prix, accompagnées des précédentes données techniques ainsi qu'un èchantillon afin de permettre l'ètablissement de l'attestation de prix.

Preisbescheinigung für Textilien

Ausschreibung zur Vornahme der Preisbescheinigung gemäss Art. 6 der Verordnung des Bundesrates vom 30. November 1987 (SR 946.213) über die Einfuhr von Textilien

Bei der Abteilung für Ein- und Ausfuhr (AEA) des Bundesamtes für Aussenwirtschaft wurde ein Einfuhrgesuch für das nachstehende, der Preisbescheinigung unterliegende Produkt eingereicht:

Warenbezeichnung: *Damen-Hose*
Material: *50% Viskose, 50% Polyester*
Gewebebindung: *Köperbindung*
Fadenzahl:
Kette = *17* auf 1 cm Schuss = *21* auf 1 cm
Garnnummer:
Kette = *Nm 20/1* Schuss = *Nm 20/1*
Garnart: *Einfachgarn*
Veredlung: *buntgewebt*
Stückgewicht für Grösse: *200 g (Grösse 38)*
Ursprungsland des Importproduktes: *Ungarn*
Diverses:

Handelsstufe: *Versandhandel*

AEA-Referenz-Nr.: 2/0246

Schweizerische Hersteller vergleichbarer Produkte sind aufgefordert, der AEA, Sektion Industrieprodukte 1, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, innert 10 Tagen ab Publikation, ihre Preisofferten, ergänzt mit den vorstehend aufgeführten technischen Angaben und einem Muster, zur Vornahme der Preisbescheinigung einzureichen.

Attestation de prix pour textiles

Publication pour la délivrance de l'attestation de prix selon l'article 6 de l'Ordonnance du Conseil fédéral du 30 novembre 1987 (RS 946.213) sur les importations de textiles

Une demande d'importation a ètè présentèe à la Division des importations et des exportations (DIE) de l'Office fèdèral des affaires économiques extèrieures se rapportant au produit sousmentionnè soumis à une attestation de prix:

Désignation de la marchandise: *pantalon pour femmes*
Matière: *50% viscose, 50% polyester*
Armure: *armure sergée*
Nombre de fils:
à la chaîne = *17* sur 1 cm à la trame = *21* sur 1 cm
Numèro des fils (titrage mètrique):
pour la chaîne = *Nm 20/1* pour la trame = *Nm 20/1*
Genre de fils: *fils simples*
Perfectionnement: *en fils de divers couleurs*
Poids net par grandeur: *200 g (taille 38)*
Pays d'origine du produit importè: *Hongrie*
Divers:

Degrè commercial: *commerce d'expèdition*

No de référence – DIE: 2/0246

Les fabricants suisses de marchandises comparables sont priés de faire parvenir à la DIE, Section des produits industriels 1, Zieglerstrasse 30, 3003 Berne, dans un délai de 10 jours à partir de la publication officielle, leurs offres de prix, accompagnées des précédentes données techniques ainsi qu'un échantillon afin de permettre l'établissement de l'attestation de prix.

Preisbescheinigung für Textilien

Ausschreibung zur Vornahme der Preisbescheinigung gemäss Art. 6 der Verordnung des Bundesrates vom 30. November 1987 (SR 946.213) über die Einfuhr von Textilien

Bei der Abteilung für Ein- und Ausfuhr (AEA) des Bundesamtes für Aussenwirtschaft wurde ein Einfuhrgesuch für das nachstehende, der Preisbescheinigung unterliegende Produkt eingereicht:

Warenbezeichnung: *Damen-Hose*
Material: *75% Viskose, 23% Polyamid, 2% Elasthan*
Gewebebindung: *Köperbindung*
Fadenzahl:
Kette = *33* auf 1 cm Schuss = *28* auf 1 cm
Garnnummer:
Kette = *Nm 20/1* Schuss = *Nm 60/1*
Garnart: *Einfachgarn*
Veredlung: *gefärbt*
Stückgewicht für Grösse: *250 g (Grösse 38)*
Ursprungsland des Importproduktes: *Ungarn*
Diverses: *Steghose*

Handelsstufe: *Versandhandel*

AEA-Referenz-Nr.: 2/0247

Schweizerische Hersteller vergleichbarer Produkte sind aufgefordert, der AEA, Sektion Industrieprodukte 1, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, innert 10 Tagen ab Publikation, ihre Preisofferten, ergänzt mit den vorstehend aufgeführten technischen Angaben und einem Muster, zur Vornahme der Preisbescheinigung einzureichen.

Attestation de prix pour textiles

Publication pour la dèlivrance de l'attestation de prix selon l'article 6 de l'Ordonnance du Conseil fèdèral du 30 novembre 1987 (RS 946.213) sur les importations de textiles

Une demande d'importation a ètè présentée à la Division des importations ct des exportations (DIE) de l'Office fèdèral des affaires économiques extèrieures se rapportant au produit sousmentionnè soumis à une attestation de prix:

Dèsignation de la marchandise: *pantalon pour femmes*
Matière: *75% viscose, 23% polyamide, 2% elasthane*
Armure: *armure sergée*
Nombre de fils:
à la chaîne = *33* sur 1 cm à la trame = *28* sur 1 cm
Numèro des fils (titrage mètrique):
pour la chaîne = *Nm 20/1* pour la trame = *Nm 60/1*
Genre de fils: *fils simples*
Perfectionnement: *teint*
Poids net par grandeur: *250 g (taille 38)*
Pays d'origine du produit importè: *Hongrie*
Divers:

Degrè commercial: *commerce d'expèdition*

No de référence – DIE: 2/0247

Les fabricants suisses de marchandises comparables sont priés de faire parvenir à la DIE, Section des produits industriels 1, Zieglerstrasse 30, 3003 Berne, dans un délai de 10 jours à partir de la publication officielle, leurs offres de prix, accompagnées des précédentes données techniques ainsi qu'un échantillon afin de permettre l'établissement de l'attestation de prix.

Preisbescheinigung für Textilien

Ausschreibung zur Vornahme der Preisbescheinigung gemäss Art. 6 der Verordnung des Bundesrates vom 30. November 1987 (SR 946.213) über die Einfuhr von Textilien

Bei der Abteilung für Ein- und Ausfuhr (AEA) des Bundesamtes für Aussenwirtschaft wurde ein Einfuhrgesuch für das nachstehende, der Preisbescheinigung unterliegende Produkt eingereicht:

Warenbezeichnung: *Bluse*
Material: *65% Viskose, 35% Polyester*
Gewebebindung: *Leinwandbindung*
Fadenzahl:
Kette = *43* auf 1 cm Schuss = *22* auf 1 cm
Garnnummer:
Kette = *dtex 78* Schuss = *Nm 34*
Garnart: *Einfachgarn*
Veredlung: *gefärbt*
Stückgewicht für Grössc: *210 g (Grösse 38)*
Ursprungsland des Importproduktes: *Ungarn*
Diverses:

Handelsstufe: *Versandhandel*

AEA-Referenz-Nr.: 2/0248

Schweizerische Hersteller vergleichbarer Produkte sind aufgefordert, der AEA, Sektion Industrieprodukte 1, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, innert 10 Tagen ab Publikation, ihre Preisofferten, ergänzt mit den vorstehend aufgeführten technischen Angaben und einem Muster, zur Vornahme der Preisbescheinigung einzureichen.

Attestation de prix pour textiles

Publication pour la délivrance de l'attestation de prix selon l'article 6 de l'Ordonnance du Conseil fédéral du 30 novembre 1987 (RS 946.213) sur les importations de textiles

Unc demande d'importation a été présentéc à la Division des importations et des exportations (DIE) de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures se rapportant au produit sousmentionné soumis à une attestation de prix:

Dèsignation de la marchandise: *blouse*
Matière: *65% viscose, 35% polyester*
Armure: *armure toile*
Nombre de fils:
à la chaîne = *43* sur 1 cm à la trame = *22* sur 1 cm
Numèro des fils (titrage mètrique):
pour la chaîne = *dtex 78* pour la trame = *Nm 34*
Genre de fils: *fils simples*
Perfectionnement: *teinte*
Poids net par grandeur: *210 g (taille 38)*
Pays d'origine du produit importé: *Hongrie*
Divers:

Degrè commercial: *commerce d'expèdition*

No de référence – DIE: 2/0248

Les fabricants suisses de marchandises comparables sont priés de faire parvenir à la DIE, Section des produits industriels 1, Zieglerstrasse 30, 3003 Berne, dans un délai de 10 jours à partir de la publication officielle, leurs offres de prix, accompagnées des précédentes données techniques ainsi qu'un échantillon afin de permettre l'établissement de l'attestation de prix.

Preisbescheinigung für Textilien

Ausschreibung zur Vornahme der Preisbescheinigung gemäss Art. 6 der Verordnung des Bundesrates vom 30. November 1987 (SR 946.213) über die Einfuhr von Textilien

Bei der Abteilung für Ein- und Ausfuhr (AEA) des Bundesamtes für Aussenwirtschaft wurde ein Einfuhrgesuch für das nachstehende, der Preisbescheinigung unterliegende Produkt eingereicht:

Warenbezeichnung: *Jupe*
Material: *100% Schurwolle*
Gewebebindung: *Köperbindung*
Fadenzahl:
Kette = *24* auf 1 cm Schuss = *22* auf 1 cm
Garnnummer:
Kette = *dtex 208/2* Schuss = *dtex 385/1*
Garnart: *Kette mehrfach, Schuss einfach*
Veredlung: *gefärbt*
Stückgewicht für Grösse: *200 g (Grösse 38)*
Ursprungsland des Importproduktes: *Tschechoslowakei*
Diverses:

Handelsstufe: *Versandhandel*

AEA-Referenz-Nr.: 2/1233

Schweizerische Hersteller vergleichbarer Produkte sind aufgefordert, der AEA, Sektion Industrieprodukte 1, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, innert 10 Tagen ab Publikation, ihre Preisofferten, ergänzt mit den vorstehend aufgeführten technischen Angaben und einem Muster, zur Vornahme der Preisbescheinigung einzureichen.

Attestation de prix pour textiles

Publication pour la délivrance de l'attestation de prix selon l'article 6 de l'Ordonnance du Conseil fédéral du 30 novembre 1987 (RS 946.213) sur les importations de textiles

Une demande d'importation a été présentée à la Division des importations et des exportations (DIE) de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures se rapportant au produit sousmentionné soumis à une attestation de prix:

Dèsignation de la marchandise: *jupe*
Matière: *100% laine vierge*
Armure: *armure sergé*
Nombre de fils:
à la chaîne = *24* sur 1 cm à la trame = *22* sur 1 cm
Numéro des fils (titrage mètrique):
pour la chaîne = *dtex 208/2* pour la trame = *dtex 385/1*
Genre de fils: *chaîne fils retors, trame fils simples*
Perfectionnement: *teinte*
Poids net par grandeur: *200 g (taille 38)*
Pays d'origine du produit importé: *Tchècoslovaquie*
Divers:

Degré commercial: *commerce d'expédition*

No de référence – DIE: 2/1233

Les fabricants suisses de marchandises comparables sont priés de faire parvenir à la DIE, Section des produits industriels 1, Zieglerstrasse 30, 3003 Berne, dans un délai de 10 jours à partir de la publication officielle, leurs offres de prix, accompagnées des précédentes données techniques ainsi qu'un échantillon afin de permettre l'établissement de l'attestation de prix.

Preisbescheinigung für Textilien

Ausschreibung zur Vornahme der Preisbescheinigung gemäss Art. 6 der Verordnung des Bundesrates vom 30. November 1987 (SR 946.213) über die Einfuhr von Textilien

Bei der Abteilung für Ein- und Ausfuhr (AEA) des Bundesamtes für Aussenwirtschaft wurde ein Einfuhrgesuch für das nachstehende, der Preisbescheinigung unterliegende Produkt eingereicht:

Warenbezeichnung: *Damen-Jacke*
Material: *60% Polyester, 20% Viskose, 20% Schurwolle*
Gewebebindung: *Köperbindung*
Fadenzahl:
Kette = *51* auf 1 cm Schuss = *27* auf 1 cm
Garnnummer:
Kette = *Nm 50/1* Schuss = *Nm 40/1*
Garnart: *Einfachgarn*
Veredlung: *buntgewebt*
Stückgewicht für Grösse: *420 g (Grösse 38)*
Ursprungsland des Importproduktes: *Tschechoslowakei*
Diverses: *Blazer*

Handelsstufe: *Versandhandel*

AEA-Referenz-Nr.: 2/1234

Schweizerische Hersteller vergleichbarer Produkte sind aufgefordert, der AEA, Sektion Industrieprodukte I, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, innert 10 Tagen ab Publikation, ihre Preisofferten, ergänzt mit den vorstehend aufgeführten technischen Angaben und einem Muster, zur Vornahme der Preisbescheinigung einzureichen.

Attestation de prix pour textiles

Publication pour la délivrance de l'attestation de prix selon l'article 6 de l'Ordonnance du Conseil fédéral du 30 novembre 1987 (RS 946.213) sur les importations de textiles

Une demande d'importation a été présentée à la Division des importations et des exportations (DIE) de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures se rapportant au produit sousmentionné soumis à une attestation de prix:

Dèsignation de la marchandise: *veste pour femmes*
Matière: *60% polyester, 20% viscose, 20% laine vierge*
Armure: *armure sergé*
Nombre de fils:
à la chaîne = *51* sur 1 cm à la trame = *27* sur 1 cm
Numéro des fils (titrage mètrique):
pour la chaîne = *Nm 50/1* pour la trame = *Nm 40/1*
Genre de fils: *fils simples*
Perfectionnement: *en fils de divers couleurs*
Poids net par grandeur: *420 g (taille 38)*
Pays d'origine du produit importé: *Tchécoslovaquie*
Divers: *blazer*

Degré commercial: *commerce d'expédition*

No de référence – DIE: 2/1234

Les fabricants suisses de marchandises comparables sont priés de faire parvenir à la DIE, Section des produits industriels 1, Zieglerstrasse 30, 3003 Berne, dans un délai de 10 jours à partir de la publication officielle, leurs offres de prix, accompagnées des précédentes données techniques ainsi qu'un échantillon afin de permettre l'établissement de l'attestation de prix.

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen; Hauptabteilung Bau Kreis II, Luzern

Ort/Objekt: Basel, Güterstrasse 123, Lagergebäude
Arbeit: Montagebau in Holz, BKP 214

Die Submissionsunterlagen, ohne Pläne, sind ab 20. August 1992 bei Arch.-Büro H. Hunziker, Baselstrasse 14, 4132 Muttenz, erhältlich. Die Pläne liegen beim Arch.-Büro H. Hunziker, Baselstrasse 14, 4132 Muttenz, zur Einsicht auf.
Angebote mit der Aufschrift «Basel, Güterstrasse 123/Lagergebäude, BKP 214» sind an die **SBB, Hauptabteilung Bau Kreis II, 6002 Luzern,** bis 8. September 1992 (Poststempel) verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 31. Dezember 1992 verbindlich.
Öffnung der Angebote: Freitag, 11. September 1992, 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude SBB, Schweizerhofquai 6, Luzern, 4. Stock, Konferenzraum Nr. 409. Hiezu haben die beteiligten Unternehmer und die Vertreter der Unternehmerverbände Zutritt. (M 279)

Wir schlafen ja, sind Schläfer aus Furcht, uns und unsere Welt wahrnehmen zu müssen. Ingeborg Bachmann

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen; Bauabteilung Kreis III

Bahnhof Zürich-Oerlikon
Verbesserung der Verkaufs- und Publikumsanl. TP 03

BKP 281.4 Bodenbeläge aus Natursteinen

Vorausmass: Streifenbelag 40/3 cm ca. 205 m²
Sockelvefkleidungen ca. 290 m²

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen am Montag, 31. August und Dienstag, 1. September 1992, nach telefonischer Voranmeldung bei Oerlikon-Bührle, Imag, Birchstrasse 117, 8057 Zürich, Telefon 01 366 92 61. Eingabeformulare sind dort erhältlich.
Angebote mit der Aufschrift «Bhf ZH-Oerlikon, Bodenbeläge aus Naturstein» sind den **SBB, Bauabteilung Kreis III, Postfach, 8021 Zürich,** bis Dienstag, 22. September 1992, verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 30. Juni 1993 verbindlich.
Öffnung der Angebote: Freitag, 25. September 1992, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 97, 2. Stock, Zimmer 201. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitung des Unternehmerverbandes Zutritt. (M 280)

NEU ***Kantone und Städte der Schweiz*** NEU

Statistische Übersichten 1991

Die vom Bundesamt für Statistik (BFS) erstmals herausgegebene Publikation «Kantone und Städte der Schweiz» enthält in rund 150 Tabellen die wichtigsten statistischen Informationen zu den Kantonen und grösseren Städten der Schweiz. Sie stellt eine wertvolle Ergänzung und Vertiefung des Statistischen Jahrbuches der Schweiz im Bereich der regionalen Statistik vor.

Regionalstatistiker, Verwaltungen, Planungs- und Forschungsstellen, Medien, Schulen und nicht zuletzt auch eine breit interessierte Öffentlichkeit sind als Benutzergruppen angesprochen.

Die Tabellen aus «Kantone und Städte der Schweiz» können auch auf Diskette bezogen werden (Format 3,5 Zoll, Fr. 25.–).
Der 250 Seiten umfassende Band ist zum Preis von Fr. 46.– erhältlich beim

Bundesamt für Statistik
Hallwylstrasse 15, 3003 Bern, 031 61 88 36

La douceur de la gloire est si grande qu'à quelque objet qu'on l'attache, même à la mort, on l'aime. *Blaise Pascal*

Herausgeber: Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Editeur: Département féd. de l'économie publique, Office fédéral des affaires économiques extérieurs, Berne

INSERATE – ANNONCES – ANNUNCI

Mövenpick Holding

mit Sitz in Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 10. September 1992, 16 Uhr, im Mövenpick Hotel Zürich-Regensdorf, 8105 Regensdorf bei Zürich.

Traktanden:
1. Vorlage des Geschäftsberichtes der Verwaltung und der Jahresrechnung 1991/92 (Bilanz per 31. März 1992 und Erfolgsrechnung pro 1991/92).
2. Entgegennahme des Berichtes der statutarischen Kontrollstelle.
3. Genehmigung des Geschäftsberichtes der Verwaltung und der Jahresrechnung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahlen (Verwaltungsrat und Kontrollstelle).
7. Varia.

Protokolle der ordentlichen Generalversammlung vom 9. Juli 1991 und der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. März 1992, Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der statutarischen Kontrollstelle liegen während der gesetzlichen Frist (OR 696) bis zum Datum der ordentlichen Generalversammlung am Sitze der Gesellschaft, Seestrasse 160, 8002 Zürich, und im Generalsekretariat der Mövenpick-Unternehmungen, Zürichstrasse 77, 8134 Adliswil, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Bezug von Eintrittskarten:

Namenaktionäre erhalten die Eintrittskarte zur Generalversammlung direkt an die im Aktienregister zuletzt gemeldete Adresse. Vom 14. August 1992 bis und mit 10. September 1992 wird das Aktienregister geschlossen. Ab Beginn der Sperrfrist bis zur Generalversammlung werden keine Eintrittskarten für neu erworbene Namenaktien ausgegeben. An der Generalversammlung sind nur diejenigen Namenaktionäre zutrittsberechtigt, welche am 14. 8. 1992 im Aktienregister der Gesellschaft eingetragen sind.

Namenaktionäre, die an der ordentichen Generalversammlung weder teilnehmen noch sich daran vertreten lassen, können ihre Eintrittskarte mit Vollmacht (für den Verwaltungsrat) unterzeichnet an die Gesellschaft zurücksenden. In diesem Falle wird ihr Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt. (Für die **Vollmachtserteilung** ist die **Eintrittskarte mit Vollmacht** ausgefüllt und unterzeichnet dem Bevollmächtigten **direkt** zuzustellen.)

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen möchten, können ihre Eintrittskarte (mit allfälliger Vollmacht) bis spätestens **3. Sepember 1992** im Aktienregister der Mövenpick Holding, Zürichstrasse 77, 8134 Adliswil, oder bei folgenden Banken beziehen:
- Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
- Schweizerischer Bankverein, Basel
- Schweizerische Volksbank, Bern
- Zürcher Kantonalbank, Zürich
- Bank Leu AG,, Zürich
- Bank J. Vontobel & Co. AG, Zürich
- Baden-Württembergische Bank, Stuttgart
- Deutsche Bank AG, Frankfurt a. M.
- Schweizerische Kreditanstalt (Deutschland) AG, Frankfurt a.M.
- Schweizerische Bankgesellschaft (Deutschland) AG, Frankfurt a.M.

Die Abgabe dieser Eintrittskarten erfolgt gegen Hinterlegung der Inhaberaktien im Aktienregister der Mövenpick Holding, Zürichstrasse 77, 8134 Adliswil, oder gegen Vorlage einer Bankbescheinigung, die die Hinterlegung der Inhaberaktien bei der betreffenden Bank bescheinigt. Die Hinterlegung der Aktien hat bis zum Tage nach der Generalversammlung zu dauern.

Zürich, 18. August 1992

Mövenpick Holding
Der Verwaltungsrat

Progestfonds SA, Genève

L'assemblée générale ordinaire

de Progestfonds SA est convoquée pour le jeudi 3 septembre 1992, à 9 h. 30, au siège de la société, rue de la Fontaine 5, à Genève.

Ordre du jour:
1. Présentation des comptes au 31 décembre 1991.
2. Opérations statutaires.

Les comptes et le rapport de contrôle de l'exercice 1991 sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Genève, 13 août 1992

Le conseil d'administration

Limotech + Partner AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Hiermit laden wir Sie zur

ordentlichen Generalversammlung

der Firma Limotech + Partner AG, Dinhard, ein.

Datum: Montag, 31. August 1992
Zeit: 13.30 Uhr
Ort: Ebnetstrasse 8, 8474 Dinhard

Traktanden:
1. Wahl der Stimmenzähler.
2. Jahresbericht des Präsidenten.
3. Jahresabschluss 1990/91.
4. Kontrollstellbericht.
5. Wahlen:
   Verwaltungsrat;
   Kontrollstelle.
6. Zukunft.
7. Diverses.

Wir bitten um vollzähllges Erscheinen.

Limotech + Partner AG
M. Linhart
Verwaltungsratspräsident

SBA Sportbahnen Bergün AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 19. September 1992, um 15 Uhr, in unserem Bergrestaurant La Diala, in Bergün.

Stimmkartenabgabe ab 14.15 Uhr.

Traktanden:
1. Wahl der Stimmenzähler und Feststellung der Stimmrechte.
2. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 14. September 1991.
3. Jahresbericht 1991/92.
4. Bericht der Revisionsstelle und Abnahme der Jahresrechnung 1991/92.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes.
6. Entlastung des Verwaltungsrates.
7. Wahlen.
8. Orientierung über Investitionsprojekte.
9. Diverses.

Der Jahresbericht und die Jahresrechnung liegen ab 10. September 1992 bei der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können nur gegen Vorweisung der Titel oder einer schriftlichen Bescheinigung über den Aktienbesitz bezogen werden. Diese muss von einer Bank oder einem Notar ausgestellt werden. Die Ausgabe der Stimmkarten erfolgt ab 14.15 Uhr im Restaurant La Diala.

Die Bescheinigung des Aktienbesitzes berechtigt am Tage der Generalversammlung für eine Gratisfahrt mit der Sesselbahn.

Bergün, 18. August 1992

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Guido Ebneter

Zu vermieten in Kühlhaus bei Martigny Grundfläche 3000 m², Kubatur 33 000 m³

Lagerräumlichkeiten

jährlich beschränkt auf die Monate April bis September.
Anfragen sind erbeten an Postfach 2030, 6901 Lugano.

DIGICOMP®
COMPUTERSCHULE
Info Telefon und Gratis-Kurskatalog 155 80 08
Professionelle Ganztageskurse
Zürich Basel Bern Luzern
St. Gallen Brugg Lausanne Genève

Gesucht

Investor(en) für Holding

mit interessanter Performance. Kapitalbedarf Fr. 2 500 000.–.

Nähere Auskunft unter Chiffre Q 005-787115 an Publicitas, Postfach 2693, 3001 Bern 1.

Inserate erschliessen den Markt